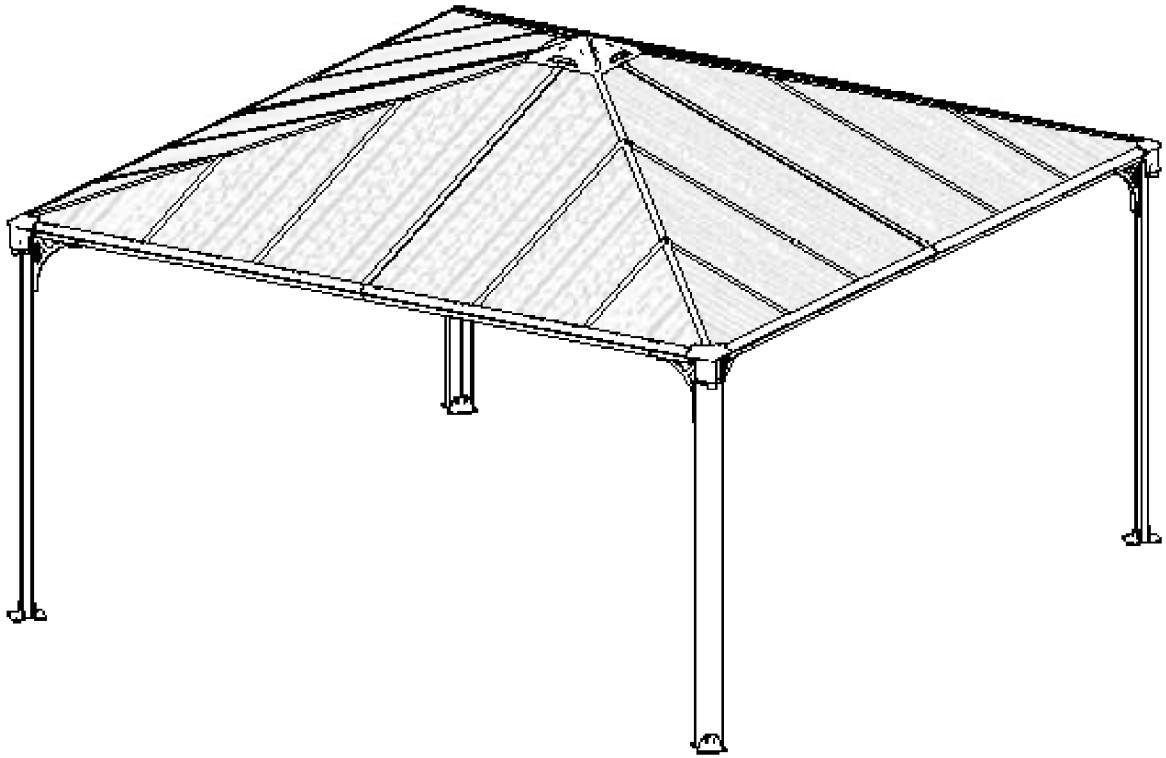
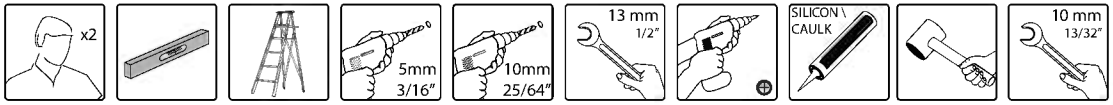
PALERMO™ 4300

PALRAM





EN 14963:2006

83618_20.12_MV-1.6

WE ARE HERE TO HELP

Contact us on our website :

Customer Support
SCAN ME
bit.ly/3kY07dP

Parts Request
SCAN ME
bit.ly/3js7yZi

Assembly Assistance
SCAN ME
bit.ly/3kqqFEc

ARGENTINA - GREECE - GREENLAND - ICELAND - ESTONIA - HUNGARY - JAPAN - LATVIA - LITHUANIA - MAURITIUS - MEXICO - ROMANIA - RUSSIA - TURKEY - UZBEKISTAN - UKRAINE - SWAZILAND

+972-4-848-6816
customer.service@palram.com

BELGIUM - ITALY - NETHERLANDS - PORTUGAL - SPAIN

04-848-6816
info.il@palram.co.il

ISRAEL

04-848-6816
info.il@palram.co.il

GERMANY

+49-180-522-8778
customer.serviceDE@palram.com

SWEDEN

+972-4-848-6816
customer.service@palram.com

FRANCE

0169-791-094
customer.serviceFR@palram.com

AUSTRIA - LUXEMBURG - LIECHTENSTEIN

+49-180-522-8778
customer.serviceDE@palram.com

USA

877-627-8476
hobbyservice@poly-tex.com

IRELAND - UNITED KINGDOM

01302-380775
customer.serviceUK@palram.com

NORWAY

+972-4-848-6816
customer.service@palram.com

CANADA

905-5646007
sales@footprintproducts.com

82642

WE ARE HERE TO HELP

Contact us on our website :

Customer Support
SCAN ME
bit.ly/3kY07dP

Parts Request
SCAN ME
bit.ly/3js7yZi

Assembly Assistance
SCAN ME
bit.ly/3kqqFEc

AUSTRALIA
03-9219-4444
salesvic@palram.com

AUSTRALIA - GREENHOUSES
03-9544-6-999
info@mazedistribution.com.au

NEW ZEALAND
0800 800 880
customer.service@palram.com

SOUTH AFRICA
011-397-7771
receptionza@palram.com

SWITZERLAND
062-287-33-77
info@ritter.ch

DENMARK
07-575 42 70
post@nshnordic.com

CZECH REPUBLIC
0493-523-523
servis@garland.cz

FINLAND
Neuvonta: 09-6866720
Tuki / Varaosat: 050-3715350
www.horisontenterprises.fi
tuki@horisontenterprises.fi

POLAND
Infolinia: 801-011-929
22-349-93-36
kontakt@ogrodosfera.pl

CYPRUS
0224-971-13
alpaco@alpacodomica.com
www.alpacodomica.com

HUNGARY - SLOVAKIA
+420-493-523-523
servis@garland.cz

CROATIA - SLOVENIA
0599-37-057
info@ms-viscom.com

FOUNDATION

EN

Site Preparation!

- Base or foundation must be flattened, leveled and prepped prior to installing the product!
- The product must be built on a solid level surface in order to perform properly. We recommend using concrete or wood deck as base.

✻ We recommend checking for restrictions or covenants for building this product in your area. In addition we advise you to check if you need to sumbit any forms or if any permits are required prior to building the product.

- Clear the surface of loose empediments
- Level the ground surface

✻ See below 2 recommended options

A Solid Base (Concrete / Wood Deck) (drawing)

B Soil / Asphalt Foundation (drawing 2)

- In order to allow easy access during assembly, make sure you clear the surface around the product's assembly site.
- Make sure you have at least 5 cm (2 in.) between the product's base and the edge of your foundation.

A

Use the screws and masonry anchors supplied with the kit.

B

Dig holes into the ground, and fill with concrete, see relevant drawing.

*For frozen areas, please check the required depth needed for these holes.

DE

Baustellenvorbereitung!

- Der Boden oder das Fundament müssen vor der Montage des Produkt planiert, nivelliert und vorbereitet werden!
- Der Produkt muss auf einem festen, ebenen Untergrund errichtet werden, um seine Funktion einwandfrei leisten zu können. Wir empfehlen die Verwendung von Beton oder eines Holzdecks als Untergrund.

✻ Wir empfehlen die Prüfung auf Einschränkungen oder Verpflichtungen an Ihrem Wohnort hinsichtlich dem Erbau dies Produkt. Darüber hinaus empfehlen wir Ihnen, vor dem Bau des Produkt zu prüfen, ob Sie irgendwelche Formulare ausfüllen müssen oder ob Genehmigungen erforderlich sind.

- Entfernen Sie die jegliche Hindernisse von der Oberfläche.
- Bodenoberfläche nivellieren

✻ Siehe unten zwei empfohlene Optionen

A Massiver Untergrund (**Beton / Holzdeck**) (Zeichnung)

B Erde- / Asphaltgrund (Zeichnung 2)

- Um einen leichten Zugang während der Montage zu ermöglichen, ist darauf zu achten, dass die Oberfläche um den Montageort des Produkt herum frei ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie mindestens 5 cm (2 in.) zwischen dem Schuppenboden und dem Rand Ihres Fundaments haben.

A

Verwenden Sie die im Kit enthaltenen Schrauben und Mauerwerksanker.

B

Löcher in den Boden graben und mit Beton füllen, siehe entsprechende Zeichnung.

* Bei gefrorenen Bereichen überprüfen Sie bitte die erforderliche Tiefe für diese Löcher.

FR

La préparation du terrain !

- La base ou la fondation doivent être aplaties, nivelées et préparées avant l'installation du produit !
- Le produit doit être construit sur une surface de niveau solide afin de fonctionner correctement. Nous recommandons l'utilisation de béton ou le plancher en bois comme fondation.

✻ Nous recommandons la vérification des restrictions ou les accords de construction de cette produits dans votre région. Nous vous recommandons de vérifier si vous avez besoin de soumettre des formulaires ou si des permis sont requis avant la construction du produit.

- Dégagez la terrain des obstacles libres
- Niveler la surface du terrain

✻ Voir deux options recommandées ci-dessous

A - Base Solide (Béton / terrasse en bois) (dessin)

B - Fondation de sol / asphalte (dessin 2)

- Afin de permettre un accès facile pendant l'assemblage, assurez-vous de dégager la surface autour du site de montage du produit.
- Assurez-vous d'avoir au moins 5 cm (2 po) entre la base du produit et le bord de votre fondation.

A

Utilisez les vis et les ancrages de maçonnerie fournis avec le kit.

B

Creusez des trous dans le sol et remplissez-les en béton, voir le dessin correspondant.

* Pour les zones gelées, veuillez vérifier la profondeur requise pour ces trous.

ES

¡Preparación del Sitio!

- ¡La base o cimentación debe estar aplanada, nivelada y lista antes de instalar el producto!
- El producto debe construirse sobre una superficie sólida y nivelada para funcionar correctamente. Recomendamos usar una plataforma de concreto o madera como base.

✻ Recomendamos verificar restricciones u ordenanzas para la construcción de esbo producto en su área. Además, le aconsejamos que verifique si necesita enviar algún formulario o si se requieren permisos antes de construir el producto.

- Despeje la superficie de obstáculos sueltos
- Nivele la superficie del suelo

✻ Abajo, vea 2 opciones recomendadas

A Base Sólida (Hormigón / Deck de Madera) (dibujo)

B Base de Tierra/Asfalto (dibujo 2)

- Para permitir un fácil acceso durante el montaje, asegúrese de despejar la superficie alrededor del sitio de montaje del producto.
- Asegúrese de tener al menos 5 cm (2 pulgadas) entre la base del producto y el borde de su cimiento.

A

Utilice los tornillos y los anclajes de mampostería suministrados con el kit.

B

Cave agujeros en el suelo y rellene con concreto. Vea el dibujo correspondiente.

* Para áreas congeladas, verifique la profundidad requerida para estos orificios.

HE

הכנת האתר!

- יש ליישר ולשטח את הבסיס או היסודות לפני התקנת המוצר!
- המוצר חייב להיות בנוי על משטח מאוזן ויציב בכדי שהוא יעמוד בתנאי מזג האוויר. אנו ממליצים להשתמש במשטח בטון או בדק מעץ כבסיס.

✻ אנו ממליצים שתבדקו הגבלות לבניית המוצר באזורכם. כמו כן אנו מציעים לבדוק אם יש להגיש טפסים או אם היתר לבנית המוצר נדרש, לפני בניית המוצר.

- נקה את פני השטח מחומרים מיותרים
- פלס את פני השטח.

✻ ראה שתי אפשרויות מומלצות להלן:

A בסיס מוצק (בטון / דק עץ) (שרטוט)

B קרקע / בסיס אספלט (שרטוט 2)

- בכדי לאפשר גישה קלה במהלך ההרכבה, וודאו כי פיניתם את השטח סביב אתר בנית המוצר
- וודאו כי יש לכם מרחק של לפחות 5 ס"מ בין בסיס המוצר והקצה של היסודות שלכם.

A

השתמש בברגים ובדיבלים שסופקו עם הערכה.

B

חפרו בורות לעומק הקרקע, מלאו בבטון (ראו איור רלוונטי).

* באזורים שבהם הקרקע קפואה, אנא בדקו את העומק הנדרש לחפירת הבורות.

NN

Klargjøring!

- Sokkelen eller underlaget må bearbeides, jevnes ut og klargjøres før produktet monteres!
- Produktet må monteres på et fast og jevnt underlag slik at den kan stå støtt. Vi anbefaler å bruke betong eller plattform av tre som fundament.

✻ Vi anbefaler at du undersøker om det finnes restriksjoner for oppsett av dette produktet der du bor. I tillegg er det lurt å undersøke om du må sende inn søknad eller om det er nødvendig med eventuelle tillatelser før du oppset produktet.

- Rydd området for søppel og skrot
- Jevn ut bakken

✻ Se under 2 Anbefalte alternativer

A Solid fundament (betong / tredekk) (tegning)

B Jord / Asfaltfundament (tegning 2)

- For at det skal være lett å komme til for montering, må du sørge for å rydde både på og rundt området.
- Sørg for at det er minst 5 cm mellom bodens sokkel og kanten på fundamentet.

A

Fest produktet til betongfundamentet ved å bruke egnede skruer og bolter eller jordanker (disse følger ikke med).

B

Grav hull i bakken, og fyll med betong, se gjeldende tegning.

* For områder som fryser til, vennligst sjekk den nødvendige dybden som trengs for disse hullene.

SV

Platsförberedelse!

- Basen eller grunden måste vara tillplattad, utjämnad och förberedd innan du monterar produkten!
- Produkten måste byggas på en fast och slät yta för att kunna fungera ordentligt. Vi rekommenderar att du använder betong eller trädäck som bas.

✻ Vi rekommenderar att du kontrollerar restriktioner eller överenskommelser för bygga denna produkt i ditt område. Vi rekommenderar dessutom att du kontrollerar om du behöver skicka in några blanketter eller om några tillstånd krävs innan du bygger produkten.

- Rensa ytan från lösa hinder.
- Jämna ut markytan

✻ Se nedan 2 rekommenderade alternativ

A Fast grund (Betong / Trädäck) (ritning)

B Jord- / Asfaltgrund (ritning 2)

- För att möjliggöra enkel åtkomst vid montering, se till att du rensar ytan runt produktens monteringsplats.
- Se till att du har minst 5 cm (2 tum) mellan produktens bas och och kanten på din grund.

A

Använd skruvarna och murareankrarna som medföljer satsen.

B

Gräv hål i marken och fyll i med betong, se relevant ritning.
* För frysta områden, vänligen kolla till det nödvändiga djupet som behövs för dessa hål.

FI

Kohteen valmistelu!

- Pohja tai perustus on tasoitettava, oikaistava ja valmisteltava ennen vajan asennusta!
- Vaja on rakennettava kiinteälle, tasaiselle pinnalle, jotta se toimii oikein. Suosittelemme betonin tai puulattian käyttämistä pohjana.

✻ Suosittelemme selvittämään alueesi vajojen rakentamiseen liittyvät rajoitukset tai toimenpiteet. Lisäksi kehotamme selvittämään, onko tarve toimittaa erityisiä lomakkeita tai vaaditaanko vajan rakentamiseen luvan hakemista.

- Tyhjennä irtopäällysteen pinta
- Tasaa pohjapinta

✻ Katso alta 2 suositeltua vaihtoehtoa

A Kiinteä alusta (betoni / puulattia) (piirustus)

B Maa/asfalttiperustus (piirustus 2)

- Jotta työskentely kokoamisen aikana on helppoa, varmista, että vajan kokoamispaikan ympäristö on vapaa.
- Varmista, että sinulla on vähintään 5 cm (2") tilaa vajan alaosan ja perustuksen reunan välillä.

A

Käytä sarjan mukana toimitettuja ruuveja ja muurausankkureita.

B

Kaiva maahan kuopat ja täytä ne betonilla, ks. asiaan liittyvä piirustus.

*Routivilla alueilla tarkista kuopilta vaadittava syvyys.

DA

Forberelse af opsætningstedet!

- Din base eller grundlag skal være fladt, jævnt og forberedt, før produktet installeres.
- Produktet skal opsættes på en solid base for at fungere. Vi anbefaler at anvende beton eller et trægulv som base.

✻ Vi anbefaler at tjekke regler og lign. omkring opsætning af produktet i dit område. Vi anbefaler desuden at tjekke, hvorvidt du vil skulle indsende formularer, eller om tilladelser kræves, før opsætning af produktet.

- Rengør overfladen for løse genstande, som kunne komme i vejen
- Gør overfladen jævn

✻ Se to anbefalede muligheder herunder

A solid base (beton / trædæk) (tegning)

B Jord / Asfaltfundament (tegning 2)

- For nemt at kunne tilgå området, hvor produktet sættes sammen, så sørg for at du rydder op omkring samlingsstedet.
- Sørg for at du har mindst 5 cm mellem produktet base og kanten af dit grundlag.

A

Brug skruerne og murværk ankre, der følger med i sættet.

B

Grav huller i jorden og fyld op med beton, se relevant tegning.

* For frosne områder, bedes du kontrollere den nødvendige dybde, der er nødvendig for disse huller.

IT

Come preparare il sito:

- La piattaforma o le fondamenta devono essere appiattite, livellate e preparate prima di installare il prodotto!
- Il il prodottodeve essere costruito su una superficie solida per garantire una resa adeguata. Si raccomanda l'uso di piattaforme in cemento o in legno.

✻ Si prega di verificare le restrizioni e le convenzioni vigenti nella vostra zona, per quanto riguarda la costruzione dei questo prodo tto. Inoltre, si raccomanda di verificare se sia necessario inviare dei moduli e/o ottenere dei permessi prima di iniziare la costruzione del prodotto.

- Rimuovere qualunque ostacolo dalla superficie scelta
- Livellare la superficie del terreno

✻ Si prega di far riferimento alle 2 seguenti opzioni consigliate:

A Base solida (calcestruzzo / piano di legno) (disegno)

B Fondazione su terreno/asfalto (disegno 2)

- Per consentire un comodo accesso durante l'assemblaggio, assicurarsi di ripulire la superficie attorno al sito di assemblaggio del prodotto.
- Assicurarsi di avere a disposizione almeno 5 cm (2 pollici) tra la base del il prodottoe il bordo delle fondamenta.

A

Utilizzare le viti e gli ancoraggi in muratura forniti con il kit.

B

Scavare buchi nel terreno e riempire di cemento, vedere il disegno relativo.

*Per zone ghiacciate, si prega di verificare la profondità richiesta necessaria per questi buchi.

NL/BE

Voorbereiding van de site!

- De basis of de fundering moet worden afgemalen, geëgaliseerd en geprepareerd voorafgaand aan het installeren van de het product!
- De het product moet op een solide, vlakke ondergrond worden gebouwd om goed te kunnen functioneren. We raden aan om beton of een houten dek als basis te gebruiken. De loods

✻ We raden u aan te controleren of er beperkingen of convenanten zijn voor het bouwen van een het product in uw regio. Daarnaast adviseren wij u om te controleren of u formulieren moet insturen of dat er vergunningen vereist zijn voordat u de het product gaat bouwen.

- Ontruim het oppervlak van losse voorwerpen
- Breng het grondoppervlak waterpas

✻ Zie hieronder 2 aanbevolen opties

A Een stevige basis (beton / houten terras) (tekening)

B Bodem / asfalt fundering (tekening 2)

- Om tijdens de montage gemakkelijk toegang te krijgen, moet u het oppervlak rondom de montageplaats van de het product schoonmaken.
- Zorg ervoor dat u ten minste 5 cm (2 in.) tussen de basis van de het product en de rand van uw fundering zit.

A

Gebruik de schroeven en bevestigingsklauwen die bij de kit zijn geleverd.

B

Gaten in de grond boren, en vullen met beton, zie tekening.

*Voor bevroren gebieden, controleer dan de vereiste diepte voor deze gaten.

SK

Príprava miesta!

- Než začnete Produkt stavať je potrebné si pred pripraviť, zarovnať a uhladiť podklad alebo základy!
- produkt musí byť postavená na pevnej rovnej ploche, aby sa mohla správne používať. Odporúčame vám ako podklad použiť betón alebo drevo.

✻ Odporúčame vám skontrolovať obmedzenia alebo nariadenia na výstavbu produkt vo vašom okolí. Taktiež vám odporúčame, aby ste si zistili, či potrebujete vyplniť akékoľvek formuláre, alebo či potrebujete povolenie pred výstavbou produkt.

- Vyčistíte povrch od rôznych prekážok
- Zarovnajte plochu

✻ Pozri nižšie na 2 odporúčané možnosti

A Pevné základy (betón / drevená podlaha) (obrázok)

B Zem / Asfaltový podklad (obrázok 2)

- Uistite sa, že ste vyčistili okolie miesta na montáž produkt, aby ste k montáži mali ľahký prístup.
- Uistite sa, že máte najmenej 5 cm medzi podkladom produkt a okrajom základov.

A

Použite skrutky a hmoždiniek, ktoré máte v sade.

B

Vykopte diery do zeme a vyplňte ich betónom, pozri príslušný obrázok.

* V zamrznutých oblastiach skontrolujte potrebnú hĺbku pre tieto diery.

SL

Priprava terena!

- Pred postavitvijo izdelek je treba osnovno površino ali podlago zravnati!
- Zaradi pravilnosti izvedbe je treba izdelek postaviti na trdno in ravno površino. Za osnovo priporočamo betonsko ali leseno podlago.

✻ Priporočamo, da preverite omejitve ali zahteve glede gradnje lop na vašem območju. Poleg tega vam svetujemo, da preverite, ali je potrebna kakršna koli priglasitev ali dovoljenje, preden izdelek zgradite.

- S površine odstranite vse ovire
- Izravnajte površino tal

✻ Spodaj si oglejte 2 priporočeni možnosti

A Trdna osnova (Beton / Lesen podest) (risba)

B Zemlja / asfaltna podlaga (risba 2)

- Da bi med montažo omogočili enostaven dostop, poskrbite za čisto površino okrog mesta montaže.
- Zagotovite vsaj 5 centimetrov razdalje med osnovo izdelek in robom vaših temeljev.

A

Uporabite vijake in zidna sidra, ki so priložena kompletu.

B

Izkopljite luknje v tla in jih napolnite z betonom, glejte ustrezno risbo.

*Na zamrznjenih območjih preverite potrebno globino za te luknje.

HU

Építési terület előkészítése!

- Az alapnak simának és vízszintesnek kell lennie, s elő kell készíteni a felépítese a termék!
- A termék szilárd felületre kell felépíteni annak érdekében, hogy funkcióját megfelelően lássa el. Javasoljuk, hogy a beton vagy a hajópadló alapot használjon.

✻ Javasoljuk, hogy ellenőrizze, hogy milyen korlátozások vagy előírások vannak érvényben lakóhelyén a termék építésére vonatkozóan. Ezenkívül azt tanácsoljuk, hogy ellenőrizze, nincs-e szükség valamilyen formanyomtatvány, vagy engedély benyújtására a építése a termék.

- Minden akadályt távolítson el a talajfelszínről
- A talaj legyen vízszíntes

✻ Alább megtalál 2 általunk javasolt opciót

A Szilárd alap (beton / fa padló) (rajz)

B föld/ aszfalt alap (2. rajz)

- Annak érdekében, hogy könnyű legyen az összeszerelés, győződjön meg róla, hogy a termék körüli területen sincsenek akadályozó tényezők.
- Győződjön meg róla, hogy legalább 5 cm (2 hüvelyk) között van a termék alapja és az alapítvány széle között.

A

Használja a készlethez mellékelt csavarokat és falazóhorgokat.

B

Ásson a talajba gödröket, s töltse ki betonnal, lásd a megfelelő rajzot.

* Fagyott területek esetén kérjük ellenőrizze ezen gödrök szükséges mélységet.

ET

Koha ettevalmistamine

- Alus või vundament peab olema tasandatud ja ette valmistatud enne toodet paigaldamist!
- Toodet tuleb ehitada tugevale tasapinnale, et see õigesti toimida saaks. Me soovitame alusena kasutada betoon- või puittekki.

✻ Me soovitame kontrollida piiranguid või reeglistikke, sella toote ehitamiseks piirkonnas reguleerivad. Lisaks soovitame teil kontrollida, kas peate enne toodet ehitamist täitma vorme või on tarvis lube.

- Puhastage pind lahtistest takistustest
- Tasandage maapind

✻ Tutvuge alljärgnevalt 2 soovitusliku valikuga

A Tahke alus (Betoon / Puidust tekk) (joonis)

B Mulla / Asfaldi alus (joonis 2)

- Võimaldamaks kerget ligipääsu kokkupaneku ajal, veenduge, et puhastate toodet ümbritseva kokkupanekuala pinna.
- Veenduge, et on vähemalt 5 cm ruumi toodet aluspinna ja vundamendi ääre vahel.

A

Kasutage komplektis olevaid kruvisid ja müüritise ankruid.

B

Kaevake maa sisse augud ja täitke need betooniga, vaadake vastavat joonist.

*Külmutanud alade jaoks kontrollige palun nende aukude jaoks nõutud sügavust.

PL

Przygotowanie miejsca budowy!

- Przed montażem produkt podłoże lub fundamenty należy wyrównać, wypoziomować i przygotować.
- Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie, ten produkt musi być zbudowana na solidnej poziomej powierzchni. Zalecamy zastosowanie betonowej lub drewnianej podstawy.

✻ Zalecamy sprawdzenie ograniczeń lub umów dotyczących budowy ten produkt w okolicy. Ponadto zalecamy sprawdzić, czy należy dostarczy jakiekolwiek formularze lub zgody przed rozpoczęciem budowy produkt.

- Oczyścić powierzchnię z przeszkód
- Wyrównać podłoże

✻ Patrz poniżej 2 zalecane opcje

A Podstawa stała (beton / Pokład drewniany) (rysunek)

B Gleba / Podłoże asfaltowe (rysunek 2)

- A by umożliwić łatwy dostęp podczas montażu, należy oczyścić powierzchnię wokół miejsca montażu produkt.
- Pomiędzy podstawą produkt a krawędzią fundamentu należy zapewnić co najmniej 5 cm.

A

Użyj śrub i kotew murarskich dostarczonych z zestawem.

B

Wykop dziury w podłoże i wypełnij je betonem, zapoznaj się z odpowiednim rysunkiem.

*W przypadku obszarów zamarzniętych należy sprawdzić wymaganą głębokość dla tych dziur.

RU

Подготовка площадки!

- Основание или фундамент должны быть собраны, выровнены и полностью подготовлены к установке продукт!
- Продукт предназначен для установки на твердой и ровной поверхности. Мы рекомендуем бетонное/деревянное основание.

✻ Рекомендуем перед установкой ознакомиться с локальными правилами и ограничениями по строительству продукт. Рекомендуем также предварительно выяснить, требуется ли специальное разрешение на установку такого рода сооружений.

- Очистить площадку от неустойчивых элементов и препятствий.
- Заровнять поверхность.

✻ См. ниже 2 рекомендуемых варианта

А Твердая основа (Бетон / деревянная палуба) (чертеж)

Б Грунт / Асфальтовое основание (рисунок 2)

- Для облегчения рабочего процесса рекомендуется очистить территорию вокруг места сборки.
- Убедитесь в наличии минимального расстояния в 5см (2 дюйма) между опорами конструкции и краем основания.

А

Используйте винты и каменные анкеры, входящие в комплект.

В

Выкопайте ямы в земле и залейте бетоном, смотрите соответствующие Рисунок.

* Для замороженных участков, пожалуйста, проверьте необходимую глубину для этих дыр.

CS

Příprava místa!

- Báze nebo základna musí být zploštělá, vyrovnaná a opravená před vybudováním produkt!
- Pro správnou funkci, produkt musí být postavené na pevném povrchu. Doporučujeme používat beton nebo dřevo jako bází.

✻ Doporučujeme zkontrolovat omezení nebo závazky týkající se výstavby produkt ve vaší oblasti. Také vám doporučujeme zkontrolovat před výstavbou produkt zda je potřebné vyplnit nějaké formuláře nebo poskytnout případné povolení.

- Vyčistěte povrch od nánosů
- Vyrovnejte povrch země

✻ Viz níže 2 doporučené možnosti

A Pevný podklad (beton / dřevěná palubka) (výkres)

B Země / Asfaltový základ (výkres 2)

- Abyste během montáže měli snadný přístup, ujistěte se, že je vyčistěný povrch kolem místa montáže.
- Ujistěte se, že je alespoň 5 cm (2 palce) mezi základnou chaty a okrajem základny.

A

Použijte šrouby a kotvy dodané spolu se sadou.

B

Vyvrtejte otvory do země a vyplňte je betonem, viz příslušný výkres.

* U zamrzlých podkladů zkontrolujte požadovanou hloubku potřebnou pro zhotovení otvorů.

LT

Vietnes sagatavošana!

- Pirms produkts uzstādīšanas atbalsta punktam vai pamatam ir jābūt nolīdzinātam, izgludinātam un sagatavotam!
- Lai veiktu pareizi, produkts ir jābūt uzceltai uz cietas virsmas. Mēs iesakām izmantot betonu vai koka klāju kā atbalsta punktu.

✻ Mēs iesakām pārbaudīt ierobežojumus vai nolīguma noteikumus šī produkta būvniecībai celšanai jūsu apgabalā. Turklāt mēs iesakām pārbaudīt, vai jums ir jāiesniedz jebkādas veidlapas, vai, ja pirms produkts celtniecības, ir nepieciešama kāda atļauja.

- Attīriet virsmu no šķērsliem
- Nogludiniet zemes virsmu

✻ Skatiet zemāk 2 ieteiktās iespējas

A Stingra virsma (betons / koka klājs) (zīmējums)

B Grunts / asfalta pamats (2. zīmējums)

- Lai nodrošinātu ērtu piekļuvi montāžas laikā, pārliecinieties, vai virsma ir attīrīta virs produkts montāžas vietas.
- Pārliecinieties, lai starp produkts atbalsta punktu un pamatnes malu ir vismaz 5 cm (2 collas).

A

Izmantojiet komplektā iekļautās skrūves un mūra enkurskrūves.

B

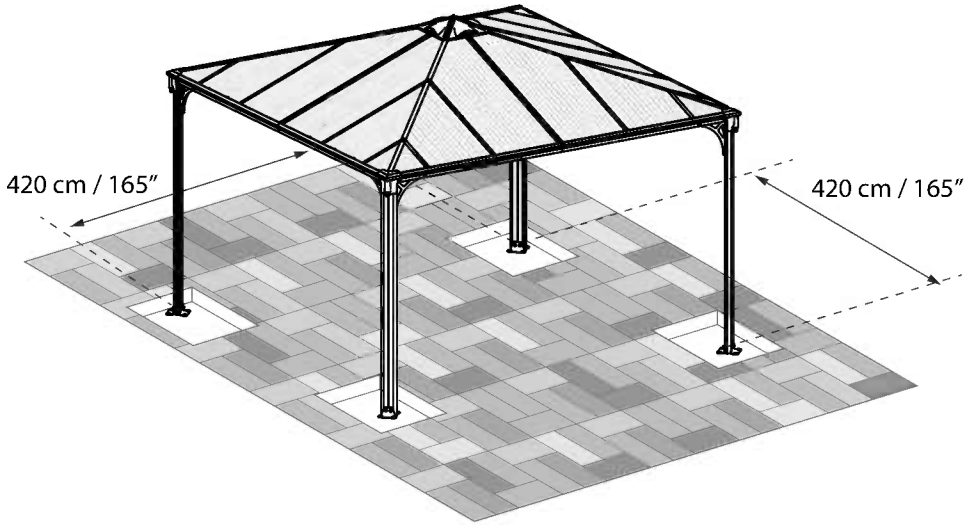
Izrociet caurumus zemē un piepildiet ar betonu, skatiet attiecīgo zīmējumu.

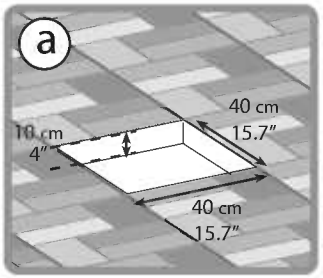
*Saldētām platībām, lūdzu, pārbaudiet nepieciešamo dziļumu, kas nepieciešams šiem caurumiem.

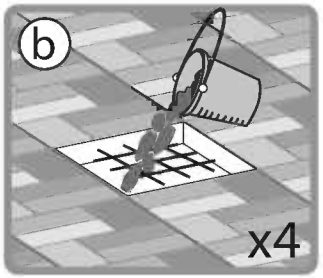
FOUNDATION PALERMO 4300

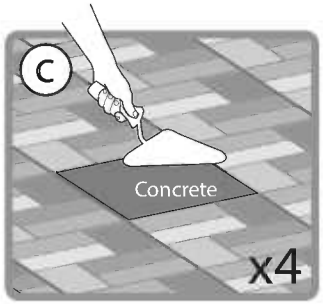
- EN Solid Base (Concrete / Wood Deck)
- FR Base Solide (Béton / terrasse en bois)
- DE Massiver Untergrund (Beton / Holzdeck)
- ES Base Sólida (Hormigón / Deck de Madera)
- HE בסיס מוצק (בטון / דק)
- SV Fast grund (Betong / Trädäck
- NN Solid fundament (betong / tredekk)
- FI Kiinteä alusta (betoni / puulattia)
- DA Solid base (beton / trædæk)
- NL Een stevige basis (beton / houten terras)
- IT Base solida (calcestruzzo / piano di legno)
- SK Pevné základy (betón / drevená podlaha)
- SL Trdna osnova (Beton / Lesen podest)
- ET Tahke alus (Betoon / Puidust tekk)
- HU Szilárd alap (beton / fa padló)
- PL Podstawa stała (beton / Pokład drewniany)
- RU Твердая основа (Бетон / деревянная палуба)
- LT Stingra virsma (betons / koka kläjs)
- CS Pevný podklad (beton / dřevěná palubka)

A



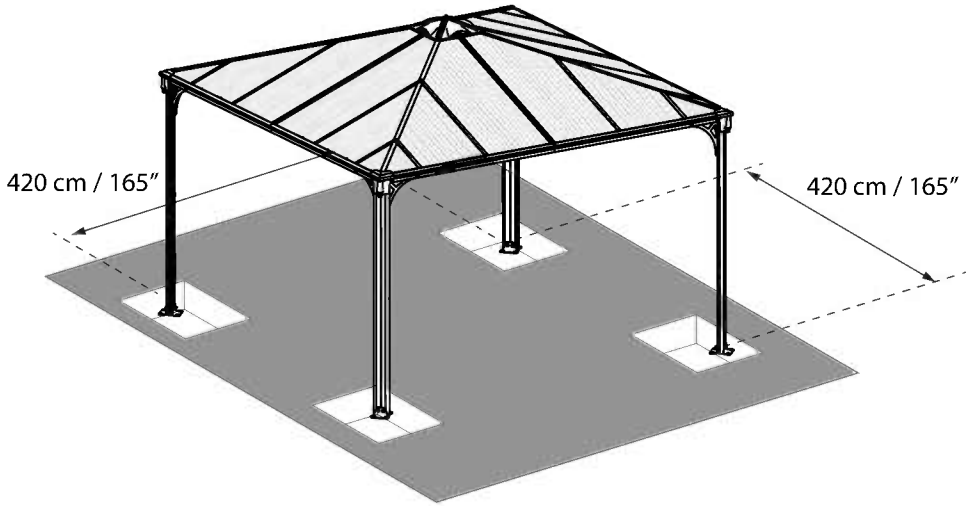


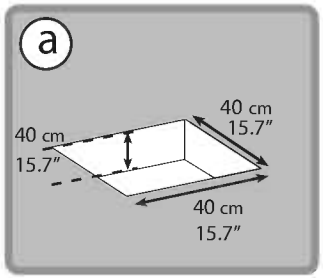


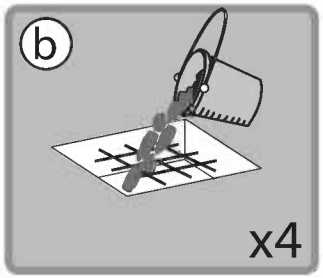


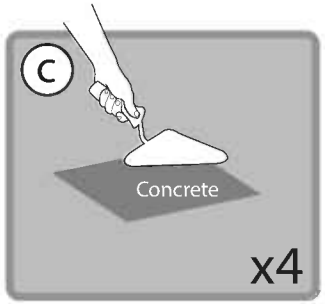
- EN Soil / Asphalt Foundation
- FR Fondation de sol / Asphalte
- DE Erde / Asphaltgrund
- ES Base de Tierra/Asfalto
- HE קרקע / בסיס אספלט
- SV Jord / Asfaltgrund
- NN Jord / Asfaltfundament
- FI Maa/Asfalttiperustus
- DA Jord / Asfaltfundament
- NL Bodem / Asfalt fundering
- IT Fondazione su terreno/ Asfalto
- SK Zem / Asfaltový podklad
- SL Zemlja / Asfaltna podlaga
- ET Mulla / Asfaldi alus
- HU Föld/ Aszfalt alap
- PL Gleba / Podłoże Asfaltowe
- RU Грунт / Асфальтовое основание
- LT Grunts / Asfalta pamats
- CS Země / Asfaltový základ

B









EN

IMPORTANT

Please read these instructions carefully before you start to assemble this product.
Please carry out the steps in the order set out in these instructions.
Keep these instructions in a safe place for future reference.

Safety Advice

- For safety purposes we strongly recommend the product to be assembled by at least two people.
- Some parts may have sharp edges. Please be careful when handling components. Always wear gloves, eye protection, and long sleeves when assembling or performing any maintenance on your product.
- Do not attempt to assemble the product in windy or wet conditions.
- Do not attempt to assemble the product if you are tired, have taken drugs, medications or alcohol, or if you are prone to dizzy spells.
- Dispose of all plastic bags safely – keep them away from children's reach.
- Keep children away from the assembly area.
- When using a stepladder or power tools, make sure that you are following the manufacturer's safety advice.
- Do not climb or stand on the roof.
- Do not hang or lay on the profiles.
- Heavy articles should not be leaned against the poles.
- Keep roof and gutters clear of snow, dirt & leaves.
- Heavy snow load on the roof can make it unsafe to stand below or nearby.
- If color was scratched during assembly it can be fixed.

Cleaning instructions

- In order to clean the product, use a mild detergent solution and rinse with cold clean water.
- Do not use acetone, abrasive cleaners, or other special detergents to clean the panels.
- Clean the product once assembly is complete.

Before Assembly

- Choose your site carefully before beginning assembly.
- The ground surface must be perfectly flat and leveled and have a solid base such as concrete, asphalt, deck etc.
- Sort the parts and check against the content parts list.
- Parts should be laid out close at hand. Keep all small parts (screws etc.) in a bowl so they do not get lost.
- Please consult your local authorities if any permits are required prior to constructing the product.

Attention

- Please make sure you install the panels with the UV protected side out (marked with "THIS SIDE OUT") and remove the sticker as panels are in place.

During Assembly

When encountering the information icon, please refer to the relevant assembly step for additional comments and assistance.

During assembly use a soft surface below the parts to avoid scratches and damages.

Steps

Step 8: Carefully spread silicone glue along the cross-section of the profile and at once attach the profiles together. Recommended to wipe the extra residue silicone.

Steps 9-15: It is recommended to use a carton or other soft material under the lowered corner in order to avoid scratches and peeling of paint.

Step 13: Optional - if you wish to add Palram's Curtains or Netting Set, please thread the plastic clips through the rail in each profile. (Palram's Curtains / Netting Set are not supplied).

Steps 14+16: Drawing a: Please note that threading of the screws should be done from the outside, and nuts threaded from the inside.

Steps 15+17: Please note that threading of the screws should be made from the bottom up.

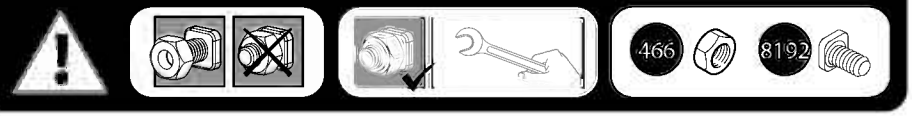
Step 18: Please add silicone on the inner area of part **# 8327** as illustrated

Step 25a: Please drill holes in the panels to be located precisely parallel to the holes in profiles **#9254 + #9255**

Step 26: Please level the profiles' legs and adapt screws and plugs to your specific ground type.

* Please tighten all screws when completing assembly.

Do not tighten screws and nuts (8192 & 466) until completion of assembly process.
These 2 icons indicate if screws' tightening is required or not.



Note:
Anchoring this product to the ground is essential to its stability and rigidity.
It is required to complete this stage in order for your warranty to be valid.

83618B_20.02_M_1.6

IMPORTANT
Veuillez lire attentivement ces instructions avant de débuter le montage du produit. Veuillez suivre les étapes dans l'ordre indiqué dans ces instructions. Conservez ces instructions en lieu sûr pour référence ultérieure.

Conseils d'entretien et de sécurité

- Veuillez suivre les instructions telles que listées dans ce manuel.
- Triez les pièces et contrôlez-les par rapport à la liste du contenu.
- Pour des raisons de sécurité, nous recommandons vivement que le produit soit assemblé par au moins deux personnes.
- Certaines pièces présentent des bords métalliques. Veuillez manipuler les composants avec précaution. Portez des gants, des chaussures et des lunettes de sécurité tout au long de l'assemblage.
- N'essayez pas d'assembler le produit en cas de vent ou de conditions humides.
- Jetez précautionneusement tous les sacs plastiques – tenez-les hors de portée des enfants.
- Tenez les enfants à distance de la zone de montage.
- N'essayez pas d'assembler le produitsi vous êtes fatigué, avez pris des médicaments ou consommé de l'alcool, ou si vous êtes enclin aux vertiges.
- Si vous utilisez un escabeau ou des outils électriques, assurez-vous de respecter les consignes de sécurité du fabricant.
- Ne montez pas sur le toit.
- Les objets lourds ne devraient pas être appuyés contre les poteaux.
- Éliminez la neige, la terre et les feuilles du toit et des gouttières.
- Une lourde charge de neige sur le toit peut rendre dangereux le fait de se tenir debout en dessous ou à proximité.
- Ce produit a été conçu pour être principalement utilisé comme belvédère.
- Si la couleur a été rayée pendant l'assemblage, elle peut être réparée.

Instructions de nettoyage

- Pour nettoyer le produit, utilisez une solution détergente douce et rincez à l'eau claire froide.
- N'utilisez pas d'acétone, de nettoyants abrasifs, ou autres détergents spéciaux pour nettoyer les panneaux.
- Nettoyez le produit une fois le montage terminé.

Avant l'Assemblée

- Choisissez votre site avec soin avant de commencer l'assemblage.
- La surface du sol doit être parfaitement plate et nivelée et avoir une base solide telle que comme le béton, l'asphalte, le pont, etc.• Ordonnez les pièces et vérifiez-les avec la liste des pièces contenues.
- Les pièces doivent être disposées à portée de main. Rangez toutes les petites pièces (vis, etc.) dans un bol pour ne pas les égarer.
- Veuillez consulter les autorités locales au cas où des permis sont nécessaires pour la construction du produit.

Attention

- Veuillez vous assurer d'avoir installé les panneaux avec le côté anti-UV vers l'extérieur (indiqué par l'inscription "THIS SIDE OUT") Retirez l'autocollant en plastique au fur et à mesure que les panneaux sont en place.

Pendant le montage

Si vous voyez l'icône information, veuillez vous reporter à l'étape d'assemblage correspondante pour des commentaires et conseils complémentaires.

Pendant le montage, placez une surface souple sous les pièces pour éviter de les érafier ou de les endommager.

Étape

Etape 8: étalez soigneusement la colle silicone le long de la section transversale du profilé et assemblez les profilés immédiatement. Il est recommandé de retirer l'excès de colle silicone.

Etape 9-15: Afin d'éviter toute égratignure ou écaillement de la peinture, Il est recommandé d'utiliser un carton ou un autre matériel souple sous l'angle inférieur.

Etape 13: En option - si vous souhaitez ajouter des rideaux de Palram ou des filets, veuillez enfiler les clips en plastique à travers le rail de chaque profilé. (Les rideaux de Palram / des filets ne sont pas fournis).

Etape 14+16: Dessin a Veuillez noter que le vissage des vis doit être effectué de l'extérieur et celui des écrous de l'intérieur.

Etape 15+17: Notez s'il vous plaît que l'enfilage des vis doit être de bas en haut.

Etape 18: Ajoutez s'il vous plaît du silicone à l'intérieur de la pièce **#8327** comme illustré.

Etape 25a: Percez s'il vous plaît des trous dans les panneaux parallèles aux trous qui se trouvent dans les profiles **#9254+#9255.**

Etape 26: Nivelez le sol et adaptez les vis et chevilles au type de sol

* Veuillez serrer toutes les vis à la fin du montage.

Ne pas serrer les vis et les écrous (8192 & 466) jusqu'à la fin du processus d'assemblage.
Ces deux icônes indiquent si le serrage de vis est nécessaire ou non.

Remarque:
Cette étape d'ancrage du produit au sol est essentielle à sa stabilité et à sa rigidité, elle est de plus nécessaire pour assurer la validité de votre garantie.

WICHTIG
Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie mit der Montage dieses Produktes beginnen. Bitte führen Sie die einzelnen Schritte in der in dieser Anleitung angegebenen Reihenfolge durch. Bewahren Sie diese Anleitung für späteren Gebrauch sicher auf.

Pflege- und Sicherheitshinweise

- Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, dass das Produkt von mindestens zwei Personen zusammengebaut wird.
- Einige Teile können scharfe Ecken haben. Bitte beim Umgang mit den Teilen vorsichtig sein. Immer Handschuhe, Augenschutz und lange Ärmel beim Zusammenbau oder irgendwelchen Wartungsarbeiten an Ihrem Produkt tragen.
- Nicht versuchen, das Produkt bei windigem oder nassem Wetter zusammenzubauen.
- Nicht versuchen, das Produkt zusammenzubauen, wenn Sie müde sind, Drogen, Medikamente oder Alkohol zu sich genommen haben oder wenn Sie zu Schwindelanfällen neigen.
- Alle Plastiktüten in sicherer Weise entsorgen - nicht in die Hände von kleinen Kindern gelangen lassen.
- Kinder von der Baustelle fernhalten.
- Bei Benutzung einer Trittleiter oder von Elektrowerkzeugen auf jeden Fall die Sicherheitsempfehlungen des Herstellers einhalten.
- Nicht auf das Dach klettern oder darauf stehen.
- Schwere Gegenstände sollten nicht gegen die Pfosten gelehnt werden.
- Sich nicht an die Profile hängen und sich nicht darauf legen.
- Dach und Dachrinne von Schnee, Schmutz und Blättern freihalten.
- Eine starke Schneelast auf dem Dach kann dazu führen, dass es unsicher ist sich unter oder in der Nähe des Daches zu befinden.
- Wenn die Farbe während der Montage zerkratzt wurde, kann sie fixiert werden

Reinigungshinweise

- Säubern Sie das Produkt nach dem Aufbau.
- Um die Gartenlaube zu reinigen, verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und spülen Sie es mit kaltem, sauberem Wasser ab.
- Verwenden Sie für die Reinigung der Paneele kein Azeton, keine Scheuermittel oder andere spezielle Reinigungsmittel.

Bevor Sie beginnen

- Wählen Sie Ihren Standort sorgfältig, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.
- Der Untergrund muss vollkommen flach und eben sein und einen festen Untergrund haben, wie Beton, Asphalt, Fliesen etc.
- Sortieren Sie die Teile und prüfen, ob alle Teile, die auf der Inhaltsliste stehen enhalten sind. Die Teile sollten in Ihrer unmittelbarer Nähe liegen.
- Bewahren Sie alle Kleinteile (Schrauben etc.) in einer Schüssel auf damit sie nicht verloren gehen.
- Consult Fragen Sie bei den örtlichen Behörden nach, ob es irgendwelche Einschränkungen für den Aufbau gibt oder Genehmigungen erforderlich sind, um diesen Gartenschuppen aufzustellen.

Achtung:

- Bitte achten Sie darauf, die Panele mit der UV-geschützten Seite nach außen (Kennzeichnung "THIS SIDE OUT") Entfernen Sie den Plastikaufkleber, wenn die Platten angebracht sind.

Während des Aufbaus

Sie das Informationssymbol sehen, ziehen Sie bitte für zusätzliche Kommentare und Hilfe den relevanten Aufbauschritt zurate.

Legen sie während des Aufbaus eine weiche Unterlage unter die einzelnen Teile, um Kratzer und Schäden zu vermeiden.

Schritt

Schritt 8: Verteilen Sie den Silikon-Kleber vorsichtig entlang des kreuzförmigen Teils des Profils und drücken Sie die Profile danach sofort gegeneinander.
Es wird empfohlen, den überschüssigen Silikon-Kleber zu entfernen.

Schritte 9-15: Es wird empfohlen, einen Karton oder ein anderes weiches Material unter der abgesenkten Ecke zu stellen, um Kratzer und Abblättern der Farbe zu vermeiden.

Schritte 13: Optional - falls Sie Palram Gardinen oder Netzgarnituren hinzufügen möchten, führen Sie bitte die Plastikclips durch die Schiene in jedem Profil.
(Palrams Gardinen / Netzgarnituren sind nicht mitenthalten).

Schritte 14+16: Zeichnung A Hinweis: Die Schrauben müssen von der Aussenseite eingefügt werden und die Muttern von der Innenseite.

Schritte 15 +17: Bitte beachten Sie, dass das Einschrauben der Schrauben von unten nach oben erfolgen sollte.

Schritt 18: Bitte fügen Sie Silikon auf dem Innenbereich des Teils **#8327** hinzu, wie dargestellt.

Schritt 25a: Bitte bohren Sie die Löcher in den Platten genau parallel zu den Löchern in Profilen **#9254 + #9255**

Schritt 26: Bitte ebenen Sie die Beine der Profile und passen Sie die Schrauben und Dübeln an Ihren spezifischen Boden-Typ an.

* Bitte ziehen Sie alle Schrauben am Ende des Aufbaus fest.

Sie keine Schrauben und Muttern (8192 & 466) bis zum Abschluss der Montageprozess fest. Diese Symbole zeigen an, wenn 2 Schrauben 'Straffung erforderlich ist oder nicht.

Note:
Die Verankerung dieses Produkts im Untergrund ist wesentlich für seine Stabilität und Festigkeit. Sie ist unablässlich, um diesen Arbeitsschritt zu beenden, damit Ihre Garantie gültig bleibt.

IMPORTANTE
Le rogamos lea con atención las siguientes instrucciones antes de empezar a montar este producto.
Siga los distintos pasos en el mismo orden de las instrucciones.
Guarde las instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro.

Consejos de cuidado y seguridad

- Por motivos de seguridad, recomendamos encarecidamente que el producto sea montado al menos por dos personas.
- Algunas piezas pueden tener bordes afilados. Por favor, tenga cuidado al manipular los componentes. Lleve siempre guantes, protección ocular y mangas largas al montar o realizar cualquier mantenimiento de su producto.
- No intente montar el producto en condiciones de viento o humedad.
- Tire todas las bolsas de plástico con seguridad; manténgalas fuera del alcance de los niños pequeños.
- Mantenga a los niños lejos del área de montaje.
- No intente montar el producto si está cansado, ha tomado drogas, medicamentos o alcohol o si es propenso a ataques de mareo.
- Cuando utilice una escalera de mano o herramientas eléctricas, asegúrese de seguir los consejos de seguridad del fabricante.
- No trepe ni se ponga de pie en el tejado.
- No se deben apoyar objetos pesados a las barras.
- No se cuelgue ni se tumbe en los perfiles.
- Mantenga el tejado y el canalón sin nieve, suciedad ni hojas.
- No es seguro pararse debajo o cerca cuando hay gran cantidad de nieve sobre el techo.
- Si se araña el color durante el montaje, se puede arreglar.

Instrucciones de limpieza

- Limpie el producto una vez terminado el montaje.
- Cuando necesite limpiar su producto, use una solución de detergente suave y aclárelo con agua limpia fría.
- No utilice acetona, limpiadores abrasivos ni otros detergentes especiales para limpiar los paneles.

Antes de empezar:

- Elija su sitio cuidadosamente antes del ensamblaje inicial.
- La superficie del terreno debe estar perfectamente plana, nivelada y tener una base sólida tal como concreto, asfalto, cubierta, etc.
- Las partes deben disponerse al alcance de la mano.
- Mantenga todas las piezas pequeñas (tornillos, etc.) en un recipiente para que no se pierdan.
- Consulte las limitaciones, requisitos, permisos y a las autoridades locales para la construcción de este cobertizo de jardín.

Atención:

- Asegúrese de que instala los paneles con la cara que protege de los rayos UV hacia afuera (marcado con "THIS SIDE OUT") Retire el adhesivo de plástico cuando los paneles estén en su lugar.

Durante el montaje

Cuando vea el icono de información, consulte el paso de montaje a que se refiera para obtener comentarios y ayuda en mayor detalle.

Durante el montaje, ponga algo suave por debajo de las piezas, para evitar que se rayen o estropeen.

Pasos

Paso 8: Extienda cuidadosamente el pegamento de silicona a lo largo del corte transversal al mismo tiempo que pega los perfiles. Le recomendamos limpiar los residuos de silicona sobrantes.

Pasos 9-15: Se recomienda usar cartón u otro material blando bajo la esquina situada en una posición más baja para evitar arañazos y peladuras en la pintura.

Paso 13: Opcional: Si desea añadir cortinas o un set de mallas Palram, inserte los ganchos de plástico por el riel de cada contorno. (No incluye cortinas/set de mallas Palram).

Pasos 14+16: Dibujo a Rogamos tenga en cuenta que el enroscado de los tornillos deberá realizarse desde la parte exterior y las tuercas se enroscarán desde el interior.

Pasos 15+17: Por favor, tenga en cuenta que debe enroscar los tornillos de abajo arriba.

Paso 18: Por favor, añada silicona a la zona interior de la pieza **#8327** tal como se ilustra.

Paso 25a: Por favor, taladre orificios en los paneles para que se sitúen de forma precisa en paralelo a los orificios de los perfiles **#9254 + #9255.**

Paso 26: Por favor, nivele las patas de los perfiles y adapte los tornillos y tacos a su tipo de suelo específico.

* Apriete todas las tuercas al final del montaje.

Ne pas serrer les vis et les écrous (8192 & 466) jusqu'à la fin du processus d'assemblage. Ces deux icônes indiquent si le serrage de vis est nécessaire ou non

Por favor:

tenga en cuenta: Anclar este producto al suelo es esencial para su estabilidad y rigidez. Es necesario completar esta fase para que su garantía sea válida.

חשוב
נא לקרוא בקפידה את הוראות ההרכבה לפני תחילת הרכבת המוצר.
נא לבצע את שלבי ההרכבה בסדר המוצג בהוראות אלה.
נא לשמור את הוראות ההרכבה במקום בטוח לשימוש עתידי.

הנחיות טיפול ובטיחות:

- מסיבות בטיחותיות מומלץ מאוד להרכיב את המוצר על ידי שני אנשים.
- לחלקים מסוימים יש קצוות מתכת - נא לטפל בחלקים אלו בזהירות הנדרשת. נא להשתמש בכפפות עבודה, משקפי מגן וביגוד ארוך במשך כל ההרכבה.
- אין לנסות להרכיב את המוצר במזג אוויר גשום או רוחות חזקות.
- אין להרכיב את המוצר כאשר אתם עייפים, תחת השפעת תרופות מאלחשות או אלכוהול, או אם אתם בעלי נטייה לסחרחורת.
- נא להיפטר בבטחה משקיות הפלסטיק שבאריזה - להרחיק מהישג ידם של פעוטות.
- נא להרחיק ילדים קטנים מאזור ההתקנה.
- בשימוש בסולם או כל כלי עבודה חשמלי יש לעקוב אחר הוראות הבטיחות של היצרן.
- אין לנסות לטפס או ללכת על הגג.
- אין להשעין עצמים כבדים על העמודים.
- אין לתלות או להניח עצמים על העמודים.
- יש להרחיק עלים, לכלוך ושלג מהמרזב והגג.
- עומס שלג כבד על הגג עלול לפגוע בבטיחות העומדים מתחתיו או בסביבתו.
- במידה וחלקי המתכת נשרטים במהלך ההתקנה, ניתן לבצע תיקוני צבע.

הוראות ניקוי

- כדי לנקות את הגזיבו יש להשתמש בסבון עדין ולרחוץ במים קרים נקיים.
- אין להשתמש באצטון, חומרי ניקוי שוחקים וסבונים מיוחדים.
- יש לנקות את המוצר בסיום ההתקנה.

לפני ההרכבה:

- בחר בתשומת לב את מיקום ההרכבה לפני תחילת ההרכבה.
- על הקרקע להיות שטוחה ומפולסת לחלוטין ובעלת בסיס מוצק כגון: בטון, אספלט, דק מעץ וכו'.
- יש למיין את החלקים ולבדוק במויות אל מול רשימת התכולה.
- יש להניח את חלקי ההרכבה בקרבה למקום ההרכבה. שמור את החלקים הקטנים בקערה על מנת שלא יאבדו.
- אנא בדוק מול הרשויות באם יש צורך בהיתרים כלשהם טרם הרכבת המוצר.

שים לב:

- יש לוודא שלוחות הגג מותקנים כשצידם המוגן מפני קרינת UV מופנה כלפי מעלה (מסומן בכיתוב "THIS SIDE OUT") ולהסיר את המדבקה כשהפנלים במקומם.

במהלך ההרכבה:

כאשר מופיע סימן זה, נא לעיין בשלב ההרכבה המצוין כדי לקרוא הערות ומידע נוסף.

במהלך ההרכבה יש להניח משטח רך כגון קרטון מתחת לחלקי המוצר כדי למנוע שריטות והסרת צבע.

הערות לשלבים:

שלב 8: מרח בזהירות את דבק הסיליקון לאורכם של הפרופילים וחבר את הפרופילים זה עם זה בבת אחת. מומלץ לנגב שיירי סיליקון עודפים.

שלבים 9-15: במהלך ההרכבה יש להניח משטח רך כגון קרטון מתחת לחלקי המוצר כדי למנוע שריטות והסרת צבע.

שלב 13: אופציונלי - אם ברצונך להוסיף וילונות ורשת מתוצרת פלרם, יש להשחיל מחברי תליה מפלסטיק אל המסילות שבפרופילים כדי לתלות אותם.
(וילונות ורשת אינם מסופקים עם המוצר).

שלבים 14a+16a: נא לשים לב! שאר הברגים יש להשחיל מהצד החיצוני והאומים מהצד הפנימי.

שלבים 15+17: יש לשים לב ולהשחיל את הברגים מלמטה לכיוון מעלה.

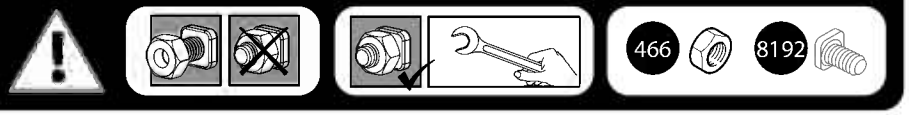
שלב 18 : נא להוסיף סיליקון באזור הפנימי של חלק **מס' 8327** כפי שמופיע באיור.

שלב 25a: קדח חורים בלוחות כך שימוקמו בדיוק במקביל לחורים בפרופילים **#9254+#9255.**

שלב 26: נא לפלס את רגלי הפרופילים ולהתאים את הברגים והדיבלים לסוג הקרקע שבחרת.

* נא להדק את כל הברגים היטב בסיום ההתקנה.
טל"ח

אין להדק את הברגים והאומים חלקים מס' 8192 & 466 עד תום תהליך ההרכבה.
שני האייקונים המצורפים מציינים אם הידוק הברגים נדרש או לא.



שים לב:
עיגון המוצר לקרקע חיוני ליציבות ועמידותו. תוקף האחריות תלוי בהשלמת שלב זה.

VIKTIGT
Var vänlig läs instruktionerna noggrant innan du börjar montera produkten.
Vänligen utför instruktionerna enligt de steg som angivits i dessa instruktioner.
Spara dessa instruktioner på ett säkert ställe för framtida referens.

Aktsamhets - och säkerhetsråd

- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi starkt att produkten monteras av minst två personer.
- Vissa delar har metallkanter. Var försiktig vid hanteringen av de olika delarna. Använd alltid handskar, skor och säkerhetsglasögon under monteringen.
- Försök inte montera ihop Gazebo i blåsigt eller vått väderförhållande.
- Försök inte montera Gazebo om du är trött, tagit droger, mediciner eller alkohol, eller om du är benägen att bli yr.
- Gör dig av med alla plastpåsar på ett säkert sätt – håll dem borta från barn.
- Håll barnen borta från monteringsområdet.
- När du använder en stege eller motordrivna verktyg, säkerställ att du följer tillverkarens säkerhetsråd.
- Klättra eller stå inte på taket.
- Häng eller lägg inte på profilerna.
- Tunga föremål bör inte lutas mot stolparna.
- Håll tak och takrännor rena från snö, smuts och löv.
- Ett tungt snölager kan göra det farligt att stå under, eller i närheten av taket.
- Om färgen repades under montering kan den fixas.

Rengöringsinstruktioner

- Vid rengöring av Gazebo, använd ett milt rengöringsmedel och skölj med kallt rent vatten.
- Använd inte aceton, rengöringsmedel innehållande slipmedel, eller andra specialmedel för att rengöra panelerna.
- Gör ren produkten när ihopsättningen är klar.

Före montering

- Välj plats noggrant innan du påbörjar monteringen.
- Markytan måste vara helt platt och jämn och ha en fast bas såsom betong, asfalt, däck etc.
- Sortera delarna och kontrollera gentemot listan över innehåll.
- Delarna bör läggas ut nära till hands. Lägg alla små delar (skruvar etc.) i en skål så att de inte försvinner.
- Kontakta dina lokala myndigheter hurvida tillstånd krävs innan byggnation av produkten.

Observera:

- Observera, att du monterar panelerna med den UV-skyddade sidan utåt (markerad med "THIS SIDE OUT") Ta bort klistermärken när panelerna är på plats.

Under montering

När du stöter på informationsikonen, vänligen referera till relevant monteringssteg för ytterligare kommentarer och assistans.

Det är rekommenderat att använda en kartong eller annat mjukt material under det nedsänkta hörnet för att undvika repor och avskrapning av färg.

Steg

Steg 8: Sprid varsamt silikon-limmet längs med tvärsnittet på profilen och sätt ihop profilerna omedelbart. Det är rekommenderat att torka bort överblivet silikon.

Steps 9-15: Det är rekommenderat att använda en kartong eller liknande mjukt material under det nedsänkta hörnet för att undvika repor och flagnande färg.

Steg 13: Valfritt - om du vill lägga till Palrams Gardiner eller Nät- set, var god och trä på plastclipsen igenom skenan i varje profil.
(Palrams Gardiner / Nät- set medföljer ej)

Steg 14+16 Ritning a: Vänligen notera att skruvarna skall gängas från utsidan, medans muttrarna gängas från insidan.

Steg 15+17: Vänligen notera att skruvarna gängas nedifrån och upp. Steg 18: Vänligen addera silikon på den inre sidan av del **#8327** som illustreras.

Steg 25a: Vänligen borra hålen noggrant parallellt med hålen i profilerna **#9254 + #9255.**

Steg 26: Vänligen balansera profilernas ben och anpassa skruvar och pluggar till ditt specifika underlag.

* Dra åt alla muttrar när monteringen är klar.

Dra inte åt skruvar och muttrar (8192 & 466) tills monteringsprocessen är klar.
Dessa 2 ikoner indikerar om skruvarnas åtdragning krävs eller inte.

Observera:
Förankring av denna produkt på marken är nödvändigt för stabilitet och styvhet.
Det är nödvändigt att slutföra det här steget för att din garanti ska gälla.

VIKTIG
Les instruksjonene nøye før du begynner på monteringen av dette produktet.
Følg stegene som forklart i instruksjonen.
Oppbevar denne instruksjonen på et trygt sted, for fremtidig referanse.

sikkerhetsråd

- Av sikkerhetsgrunner anbefaler vi sterkt at produktet monteres av minst to personer.
- Noen deler har metallkanter. Vær forsiktig når du håndterer disse delene.
  Bruk alltid hansker, sko og sikkerhetsbriller ved montering.
- Ikke prøv å montere produkt under våte forhold eller ved mye vind .
- Ikke forsøk å montere produkt om du er trett, er påvirket av alkohol , narkotika eller medisiner, eller om du har lett for å bli svimmel.
- Kvitt deg med all plastposer, på en trygg måte – hold dem borte i fra barns rekkevidde.
- Hold barn borte fra monteringsområdet.
- Sikre at du følger produsentens sikkerhetsråd når du bruker stige eller elektroverktøy.
- Ikke klatre opp eller stå på taket.
- Tunge gjenstander bør ikke lenes mot pålene.
- Ikke heng eller legg på profilene.
- Hold tak og takrenner fri for snø, skitt og løv.
- Store snømengder på taket vil gjøre det utrygt å stå under, eller i nærheten.
- Hvis fargen ble riper under montering, kan den løses.

Rengjøringsinstruksjoner

- For å rengjøre produkt, bruk et mildt vaskemiddel og skyll med kaldt, rent vann.
- Ikke bruk aceton, skuremidler eller andre spesial midler til å rengjøre panelene.
- Rengjør produktet når monteringen er ferdig.

Før montering

- Velg grunnlaget med omhu før du monterer.
- Jordingens overflate må være helt flat og utjevnet og ha en solid base som betong, asfalt, dekk etc.
- Sorter delene og sjekk at du har alle delene som finnes på listen.
- Deler skal legges ut nær hånden. Hold alle små deler (skruer etc.) i en bolle slik at de ikke går seg vill.
- Sjekk med lokale myndigheter om tillatelser kreves for å sette opp produktet.

Merk:

- Vær oppmerksom på at du må installere panelene med den UV beskyttete siden ut (merket med "THIS SIDE OUT") Fjern klistremerkene i plastikk når panelene er på plass.

Under forsamlingen

Under monteringen vil du møte på informasjonsikonet, hvor det henvises det til det relevante monteringstrinnet for flere kommentarer og hjelp.

Det anbefales å bruke kartong eller et annet mykt materiale under det senkede hjørnet fo r å unngå riper og malingsskader.

Trinnene

Trinn 8: Smør silikonlim forsiktig langs tverrsnittet av profilen og fest profilene sammen med en gang. Fjern overskytende silikon.

Trinn 9-15: Det anbefales å bruke kartong eller et annet mykt materiale under det senkede hjørnet for å unngå riper og malingsskader.

Trinn 14+16: Illustrasjon a: Merk at skruene skrus i fra utsiden og mutrene skrus i fra innsiden.

Trinn 15+17: Merk at skruene skrus i fra undersiden.

Trinn 18: Smør silikon på det innvendige feltet på del **# 8327** som vist.

Trinn 25a: Bor hull i panelene som skal plasseres nøyaktig parallelt med hullene på profilene **#9254 og #9255.**

Trinn 26: Sett profilbena i vater, og bruk skruer og bolter som egner seg til underlaget.

*Stram alle skruer når du er ferdig med monteringen.

Ikke stram skruer og muttere (8192 & 466) før du er ferdig med monteringsprosessen.
Disse to ikonene indikerer om det er nødvendig å stramme skruene

Merk:
Feste dette produktet i bakken for stabilitet og rigiditet.
Det er påkrevd å følge dette steget for at garantien skal være gyldig.

TÄRKEÄÄ!
Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin aloitat tämän tuote kokoonpanon. Suorita vaiheet järjestyksellisesti esitettyjen ohjeitten mukaisesti. Tallenna nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Hoito ja turvaohjeet

- Turvallisuussyistä suosittelemme, että katoksen asennukseen osallistuu vähintään kaksi henkilöä.
- Joissain osissa on metallireunat. Ole varovainen kun käsittelet osia. Käytä asennuksen aikana aina suojakäsineitä, jalkineita sekä suojalaseja.
- Älä suorita asennusta tuulisella tai sateisella säällä.
- Älä aloita asennusta jos olet väsynyt, nauttinut lääkkeitä tai alkoholia, jos tunnet huimausta tai et muuten kykene asennukseen.
- Hävitä kaikki muovisuojat huolella - älä jätä niitä lasten ulottuville.
- Pidä lapset poissa asennuspaikalta.
- Kun käytät tikkaita tai sähkötyökaluja noudata aina valmistajan antamia turva- ja käyttöohjeita.
- Älä kiipeä tai seiso katoksen katolla.
- Älä aseta raskaita kappaleita nojaamaan pystytolppia vasten.
- Kysy tarvittaessa paikallisten viranomaisten lupaa katoksen pystyttämiseen.
- Pidä katto ja räystäs puhtaana lumesta, lehdistä ja muusta roskasta.
- Katon alla, tai ympärillä seisominen voi olla vaarallista jos katon päällä on raskas lumi.
- Jos väri naarmuuntuu asennuksen aikana, se voidaan kiinnittää.

Puhdistusohjeet

- Puhdista tuote miedolla pesuaineliuoksella ja huuhtele puhtaalla vedellä.
- Älä käytä paneelien puhdistukseen asetonia, hankaavia tai muita erikoispesuaineita.
- Puhdista tuote kokoamisen jälkeen.

Ennen kokoamista

- Valitse paikka huolellisesti ennen kokoamista.
- Maan pinnan on oltava täysin tasainen ja suora, ja perustan oltava kiinteä, kuten betoni, asfaltti, puukansi, jne.
- Lajittele osat ja tarkasta ohjeen mukainen sisältö.
- Osat on sijoiteltava käden ulottuville. Pidä kaikki pienet osat (ruuvit yms.) astiassa, jotta ne eivät pääse hukkumaan.
- Kysy neuvoa paikallisilta viranomaisilta koskien mahdollisia ennen tuotteen kokoamista tarvittavia lupia.

Huomio:

- Varmista, että asennat paneelit UV-suojattu puoli ulospäin (merkitty tekstillä "THIS SIDE OUT") Poista muovitarrat kun panelit ovat paikoillaan.

Kun havaitset lisätietokuvakkeen, huomioi sen kohdan asennukseen tarkoitetut lisäohjeet ja neuvot.

Aseta katoksen osat asennuksen ajaksi pehmeälle alustalle, jotta ne eivät naarmuunnu tai vahingoitu ennen asennusta.

Vaiheet

Vaihe 8: Levitä silikoniliima huolellisesti profiilin poikkileikkaukseen ja liitä profiilit yhteen. On suositeltavaa pyyhkiä ylimääräinen silikoni pois.

Vaiheet 9-15: On suositeltavaa käyttää kartonkia tai muuta pehmeää materiaalia alennetussa kulmassa, estääksesi naarmut ja maalin kuoriutumisen.

Vaihe 13: Valinnaista - Jos haluat lisätä Palramin Verhot tai Verkko setin, laita mouviklipsit tangon/kiskon läpi jokaisesta profiilistä.
(Palramin Verhot / Verkko Setti ovat erilliset).

Vaiheet 14+16 Piirustus a: Ota huomioon että ruuvien kierteiden tulisi olla ulkoapäin ja muttereiden kierteiden sisältäpäin.

Vaiheet 15+17: Ota huomioon että ruuvien kierteiden tulisi olla alhaalta ylöspäin.

Vaihe 18: Lisää silikonia osan **#8327** sisäosaan kuvan mukaisesti

Vaihe 25a: Poraa reiät paneeleihin, niin että ne ovat yhdensuuntaisia profiileiden **#9254 + #9255** reikien kanssa

Vaihe 26: Tasoita profiilien jalat ja käytä ruuveja että tuppeja soveltuen maatyyppiin.

* Kiristä kaikki ruuvit asennuksen lopuksi.

Älä kiristä ruuveja eikä muttereitä (8192 & 466) ennenkuin kokoonpanoprosessi on saatettu päätökseen. Nämä 2 kuvakkeet ilmaisevat tarvitaanko kiristää ruuveja vai ei

Huomaa:
tuotteen ankkurointi maahan on välttämätöntä sen vakauden ja jäykkyyden kannalta. Se vaaditaan tässä vaiheessa, jotta takuu olisi voimassa.

VIGTIGT
Læs venligst vejledningen omhyggeligt, inden du begynder at montere dette produkt.
Udfør venligst trinene i den rækkefølge de er angivet i vejledningen.
Opbevar denne vejledning et sikkert sted for fremtidig reference.

Råd omkring sikkerhed og vedligeholdelse

- Af sikkerhedsårsager anbefaler vi kraftigt at dette produkt monteres af minimum 2 personer.
- Nogle dele har metalkanter. Udvis venligst forsigtighed, når disse komponenter håndteres. Bær altid handsker, sko og beskyttelsesbriller under montering.
- Forsøg ikke at montere produkt i blæsevejr, eller under våde forhold.
- Forsøg ikke at samle produkt, hvis du er træt, har taget stoffer, medicin, eller alkohol, eller hvis du lider af svimmelhed.
- Bortskaf alle plastikposer på sikker vis - hold dem uden for børns rækkevidde væk.
- Hold børn væk fra monteringsområdet.
- Når du anvender en trappestige, eller elektriske værktøjer, så vær sikker på at du følger producentens sikkerhedsanvisninger.
- Kravl eller stå ikke på taget.
- Tunge genstande bør ikke lænes op ad pælene.
- Hold taget og tagrenden fri for sne, snavs og blade.
- Det er farligt at stå under eller tæt ved taget, hvis det er belastet af store mængder sne.
- Hvis farve blev ridset under montage, kan den løses.

Rengøringsvejledning

- Anvend en mild rengøringsopløsning, for at rengøre havepavillonen, og skyl med rent koldt vand.
- Anvend ikke acetone, slibende rengøringsmidler, eller andre specialrengøringsmidler til at rengøre panelerne.
- Rengør produktet, når monteringen er udført.

Før montering

- Vælg stedet omhyggeligt inden du påbegynder samlingen.
- Gulvoverfladen skal være helt flad og vandret, og have solid grund under sig såsom beton, asfalt, etagedæk osv.
- Sorter delene og kontroller dem i forhold til indholdslisten.
- De forskellige dele bør lægges ud, så de er lettilgængelige. Put alle de små dele (skruer osv.) I en skål, så de ikke bliver væk.
- Henvend dig venligst til de lokale myndigheder hvis en tilladelse er påkrævet inden produktet konstrueres.

OBS:

- Bemærk venligst at du skal installere panelerne med den UV-beskyttede side ud ad (markeret med "THIS SIDE OUT") Fjern plastikklistermærkerne efter montering af panelerne.

Under montering

Når du møder informations-ikonet, så se venligst det relevante monteringstrin for yderligere kommentarer og assistance.

For at undgå ridser eller skader, anvend en et blødt underlag under delene under montering.

Trin

Trin 8: Spred forsigtigt silikone-limen langs tværsektionen af profilen, og sammensæt de to profiler øjeblikkeligt. Det er anbefalet at tørre det overskydende lim af.

Trin 9- 15: Det er anbefalet at bruge karton eller et andet blødt materiale under det sænkede hjørne, for at undgå ridser og afskalning af maling. Vær venligst opmærksom på at skruernes gevind skal sidde på ydersiden, mens at møtrikkernes gevind skal sidde på indersiden.

Trin 13: Valgfrit – hvis du ønsker at tilføje Palrams Gardin- eller Netsæt, venligst fastslå plastikklipsne til rækværket i hver profil. (Palrams Gardin- / Netsæt følger ikke med).

Trin 14+ 16 Tegning A: Bemærk, at skruerne skal puttes i hullerne fra ydersiden.

Trin 15+ 17: Vær venligst opmærksom på at skruernes gevind skal laves nedefra og op.

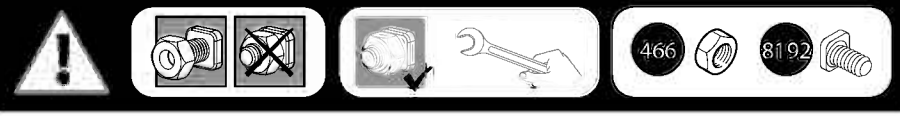
Trin 18: Tilføj silikone på indersiden af del **nr. 8327**, som vist på billedet.

Trin 25a: Bor huller i panelerne, som skal placeres helt parallelt med hullerne i profilerne **nr. 9254 + 9255.**

Trin 26: Venligst placér profilernes ben og tilpas skruerne og rawplugsene til dit specifikke underlag.

* Spænd alle møtrikkerne efter samlingen.

Nedoťahujte skrutky a matice (8192 & 466) až do dokončenia procesu montáže.
Tieto 2 ikony označujú, či je potrebné skrutky dotiahnuť alebo nie



Bemærk venligst:
Forankring af dette produkt til jorden er afgørende for dets stabilitet og styrke. For at sikre gyldigheden af din garanti, kræves det, at du gennemfører dette trin.

NL

BELANGRIJK!
Alstublieft lees deze handleiding voor u begint met het assembleren van het product.
Alstublieft volg de stappen in de volgorde zoals vermeld staat in deze instructie.
Bewaar deze instructies op een goede plek.

Veiligheid en voorzorgsmaatregelen

- Vanwege veiligheidsredenen is het advies om dit product met minimaal twee personen te assembleren.
- Wees voorzichtig, sommige metalen onderdelen hebben scherpe randen. Draag tijdens de complete assemblage veiligheid schoenen-, bril en handschoenen.
- Probeer niet de Artikel tijdens winderig of regenachtig weer op te bouwen.
- Niet opbouwen bij vermoeidheid, wanneer onder invloed van drugs, medicatie of alcohol, of bij duizeligheid tijdens het bukken .
- Verwijder de plastic verpakking veilig en houdt deze buiten bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet in de buurt van tijdens de opbouw.
- Bij het gebruik van trapladders of elektrisch gereedschap hanteer dan altijd de bijbehorende veiligheidsinstructies.
- Niet op het dak staan of klimmen.
- Hang niet op of leg op de profielen.
- Geen zware voorwerpen tegen de staanders plaatsen.
- Houdt de goot vrij van bladeren, sneeuw en vuil.
- Zware sneeuwbelasting op het dak kan het onveilig maken om eronder of in de buurt ervan te staan.
- Als de kleur tijdens de montage is bekrast, kan deze worden opgelost.

Schoonmaak instructies

- Om de Artikel schoon te maken, gebruik slecht milde reinigers en spoel dit af met schoon en koud water.
- Gebruik geen aceton, schurende detergenten of andere speciale middelen voor het reinigen van de panelen.

Vóór de vergadering

- Kies deze locatie zorgvuldig voordat u begint met de montage.
- Het grondoppervlak moet perfect vlak en waterpas zijn en een stevige ondergrond hebben zoals beton, asfalt, een dek enz.
- Sorteer de onderdelen en controleer dit met de materiaallijst
- Onderdelen moeten dicht bij de hand liggen. Bewaar alle kleine onderdelen (schroeven, enz.) in een kom zodat je ze niet verliest.
- Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten of er bepaalde vergunningen vereist zijn voordat u het product gaat bouwen.
- Maak het product schoon na assemblage.

Attentie:

Let op: installeer de panelen met de kant met UV-bescherming naar buiten gericht (gemarkeerd met "THIS SIDE OUT") Verwijder de plastic stickers wanneer de panelen op hun plaats zitten.

Tijdens de Assemblage

Wanneer dit informatie icoon vermeldt staat, refereer naar de relevante assemblagestap voor bijbehorende opmerkingen en assistentie.

Gebruik een zachte ondergrond voor de onderdelen om krassen en beschadigingen te voorkomen.

Stappen

Stap 8: Smeer siliconenlijm voorzichtig langs de doorsnede van het profiel en bevestig tegelijkertijd de profielen aan elkaar. Aanbevolen om de extra residusiliconen af te vegen.

Stappen 9-15: Het wordt aanbevolen om een doos of ander zacht materiaal onder de neergelaten hoek te gebruiken om krassen en schilferen van verf te voorkomen.

Stap 13: Optioneel - als u Palram's Gordijnen of Netten Set wilt toevoegen, schuif dan de plastic clips door de rail in elk profiel. (Palram's Gordijnen/Netten Set worden niet meegeleverd).

Stappen 14 + 16 : Tekening A: Houd er rekening mee dat het schroeven van de schroeven van buiten moet worden gedaan en moeren van binnenuit moeten worden ingeregen.

Stappen 15 + 17: Houd er rekening mee dat het schroeven van de schroeven van beneden naar boven moet worden gemaakt.

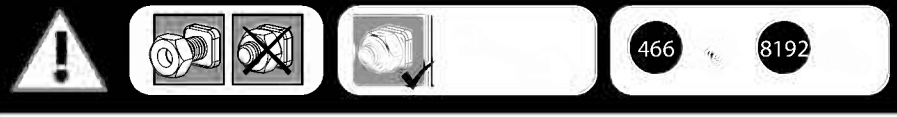
Stap 18: Voeg als volgt siliconen toe aan de binnenzijde van onderdeel **# 8327**

Stap 25a: Boor gaten in de panelen om exact evenwijdig aan de gaten in profielen **#9254 + #9255** te worden geplaatst.

Stap 26: Stel de poten van de profielen waterpas en pas schroeven en pluggen aan op het specifieke grondtype.

* Draai de moeren aan en de assemblage is voldaan.

Draai schroeven en moeren (8192 & 466) niet vast voordat het montageproces compleet is.
Deze 2 icoontjes geven+B5 aan of het vastdraaien van schroeven is vereist.



Let op:
Verankering van dit product aan de grond is van essentieel belang voor de stabiliteit en stevigheid. Deze fase dient te worden voltooid, om uw garantie geldig te laten blijven.

IMPORTANTE
Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare a montare questo prodotto. Si prega di andare passo passo nell›ordine indicato in queste istruzioni. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per un futuro riferimento.

Consigli di cura e sicurezza

- Per motivi di sicurezza si consiglia vivamente che il prodotto sia assemblato da almeno due persone.
- Alcuni componenti hanno dei bordi in metallo. Si prega di prestare attenzione quando si maneggiano questi componenti. Indossare sempre guanti, scarpe e occhiali di protezione durante il montaggio.
- Non cercare di montare il Prodotto in presenza di vento o pioggia.
- Non tentare di montare il Prodotto se siete stanchi, avete preso droghe, farmaci o alcool, o se siete inclini a vertigini.
- Smaltire tutti i sacchetti di plastica in modo sicuro - tenerli lontani dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini lontani dalla zona di assemblaggio.
- Quando utilizzate una scala o strumenti di potenza, assicuratevi di seguire i consigli di prudenza del produttore.
- Non salite o rimanete in piedi sul tetto.
- Gli articoli pesanti non devono essere appoggiati contro i pali.
- Tenere tetto e grondaie pulite da neve, sporco e foglie.
- Un forte carico di neve sul tetto può rendere pericoloso stare al di sotto o nelle vicinanze.
- Se la vernice si è graffiata durante il montaggio può essere riparata.

Istruzioni per la pulizia

- Per pulire il Prodotto, utilizzare un detergente delicato e risciacquare con acqua pulita fredda.
- Non utilizzare acetone, detergenti abrasivi o altri detergenti speciali per la pulizia dei pannelli.
- Pulisci il prodotto una volta che il montaggio è completo.

Prima dell'Assemblea

- Scegliete con cura il vostro luogo di montaggio prima di assemblare.
- Il terreno delle superficie deve essere perfettamente piatto e livellato e deve avere una solida base come cemento, asfalto, terra, ecc.
- Ordinare i componenti e verificare con l'elenco contenuto
- Le parti devono essere poste a portata di mano. Conservare tutte le piccole parti (viti, ecc.) in una baccinella per evitare di perderle.
- Si prega di consultare le vostre autorità locali in caso siano richiesti permessi prima di costruire il prodotto.

Attenzione:

- Ti preghiamo di notare che i pannelli vanno installati con il lato protezione raggi UV verso l'esterno (segnato con la scritta "THIS SIDE OUT") Rimuovi l'adesivo di plastica mentre i pannelli sono in posizione.

Durante il Montaggio

Quando si incontra l'icona informazioni, fare riferimento alla relativa fase di montaggio per commenti e assistenza aggiuntivi.

Durante il montaggio utilizzare una superficie morbida sotto le parti per evitare graffi e danni.

Passi

Passo 8: Stendi con cautela la colla siliconica lungo la sezione trasversale del profilo e collega contemporaneamente i profili. Si consiglia di pulire il silicone residuo.

Passi 9-15: Si consiglia di utilizzare un cartone o altro materiale malleabile, adattabile agli angoli, per evitare graffi e che venga via la vernice.

Passo 13: Facoltativo: se si desidera aggiungere le tende di Palram o il set di reti, infilare le clip di plastica attraverso la guida di ciascun profilo.
(Palram's Curtains / Netting Set non sono forniti).

Passi 14 + 16: Disegno a Si precisa che la filettatura delle viti deve essere eseguita dall'esterno e i dadi filettati dall"interno.

Passi 15 + 17: Si precisa che la filettatura delle viti deve essere eseguita dal basso verso l'alto.

Passo 18: Si prega di aggiungere silicone nell'area interna della parte **# 8327** come illustrato

Passo 25a: Si prega di effettuare dei fori nei pannelli per essere posizionati esattamente parallelamente ai fori nei profili **# 9254 + # 9255**

Passo 26: Si prega di livellare le gambe dei profili e di adattare le viti e i tasselli al tuo tipo di terreno specifico.

* Si prega di serrare tutte le viti al termine del montaggio.

Non serrare viti e dadi (8192 & 466) fino alla fine del processo di assemblaggio.
Queste 2 icone indicano se è necessario o meno serrare le viti

Nota bene:
il fissaggio di questo prodotto a terra è essenziale per ottenere stabilità e rigidità. Affinché la garanzia sia valida è necessario completare questo passaggio.

DÔLEŽITÉ
Pred začatím montáže tohto výrobku si, prosím, dôkladne prečítajte tieto pokyny.
Skôr, než začnete s montážou výrobku , si dôkladne prečítajte tieto pokyny.
Kroky vykonávajte v poradí uvedenom v týchto pokynoch.
Pokyny si odložte na bezpečné miesto, aby ste ich mohli v budúcnosti znova použiť.

Rady ohľadne starostlivosti a bezpečia

- Z dôvodu bezpečnosti výrazne odporúčame, aby výrobok montovali aspoň dvaja ľudia.
- Niektoré časti majú kovové hrany. Pri zaobchádzaní s časťami buďte opatrní. Počas montáže vždy noste rukavice, topánky a bezpečnostné okuliare.
- Nesnažte sa altánok zmontovať počas veterného počasia alebo vlhka.
- Nepokúšajte sa o montáž altánku, ak ste unavený, užili ste lieky, drogy alebo alkohol, alebo ak máte sklon k závratom.
- Bezpečne odstráňte všetky plastové obaly – udržujte ich mimo dosahu malých detí.
- Udržujte deti mimo oblasti montáže.
- Pri používaní schodkového rebríka alebo elektrického náradia sa ubezpečte, že nasledujete bezpečnostné pokyny výrobcu.
- Nelezte na strechu a nestavajte sa na ňu.
- Neopierajte ani nekladajte na profily.
- O opory neopierajte ťažké predmety.
- Strechu a odkvapy čistite od snehu, špiny a lístia.
- Ak je na streche veľa ťažkého snehu, môže byť nebezpečné stáť či už pod ňou alebo v jej blízkosti.
- Pokiaľ bola farba poškodená počas montáže, môže byť fixovaná.

Pokyny na čistenie

- Na vyčistenie výrobku použite jemný roztok saponátu s vodou a opláchnite ho čistou studenou vodou.
- Na čistenie panelov nepoužívajte acetón, abrazívne čističe alebo iné špeciálne čistiace prostriedky.
- Po ukončení montáže vyčistite výrobok.

Pred montážou

- Miesto montáže si opatrne vyberte skôr, než s montážou začnete.
- Povrch zeme musí byť dokonale rovný a musí mať pevnú základňu, napríklad betón, asfalt, plošinu, atď.
- Zoraďte si všetky časti a porovnajte ich so zoznam častí.
- Súčiastky si rozložte tak, aby ste ich mali poruke. Malé súčiastky (šrúby, atď.) dajte do misky, aby sa nestratili.
- Prosím, poraďte sa so svojím miestnym orgánom prípadné povolenie je potrebné vystavať zápojom.

Pozor:

- Panely inštalujte s UV chránenou stranou smerom von (označenie „THIS SIDE OUT“) Po umiestnení panelov odstráňte plastovú nálepku.

Počas montáže

Keď narazíte na informačnú ikonu, riaďte sa, prosím, náležitým krokom montáže, pri ktorom nájdete ďalšie komentáre a pomoc.

Počas montáže použite pod časťami mäkký povrch, aby ste sa vyhli poškriabaniu a poškodeniu.

Kroky

Krok 8: Silikón naneste opatrne pozdĺž prierezu profilu a ihneď spojte profily dokopy. Odporúča sa vyčistiť extra zvyšky silikónu.

Kroky 9 - 15: Počas montáže použite pod časťami mäkký povrch, aby ste sa vyhli poškriabaniu a poškodeniu.

Krok 13: Voliteľné - Ak si prajete doplniť sadu záclon či závesov Palram, prosím zasuňte plastové spony do koľajničiek v každom profile (sada záclon / závesov Palram nie je dodávaná s výrobkom).

Kroky 14 +16 Výkres a: Upozorňujeme vás, že zavitovanie skrutiek je treba vykonať z vonku a matice je treba zavitovať z vnútra.

Kroky 15 +17: Upozorňujeme vás, že zavitovanie skrutiek je treba urobiť zdola nahor.

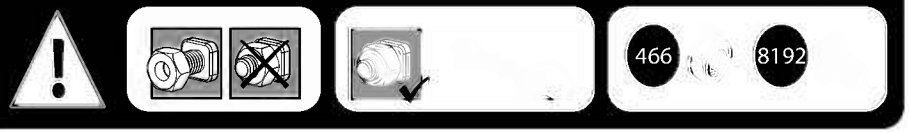
Krok 18: Naneste silikón na vnútorný okraj časti **# 8327**, tak ako je znázornené na obrázku

Krok 25a: Vyvŕtajte otvory do panelov tak, aby boli umiestnené paralelne s otvormi v profiloch **# 9254 + # 9255**.

Krok 26: Prosím zarovnajte spodnú časť stĺpikov na rovnakú úroveň a prispôsobte skrutky a hmoždinky konkrétnemu typu povrchu.

*Na konci montáže, prosím, dotiahnite všetky skrutky.

Nedoťahujte skrutky a matice (8192 & 466) až do dokončenia procesu montáže.
Tieto 2 ikony označujú, či je potrebné skrutky dotiahnuť alebo nie



Vezmite prosím:
na vedomie: Ukotvenie tohto výrobku na zem, je potrebné pre jeho stabilitu a tuhosť. Vyžaduje sa na dokončenie tejto fázy, aby platila záruka.

POMEMBNO

Pazljivo preberite ta navodila, preden začnete sestavljati ta izdelek.
Izvedite korake v zaporedju, kot je navedeno v teh navodilih.
Ta navodila shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo.

Varnostni nasvet

- Zaradi varnostnih razlogov močno priporočamo, da izdelek sestavljata najmanj dve osebi.
- Nekateri deli lahko imajo ostre robove. Pri ravnanju s komponentami bodite previdni. Vedno nosite rokavice, čevlje, zaščitna očala in dolge rokave, ko sestavljate ali izvajate vzdrževanje vašega izdelka.
- Izdelka ne poskušajte sestaviti v vetrovnih ali mokrih pogojih.
- Izdelka ne poskušajte sestaviti, če ste utrujeni, ste zaužili droge, zdravila ali pili alkohol, ali če ste nagnjeni k omotici.
- Varno odstranite vse plastične vrečke - hranite jih izven dosega majhnih otrok.
- Otroke držite stran od območja za sestavljanje.
- Pri uporabi lestve ali električnih orodij se prepričajte, da upoštevate varnostne nasvete proizvajalca.
- Ne vzpenjajte se ali stojte na strehi.
- Ne obešajte se ali ležite na profilih.
- Ne naslanjajte težkih predmetov na drogove.
- Na strehi in v žlebovih se ne sme nabrati sneg, umazanija in listi.
- Zaradi visoke obremenitve s snegom na strehi, se lahko pojavi nevarnost za stanje pod ali v bližini strehe.
- Če se med sestavljanje barva odlušči, lahko to popravite.

Navodila za čiščenje

- Za čiščenje izdelka uporabite blago raztopino detergenta in sperite s hladno čisto vodo.
- Za čiščenje plošč ne uporabljajte acetona, abrazivnih čistil ali drugih posebnih detergentov.
- Očistite izdelek, ko je sklop sestavljen.

Pred sestavljanjem

- Preden začnete sestavljanje, previdno izberite mesto postavitve.
- Površina tal mora biti povsem ravna in izravnana in imeti trdno podlago, kot je npr. beton, asfalt, krov itd.
- Razvrstite dele in preverite seznam delov.
- Dele razprostrite v bližini. Vse majhne dele (vijake itd.) shranjujte v posodo, da se ne izgubijo.
- Prosimo, obrnite se obrnite na lokalne organe, če so potrebna dovoljenja pred postavitvijo izdelka.

Pozor

- Prepričajte se, da namestite plošče z UV zaščiteno stranjo (označen s "THIS SIDE OUT") navzven in odstranite nalepko, ko so plošče nameščene.

Med sestavljanjem

Ko naletite na ikono informacij, si oglejte ustrezen korak montaže za dodatne pripombe in pomoč.

Med sestavljanjem položite mehko podlago pod dele, da se izognete praskam in poškodbam.

Koraki

Korak 8: Previdno razširite silikon vzdolž preseka profila in takoj sestavite profile. Priporočamo je, da odvečni silikon obrišete.

Korak 9- 15: Priporočamo, da uporabite karton ali drug mehak material pod spuščenim vogalom, da se izognete praskam in luščenju barve.

Korak 13: Izbirno - če želite dodati zavese ali komplet mrež Palram, napeljite plastične sponke skozi tirnico v vsak profil.
(Zavese ali komplet mrež Palram niso priloženi).

Korak 14 +16 Risba a: Upoštevajte, da je navoj vijakov treba opraviti od zunaj in z navojem navojem navznoter.

Korak 15 + 17: Ne pozabite, da morate vijake vstaviti s spodnje strani navzgor.

Korak 18: Dodajte silikon na notranjo stran dela **št. 8327**, kot je prikazano

Korak 25a: Izvrtajte odprtine v plošče, tako da se bodo nahajale natančno vzporedno z odprtinami v profile **št. 9254 + št. 9255.**

Korak 26: Izravnajte noge profila in nato nastavite vijake in čepe glede na vaš specifičen tip tal.

* Ko zaključite montažo, privijte vse vijake.

Ne pritegnite vijakov in matic (8192 in 466), dokler ne zaključite postopka sestavljanja.
Ti 2 ikoni označujeta, ali je potrebno pritegovanje vijakov ali ne.

Opomba:
Sidranje tega proizvoda v tla je bistvenega pomena za njegovo stabilnost in togost.
To fazo morate dokončati, da bo vaša garancija veljavna.

OLULINE

Palun tutvuge käesolevate juhistega põhjalikult enne seda, kui alustate selle toote kokkupanemist. Palun teostage nimetatud sammud käesolevates juhistes mainitud järjekorras. Palun hoidke käesolevad juhised turvalises kohas alles, et tulevikus neid kasutada.

Ohutusnõuanded

- Ohutuskaalutlustel soovitame toodet kokku panna vähemalt kahel inimesel.
- Mõnel osal võivad olla teravad ääred. Palun olge koostisosade käsitsemisel ettevaatlik. Kandke oma toodet kokku pannes või selle juures hooldustöid teostades alati kindaid, jalanõusid, ohutusprille ja pikki varrukaid.
- Ärge üritage toodet kokku panna tuulistes või märgades tingimustes.
- Ärge üritage toodet kokku panna, kui olete väsinud, olete tarbinud uimasteid, ravimeid või alkoholi, või kui muutute kergesti uimaseks.
- Vabanege kõigist plastikkottides turvaliselt - vältige nende sattumist väikeste laste käeulatusse.
- Vältige laste sattumist eseme kokkupanemisalale.
- Kasutades treppredelit või elektrilisi tööriistu, veenduge, et järgite tootja ohutusjuhiseid.
- Ärge ronige katusele ega seiske katusel.
- Ärge rippuge ega lebage profiilidel.
- Raskeid artikleid ei tohiks nõjatuda postide vastu.
- Hoidke katus ja renn lumest, mustusest ja lehtedest puhtana.
- Raske lumekoorem katusel võib muuta katuse all või selle läheduses seismise ebaturvaliseks.
- Kui kokkupanekul on värvikihti kriimustatud, siis on seda võimalik parandada.

Puhastusjuhised

- Toote puhastamiseks kasutage pehmet pesuvahendilahust ja küürige toodet puhta külma veega.
- Ärge kasutage paneelide puhastamiseks atsetooni, abrasiivseid puhastusaineid ega muid erilisi detergente.
- Puhastage toodet siis, kui selle kokkupanek on lõppenud.

Enne kokkupanekut

- Valige kokkupaneku eelselt hoolikalt selleks sobiv koht.
- Aluspind peab olema täiesti tasane ja kindel ning tugeva põhjaga, nagu asfalt, betoon, tekk jms.
- Sorteerige osad ära ja kontrollige, et kõik osade nimekirjas leiduvad osad on olemas.
- Osad tuleks laiali laotada enda ligidale. Hoidke väikeseid osi (kruvid jne) kausis, et need kaduma ei läheks.
- Palun konsulteerige oma kohalike võimudega, kui toote kokkupanekuks on tarvis lubasid.

Tähelepanu

- Palun veenduge selles, et paigaldate UV-kaitsega paneelid nii, et UV-kaitse (märgitud kui "THIS SIDE OUT") jääks väljapoole, eemaldage kleebis siis, kui paneelid on omal kohal.

Kokkupaneku ajal

Kohates teabeikooni, pöörduge lisakommentaaride või abi saamiseks vastava kokkupanekusammu juurde.

Kokkupaneku ajal kasutage osade all pehmet pinda, et vältida osade kriimustamist ja kahjustamist.

Sammud

Samm 8: Kandke silikoonliim ettevaatlikult profiili ristlõikele ja kinnitage profiilid üheaeselt kokku. Silikoonliimi jääk on soovitatav ära pühkida.

Sammud 9-15: Kokkupaneku ajal kasutage osade all pehmet pinda, et vältida osade kriimustamist ja kahjustamist.

Samm 13: Valikuline - kui soovite lisada Palrami kardinad või tasaarvelduse, siis palun viige plastikklambrid läbi iga profiili raja.
(Palrami kardinad / tasaarveldus ei kuulu komplekti).

Sammud 14+16: Joonistamine a: Pidage meeles, et kruvide keermestamine peaks toimuma väljastpoolt, ja pähklid on sisepinnalt keermestatud.

Sammud 15+17: Palun pange tähele, et kruvid tuleks keermestada alt üles.

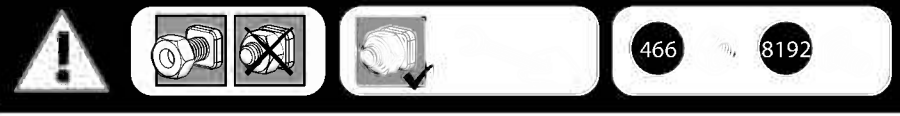
Samm 18: Palun kandke silikooni osa **#8327** sisemisele piirkonnale joonisel kujutatud viisil.

Samm 25a: Palun puurige paneelidesse augud nii, et need asuksid täpselt paralleelselt aukudega profiilides **#9254 #9255.**

Samm 26: Palun tasandage profiilide toed ja reguleerige kruvisid ja prunte vastavalt oma spetsiifilisele pinnasetüübile.

* Palun tihendage kokkupaneku lõpetamisel kõiki kruvisid.

Ärge tihendage kruvisid ja mutreid (8192 & 466) enne kokkupaneku lõppu.
Need 2 ikooni näitavad, kas kruvisid tuleb tihendada või mitte.



Märkus:
Toode tuleb selle stabiilsuse ja jäikuse tagamiseks ankurdada maa külge.See etapp tuleb lõpuni viia selleks, et tagada garantii kehtivus

FONTOS
A termék összeállítása előtt kérjük, olvassa át alaposan ezeket az utasításokat.
A lépéseket az útmutatónak megfelelő sorrendben végezze el.
Tartsa meg ezt az útmutatót egy biztonságos helyen, hogy később is használhassa.

Kezelési és biztonsági tanácsok

- Biztonsági okokból javasoljuk, hogy a terméket legalább két ember szerelje össze.
- Egyes részek fémszegélyekkel rendelkeznek. Kérjük, legyen óvatos az alkatrészekkel való munka során. Mindig viseljen kesztyűt, cipőt és védőszemüveget az összeszerelés során.
- Ne kísérelje meg a termék szeles, vagy nedves körülmények között összeszerelni.
- Ne próbálja meg összeszerelni a termék, ha fáradt, ha kábítószert fogyasztott, ha gyógyszert vett be, vagy alkoholt fogyasztott, vagy ha hajlamos a szédülésre.
- Az összes műanyag zacskót óvatosan távolítsa el - tartsa ezeket távol a kisgyermekektől.
- Tartsa távol a gyermekeket az összeszerelési területtől.
- Ha létrát, vagy elektromos kéziszerszámokat használ, ügyeljen arra, hogy mindig kövesse azon gyártók biztonsági előírásait.
- Ne másszon fel, vagy álljon a tetőre.
- Ne akassza le, ne feküdjön a profilokra.
- Nehéz tárgyakat nem szabad a pilléreknek támasztani.
- Tartsa tisztán a tetőt és az ereszcsatornákat tisztítsa meg a hótól és levelektől.
- A tetőn lévő nehéz hó miatt nem biztonságos a tető alatt és a közelében állni.
- Ha az összeszerelés során megkarcolódik a festés, az a későbbiekben javítható.

Tisztítási útmutató

- Amikor a termék tisztításra szorul, használjon enyhe tisztítószeres oldatot, majd öblítse le hideg, tiszta vizzel.
- A panelek tisztításához ne használjon acetont, súrolószereket, vagy egyéb speciális tisztítószereket.
- A terméket csak a felszerelést követően tisztítsa meg.

Előkészület az összeszereléshez

- Mielőtt megkezdené az összeszerelést, gondosan válassza meg annak helyét.
- A alapnak tökéletesen síknak és egyenletesnek, valamint szilárdnak kell lennie, például beton, aszfalt, hajópadló stb.
- Ellenőrizze az alkatrészeket a tartalomjegyzéket alapján.
- Az alkatrészeket lehetőleg a közelben helyezze el. Tartsa a kis alkatrészeket (csavarokat stb.) egy tálban, hogy ne vesszenek el.
- Kérjük, forduljon a helyi hatósághoz, ha engedélyköteles az termék felépítése.

Figyelem

- Győződjön meg róla, hogy a paneleket az UV védett oldalával felfele helyezze el (mely a "THIS SIDE OUT" jelzéssel lett ellátva), Amint a táblák a helyükre kerültek, vegye le róluk a műanyag matricákat.

A szerelés során

Ha az információs ikont látja, keresse ki a rá vonatkozó összeszerelési lépést a további megjegyzések vagy segítség megtekintéséhez.

Az összeszerelés során használjon valamilyen puha borítást a talajon, hogy elkerülje az alkatrészek megkarcolódását, vagy egyéb károkat.

Lépések

8. lépés: Óvatosan vigyen fel szilikonos ragasztót a szelvény keresztmetszetére, majd ezután rögtön illessze össze a szelvényeket. Ajánlatos letörölni a felesleges szilikont.

9. - 15. lépés: Javasolt kartonpapír, vagy más puha anyag használata a leeresztett sarok alatt, így elkerülhetőek a karcolódások és a festék lehorzsolódása.

13. lépés: Opcionális - Ha Palram függönyt vagy hálószettet is fel kíván szerelni, csavarja át a műanyag csatokat a sínen minden szelvénynél.
(A Palram függönye / hálószettje nincs a csomagolásban)

14. és 16. lépés: a ábra: Ne feledje, hogy a csavarokat a külső oldalról kell becsavarni, az anyákat pedig a belső oldalról.

15. és 17. lépés: Ne feledje, hogy a csavarokat aluról kell csavarni felfelé.

18. lépés: Vigyen fel szilikont a **# 8327** számú alkatrész belső felére az ábrán látható módon:

25a lépés: Fúrjon lyukakat a szelvényekbe, ezeket a **#9254 és a #9255** szelvények furataival kell párhuzamba állítani

26. lépés: Állítsa egyenesre a szelvények lábait, majd állítsa a csavarokat és a kupakokat az adott talajtípushoz.

* Az összeszerelés végén szorítson meg minden csavart még egyszer.

Ne húzza meg a csavarokat és anyákat (8192 és 466) az összeszerelés befejezéséig.
Ezek a két ikon jelzi, hogy szükséges-e a csavarok meghúzása.

jegyzet:
A termék rögzítése a talajhoz elengedhetetlen annak stabilitásához és merevségéhez.
Ezt a jótállás érvényesítése érdekében is el kell végezni.

PL

Ważne
Przed przystąpieniem do montażu produktu prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją oraz o przeprowadzanie poszczególnych etapów montażu w kolejności określonej w niniejszej instrukcji. Zachowaj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do przyszłego użytku.

Porada bezpieczeństwa

- Ze względów bezpieczeństwa zalecamy wykonanie montażu produktu przez co najmniej dwie osoby.
- Niektóre części posiadają ostre krawędzie. Należy zachować ostrożność podczas montażu. Należy zawsze nosić rękawice, buty oraz okulary ochronne podczas montażu bądź konserwacji produktu
- Nie należy wykonywać montażu podczas występowania niekorzystnych warunków atmosferycznych, takich jak deszcz lub wiatr.
- Nie należy wykonywać montażu w przypadku odczuwania zmęczenia, znajdowania się pod wpływem środków odurzających, leków, alkoholu lub w przypadku podatności na zawroty głowy.
- Należy w bezpieczny sposób usunąć wszystkie plastikowe torby - trzymać je poza zasięgiem dzieci.
- Trzymaj dzieci z dala od miejsca wykonywania montażu.
- Podczas korzystania z drabiny lub elektronarzędzi, upewnij się, ze postępujesz zgodnie z zaleceniami bezpieczeństwa producenta.
- Nie wspinaj się ani nie stawaj na dachu.
- Nie zawieszaj się ani nie kładź na profilach.
- Nie należy opierać ciężkich przedmiotów o słupki.
- Chroń dach i rynny przed zalegającym śniegiem, ziemią oraz liśćmi.
- Zalegający śnieg może spowodować uszkodzenie produktu, przez co może on stanowić zagrożenie dla osób znajdujących się wewnątrz lub w pobliżu.
- Jeżeli kolor został zadrapany podczas montażu, można go naprawić.

Instrukcje czyszczenia

- Do czyszczenia altany należy użyć delikatnego środka czyszczącego i spłukiwać zimną wodą.
- Do mycia paneli nie używaj acetonu, ściernych środków czyszczących ani innych substancji chemicznych.
- Wyczyść produkt po zakończonym montażu.

Przed montażem

- Wybierz swoją witrynę dokładnie przed rozpoczęciem montażu.
- Podłoga musi być idealnie płaska i wyrównana a także wykonana z solidnego materiału, taki jak beton, asfalt, kamień, itp.
- Posortuj części i sprawdź zgodnie z listą części zawartości.
- Części powinny być położone blisko, w zasięgu ręki. Małe części (np. śróbki) należy przechowywać w dpowiednim naczyniu tak, aby ich nie zgubić.
- Należy skonsultować się z lokalnymi władzami, jeśli wymagane są jakiekolwiek pozwolenia przed rozpoczęciem budowy produkt.

Uwaga

- Upewnij się, żeby zamontować panele tak, żeby strona odporna na promieniowanie ultrafioletowe znajdowała się na zewnątrz (oznaczona "THIS SIDE OUT" = "tą stroną na zewnątrz") Należy usunąć plastikową naklejkę, gdyż panele znajdują się już na swoim miejscu.

Podczas montażu

Ikona informacyjna wskazuje na konieczność zapoznania się z dodatkowymi informacjami dotyczącymi danego etapu montażu.

Aby zapobiec zadrapaniom i uszkodzeniom części podczas montażu podłóż pod nie miękką paletę.

Kroki

Krok 8: Należy ostrożnie rozprowadzić klej silikonowy wzdłuż przekroju profilu i jednocześnie połączyć profile. Zaleca się wytarcie pozostałości silikonu.

Kroki 9 - 15: Zaleca się zastosowanie kartonu lub innego miękkiego materiału pod opuszczonym narożnikiem, aby uniknąć zarysowań i złuszczania się farby.

Krok 13: Dodatkowo - Jeśli zechcą Państwo dodać zasłony Palram lub zestaw siatek, należy wsunąć plastikowe klipsy w listwę w każdym profilu.
(Zasłony Palram / Zestaw siatek nie są dołączone).

Kroki 14 + 16: Rysunek a: Należy pamiętać, że śruby powinny być gwintowane od zewnątrz, a nakrętki od wewnątrz.

Kroki 15 + 17: Należy pamiętać, że śruby powinny być gwintowane od dołu do góry.

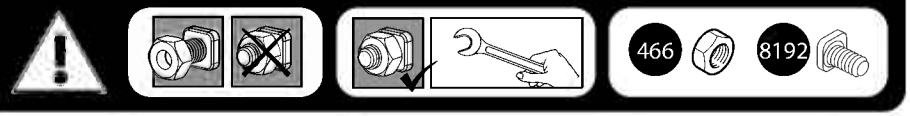
Krok 18: Należy dodać silikon na wewnętrznej powierzchni części # 8327, jak pokazano na rysunku.

Krok 25a: Należy wywiercić otwory w panelach tak, aby znajdowały się dokładnie równolegle do otworów w profilach **#9254 + #9255.**

Krok 26: Należy wypoziomować nogi profili i dopasować śruby oraz wtyki do danego typu podłoża.

* Należy dokręcić wszystkie śrubki po ukończeniu montażu.

Nie należy dokręcać śrub i nakrętek (8192 & 466) aż do zakończenia montażu.
Te dwieikonki informują, czy śruby wymagają dokręcenia czy nie.



Uwaga:
Przymocowanie tego produktu do ziemi jest kluczowe dla zapewnienia mu stabilności i sztywności. Aby zachować ważność gwarancji, należy zakończyć ten etap montażu.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию, прежде чем приступать к сборке этого продукта.
Выполняйте шаги в рекомендуемом порядке, указанном в этой инструкции.
Храните эту инструкцию в надежном месте для дальнейшего использования.

Советы по безопасности

- В целях безопасности мы настоятельно рекомендуем не менее чем двум человекаам собирать этот продукт.
- Некоторые детали могут иметь острые края. Будьте осторожны при обращении с компонентами продукта.
- Всегда надевайте перчатки, обувь, защитные очки и одежду с длинными рукавами при сборке или выполнении любого вида обслуживания вашего продукта.
- Не пытайтесь собрать продукт в ветреных или влажных условиях.
- Не пытайтесь собрать продукт, если вы устали, принимали наркотики, лекарства или алкоголь, или если вы склонны к головокружениям.
- Утилизируйте все пластиковые пакеты безопасно, держите их в недоступном для детей месте.
- Держите детей подальше от места сборки.
- При использовании стремянки или электроинструмента убедитесь в том, что вы следуете рекомендациям по безопасности.
- Не поднимайтесь и не вставайте на крышу.
- Не висите и не прислоняйтесь всем телом к профилям.
- Тяжелые предметы не следует прислонять к шестам.
- Держите крышу и водосточную трубу очищенными от снега, грязи и листьев.
- Тяжелая снеговая нагрузка на крыше может сделать ее небезопасной для того, чтобы вы могли стоять под ней или находиться поблизости.
- Если вы испортили покраску во время сборки, этот момент можно исправить.

Инструкции по уборке

- Чтобы очистить продукт, используйте раствор мягкого моющего средства и смойте средство после очищения холодной водой.
- Не используйте ацетон, абразивные чистящие средства или другие специальные моющие средства для чистки панелей.
- Очистите продукт после завершения сборки.

Перед сборкой

- Перед началом сборки тщательно выберите место.
- Поверхность грунта должна быть абсолютно ровной и нивелированной, а также иметь твердое основание, например, бетон, асфальт, доска и т. д.
- Отсортируйте детали и проверьте их список.
- Детали должны быть расположены под рукой. Храните все мелкие детали (винты и т. д.) в глубокой таре, чтобы они не потерялись.
- Проконсультируйтесь с местными органами власти, если требуется разрешение до начала сборки продукта.

Внимание

- Пожалуйста, убедитесь в том, что вы устанавливаете панели с защищенной от ультрафиолетового излучения стороной (на ней существует надпись большими буквами "THIS SIDE OUT"), и удалите наклейку, когда панели уже установлены.

Во время сборки

Если вы столкнулись с информационным значком, пожалуйста, обратитесь к соответствующему шагу сборки для ознакомления с дополнительными комментариями и получением помощи.

Во время сборки используйте мягкую поверхность под деталями, чтобы избежать царапин и повреждений.

Шаги

Шаг 8: Осторожно распределите силиконовый клей по поперечному сечению профиля и сразу прикрепите профили. Рекомендуется протирать остатки силиконом.

Шаги 9-15: Рекомендуется использовать картонную коробку или другой мягкий материал под опущенным углом, чтобы избежать царапин и шелушения краски.

Шаг 13: Дополнительно: если вы хотите добавить шторы или сетку Palram, протрите пластиковые зажимы через рельс в каждом профиле.
(Занавески / сетка Palram не поставляются).

Шаги 14 + 16: Рисунок а: Обратите внимание, что навинчивание винтов должно выполняться снаружи, а гайки - изнутри.

Этапы 15 + 17: Обратите внимание, что навинчивание винтов должно производиться снизу вверх.

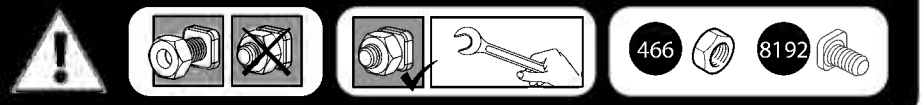
Шаг 18: Пожалуйста, добавьте силикон на внутреннюю поверхность части **№ 8327,** как показано на рисунке.

Шаг 25 а: Просверлите отверстия в панелях, которые должны быть расположены точно параллельно отверстиям в профилях **№ 9254 + № 9255.**

Шаг 26: Пожалуйста, выровняйте ножки профилей и приспособите винты и штекеры к вашему типу заземления

* При завершении сборки затяните все гайки.

Не затягивайте винты и гайки (8192 и 466) до завершения процесса сборки.
Эти 2 значка показывают, нужна ли затяжка винтов или нет.



Примечание:
Закрепление этого продукта на земле имеет важное значение для его стабильности и прочности. Для того чтобы ваша гарантия действовала, требуется завершить этот шаг.

SVARĪGI

Lūdzu, pirms šī produkta uzstādīšanas, rūpīgi izlasiet šos norādījumus.
Lūdzu, veiciet darbības šajos norādījumos norādītajā kārtībā.
Noglabājiet šos norādījumus drošā vietā, lai varētu tos izmantot arī vēlāk.

Drošības Padoms

- Drošības apsvērumu dēļ mēs iesakām, lai šī produkta montāžā piedalītos vismaz divi cilvēki.
- Dažām detaļām var būt asas malas. Lūdzu, uzmanieties, strādājot ar komponentiem. Vienmēr valkājiet cimdus, apavus, aizsargbrilles un apģērbus ar garām piedurknēm, montējot vai veicot jebkādu jūsu produkta apkopi.
- Nemēģiniet montēt produktu vējainos vai mitros apstākļos.
- Nemēģiniet montēt produktu, ja esat noguris, esat lietojis medikamentus, zāles vai alkoholu vai ja jums ir reiboņi.
- Izmetiet visus plastmasas maisus drošā vietā - uzglabājot tos maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Turiet bērnus pēc iespējas tālāk no montāžas vietas.
- Lietojot saliekamās kāpnes vai elektroinstrumentus, pārliecinieties, ka sekojat ražotāja norādījumiem par drošību.
- Nekāpiet un nestāviet uz jumta.
- Nepārkaraties vai neguliet uz profiliem.
- Smagie priekšmeti nedrīkst būt novietot pret poliem.
- Uzturiet jumtu un notekas bez sniega, netīrumiem un lapām.
- Smagā sniega slodze uz jumta var būt nedroši stāvēt zem tā vai tā tuvumā.
- Ja montāžas laikā krāsa tika saskrāpēta, to var salabot.

Tīrīšanas norādījumi

- Lai tīrītu produktu, izmantojiet vieglu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu un noskalojiet ar tīru un aukstu ūdeni.
- Paneļu tīrīšanai neizmantojiet acetonu, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai citus īpašus mazgāšanas līdzekļus.
- Notīriet produktu, kad montāža ir pabeigta.

Pirms montāžas

- Pirms montāžas rūpīgi izvēlieties vietu.
- Zemes virsmai jābūt pilnīgi plakanai un nolīmeņotai, un tai jābūt ar cietu pamatni, piemēram, betonu, asfaltu, koka klāju utt.
- Izkārtojiet detaļas un pārbaudiet tās pēc detaļu saraksta.
- Detaļas būtu jānovieto tuvu pie rokas. Salieciet visas sīkās detaļas (skrūves utt.) bļodā, lai tās nepazustu.
- Lūdzu, pirms produkta būvniecības konsultējieties ar vietējām varas iestādēm, gadījumā ja ir nepieciešamas kādas atļaujas.

Uzmanību

- Lūdzu, pārliecinieties, ka paneļi ir uzstādīti ar UV aizsargājamo pusi uz āru (atzīmēts ar "THIS SIDE OUT") un noņemiet uzlīmi, kad paneļi ir novietoti vietā.

Montāžas laikā

Ja uzdurieties informācijas ikonai, lūdzu, skatieties attiecīgo montāžas soli papildus komentāriem un palīdzībai.

Montāžas laikā zemām detaļām izmantojiet mīkstu virsmu, lai izvairītos no skrāpējumiem un bojājumiem.

Soļi

Soļi 8: Uzmanīgi uzliek silikona līmi caur profila šķērsgriezumu un vienlaikus piestipriniet profilus. Ieteicams noslaucīt atlikušo silikonu.

Soļi 9-15: Ieteicams lietot kartonu vai citu mīkstu materiālu zem nolaistā stūra, lai izvairītos no krāsu skrāpējumiem un lobīšanās.

Solis 13: Pēc izvēles - ja vēlaties pievienot Palram aizkarus vai tīklu komplektu, lūdzu, vītņojiet plastmasas spraudes caur apmali katrā profilā.
(Palram aizkari / tīklu komplekts nav iekļauts piegādē).

Soļi 14+16: Zīmēt a: Lūdzu, ņemiet vērā, ka skrūvju vītņu izpildīšana jāveic no ārpuses, un no iekšpuses ir jānostiprina uzgriežņi.

Soļi 15+18: Lūdzu, ņemiet vērā, ka skrūvju vītņošana jāveic no apakšas uz augšu.

Solis 18: Lūdzu, pievienojiet silikonu uz iekšējās daļas detaļai **#8327**, kā parādīts attēlā

Solis 25a: Lūdzu, urbiet caurumus paneļos, kas atrodas precīzi paralēli caurumiem profilā **#9254 + #9255.**

Solis 26: Lūdzu, nolīmeņojiet profila kājas un pielāgojiet skrūves un kontaktdakšas uz konkrētu grunts veidu.

* Lūdzu, pabeidzot montāžu, pievelciet visas skrūves.

Nepievelciet skrūves un uzgriežņus (8192 un 466), kamēr nav pabeigts montāžas process.
Šīs 2 ikonas norāda, vai skrūvju pievilkšana ir vai nav nepieciešama.

Piezīme:

Šī produkta stiprināšana uz zemes ir būtiska tā stabilitātei un izturībai.
Lai jūsu garantija būtu derīga, šis posms ir obligāti jāaizpilda.

DŮLEŽITÉ
Než zahájíte montáž tohoto produktu, přečtěte si prosím pozorně tento návod.
Všechny kroky prosím proveďte v pořadí uvedeném v tomto návodu.
Tento návod si uschovejte na bezpečném místě pro budoucí potřebu.

Instrucciones de limpieza

- Z bezpečnostních důvodů Vám důrazně doporučujeme, aby produkt montovaly alespoň dvě osoby.
- Některé součásti mají kovové hrany. Při manipulaci buďte proto opatrní. Během montáže používejte ochranné rukavice, obuv a bezpečnostní brýle.
- Nepokoušejte se provádět montáž produkt za větrného nebo deštivého počasí.
- Nepokoušejte se provádět montáž produkt, jestliže jste unavení, požili jste drogy, léčiva nebo alkohol, nebo pokud máte sklon k závratím.
- Všechny plastové sáčky nebo tašky odkládejte bezpečná místa – přechovávejte je mimo dosah dětí.
- Nepouštějte děti na montážní pracoviště.
- Budete-li používat žebřík nebo nástroje s mechanickým pohonem, zajistěte, abyste postupovali podle bezpečnostních doporučení výrobce.
- O stojné tyče neopírejte žádné těžké předměty.
- Nelezte na střechu ani na ní nestůjte.
- Nezavěšujte se ani nelehejte na profily.
- Střechu a okapy udržujte bez sněhu, nečistoty a listí.
- Silné zatížení sněhem na střeše může být nebezpečné když stojíte pod střechou nebo v její blízkosti.
- Hvis farve blev ridset under montage, kan den løses.

Návod k čištění

- K čištění produkt používejte slabý roztok saponátu, který poté opláchněte studenou čistou vodou.
- K čištění panelů nepoužívejte aceton, drhnoucí čisticí prostředky, ani jiné speciální odmašťovací prostředky.
- Po dokončení montáže očistěte produkt.

Před montáží

- Vyberte si místo před zahájením montáže pozorně.
- Povrch země musí být dokonale rovný a musí mít pevnou základnu, například beton, asfalt, plošinu, atd.
- Roztřiďte součásti a zkontrolujte podle seznamu obsahu.
- Součástky rozložte tak, aby jste je měli po ruce. Dejte všechny malé součástky (šrouby, atd.) do misky, aby se neztratily.
- Obraťte se na místní úřady, pokud je nutné nějaké povolení před montáží výrobku.

Pozor:

- Vezměte prosím na vědomí, že panely instalujete stranou s ochranou proti UV záření ven (označeno „THIS SIDE OUT“) Odstraňte plastovou nálepku, když panely budou na místě.

Při montáži

Když narazíte na informační ikonu, podívejte se prosím na příslušný montážní krok na doplňující komentáře a rady.

Při montáži podložte součásti něčím s měkkým povrchem, abyste zamezili vzniku škrábanců a poškození.

Kroky

Krok 8: Pečlivě rozetřete silikonové lepidlo podél průřezu profilu a spojte najednou profily. Doporučuje se otřít přebytek silikonu.

Krok 9- 15: Doporučujeme používat karton nebo jiný měkký materiál pod spodním rohem, aby nedošlo k poškrábání a odlupování nátěru.

Krok 13: Volitelné - pokud chcete přidat Palram's záclony nebo Síťovku, prosím vázněte plastové svorky přes lištu v každém profilu.

(Palram's záclony / sítě nejsou dodávány).

Krok 14+ 16 Výkres a: Mějte na paměti, že šrouby by měly být zašroubovány zvnějšku a matice utaženy zevnitř.

Krok 15+ 17: Mějte na paměti, že šroubování šroubů by mělo být provedeno zespodu nahoru.

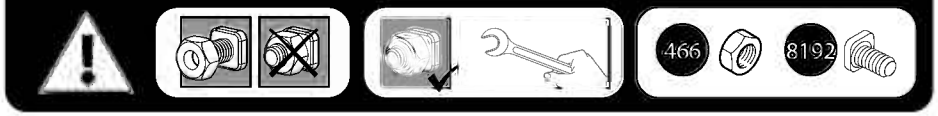
Krok 18: Aplikujte silikon na vnitřní plochu **# 8327**, jak je znázorněno na obrázku.

Krok 25a: Vyvrtejte otvory v panelech, které musí být rozmístněny přesně rovnoběžně s otvory v profilech **# 9254 + # 9255.**

Krok 26: Vyrovnejte nohy profilů a nastavte šrouby a zátky dle konkrétního stavu vašeho podkladu.

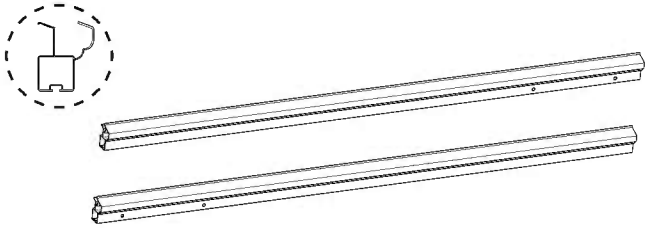
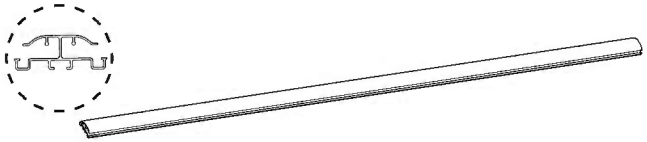
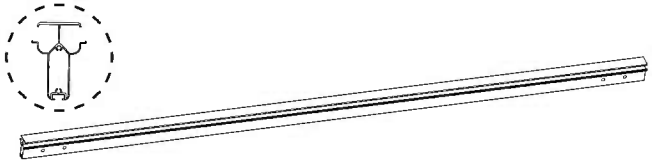
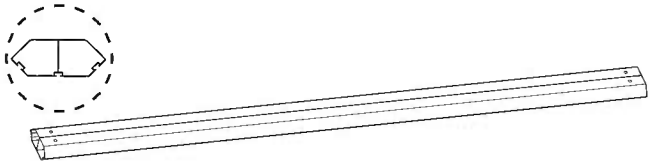
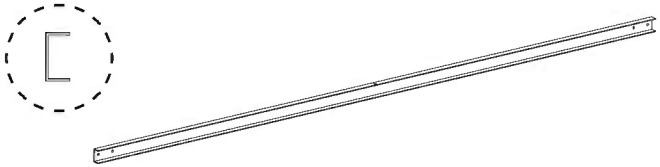
* Na konci montáže dotáhněte všechny matice.

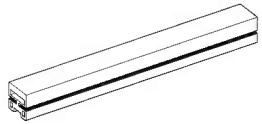
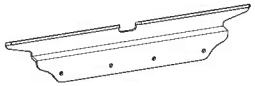
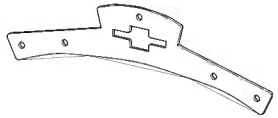
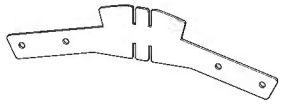
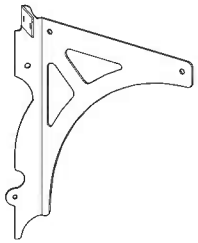
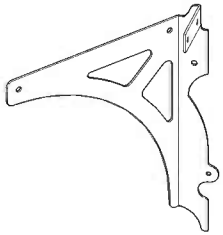
Nedoťahujte skrutky a matice (8192 & 466) až do dokončenia procesu montáže.
Tieto 2 ikony označujú, či je potrebné skrutky dotiahnuť alebo nie

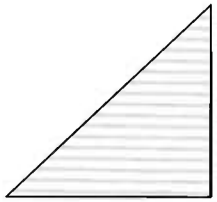
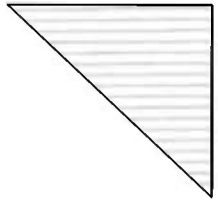
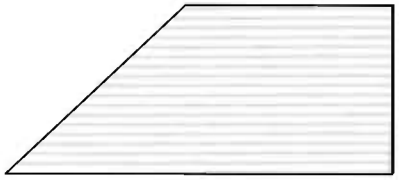
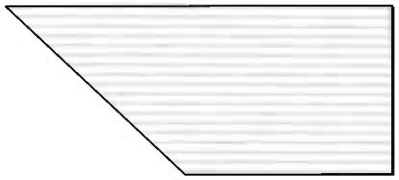


Mějte na paměti:
na vědomí: Ukotvení tohoto produktu k zemi je nezbytné pro jeho stabilitu a pevnost.
Aby byla vaše záruka platná, je nutné dokončit tento krok.

Contents

Item		Qty.
9255		4
9254		4
9279		4
8523		4
7664		4
8546		4
9264		8
9262		8

Item		Qty.
7750		4
7751		4
7673		2
7672		2
7670		4
7669		4

Item		Qty.
7677		4
7678		4
8526		4
8527		4
8528		4
8529		4

Contents

Item		Qty.
8331		1
8327		4
8765		4

Item		Qty.
8545		4
8758		8
7674		1

Item		Qty.
4000		16 (+1)
4010		16 (+1)
5000		104 (+10)
5001		48 (+6)
7680	M8x40mm / 1.5"	8 (+1)
8880	M8x45mm / 1.7"	9 (+1)
7119	M8x55mm / 2.1"	16 (+1)
7679	M8x70mm / 2.7"	16 (+2)

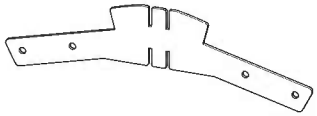
Item		Qty.
8192		48 (+5)
466		49 (+5)
421		48 (+5)
7682		1
447		16 (+2)
433		16 (+2)
426		99 (+7)
4024		1
427		48 (+5)
7024		48 (+5)
413		1
7121		49 (+5)

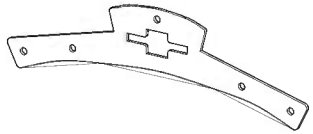
Item		Qty.
7829		104 (+16)

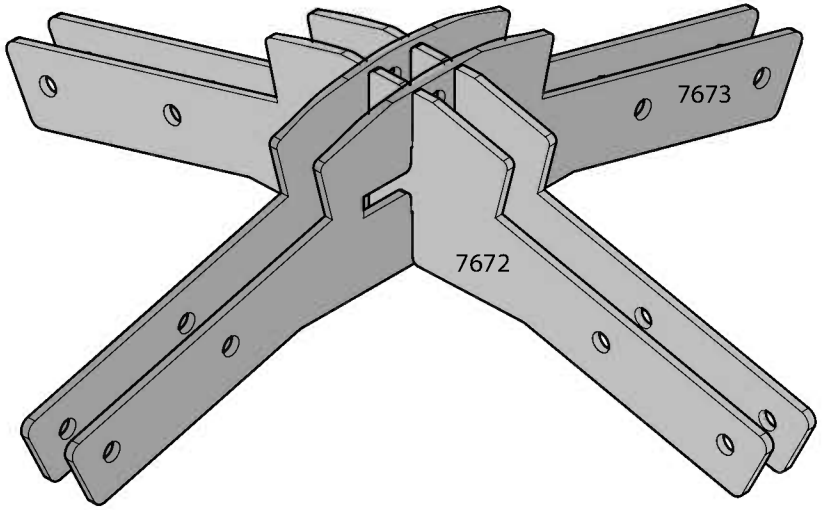
Option

8293		1

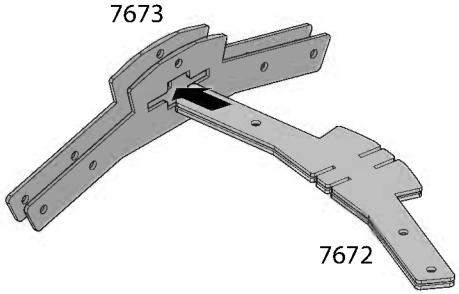
1

7672 .....  2

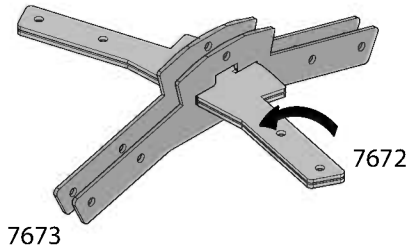
7673 .....  2



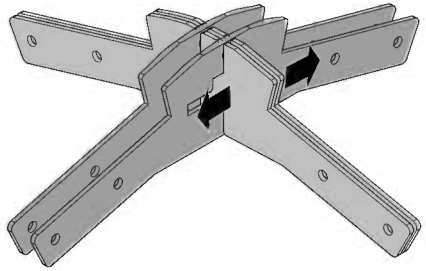
a



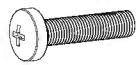
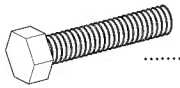
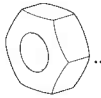
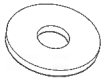
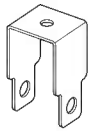
b

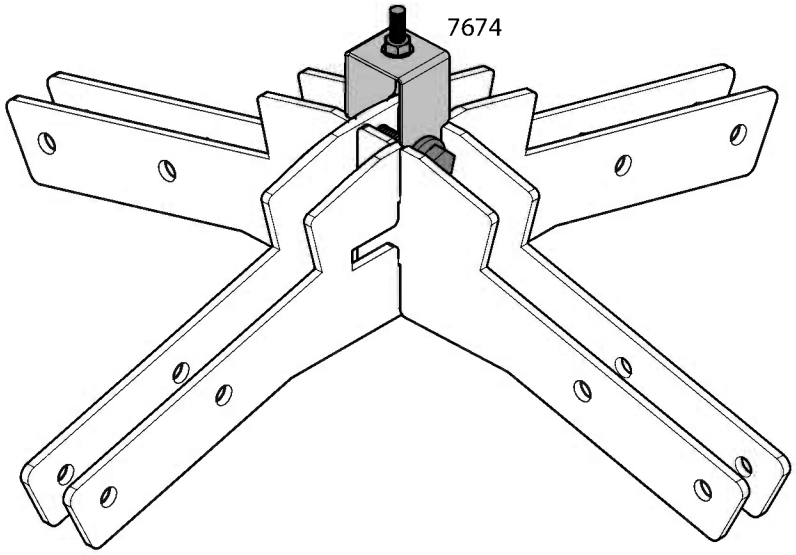


c

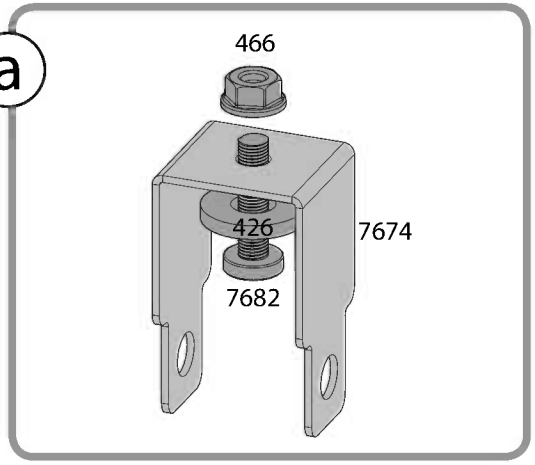


2

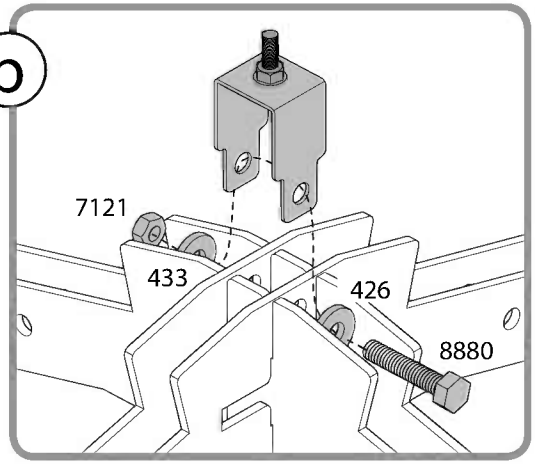
7682		1
8880		1
466		1
7121		1
426		3
7674		1



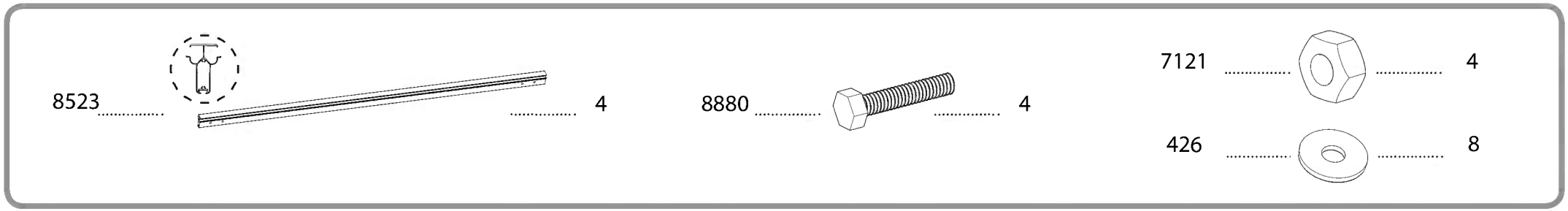
a

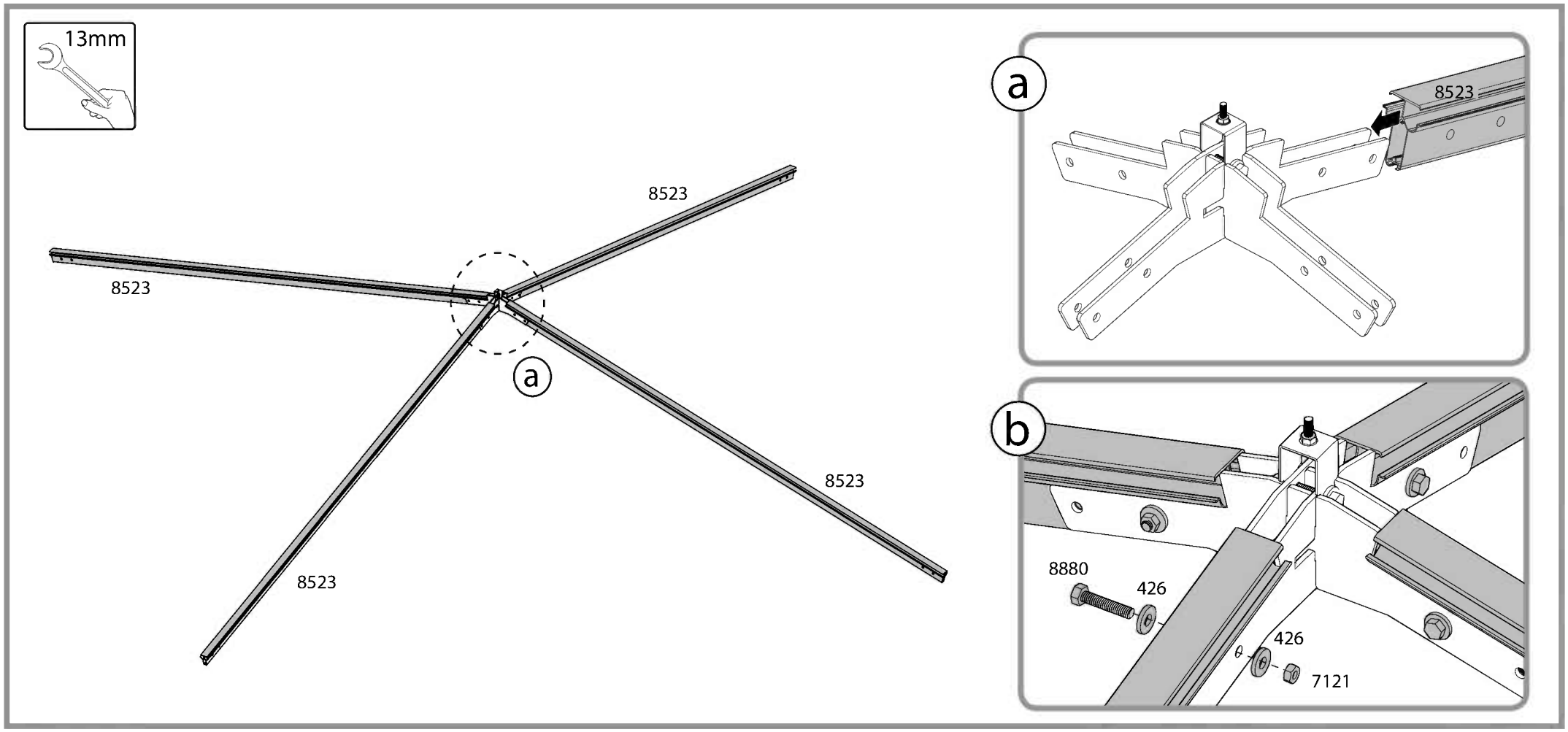


b



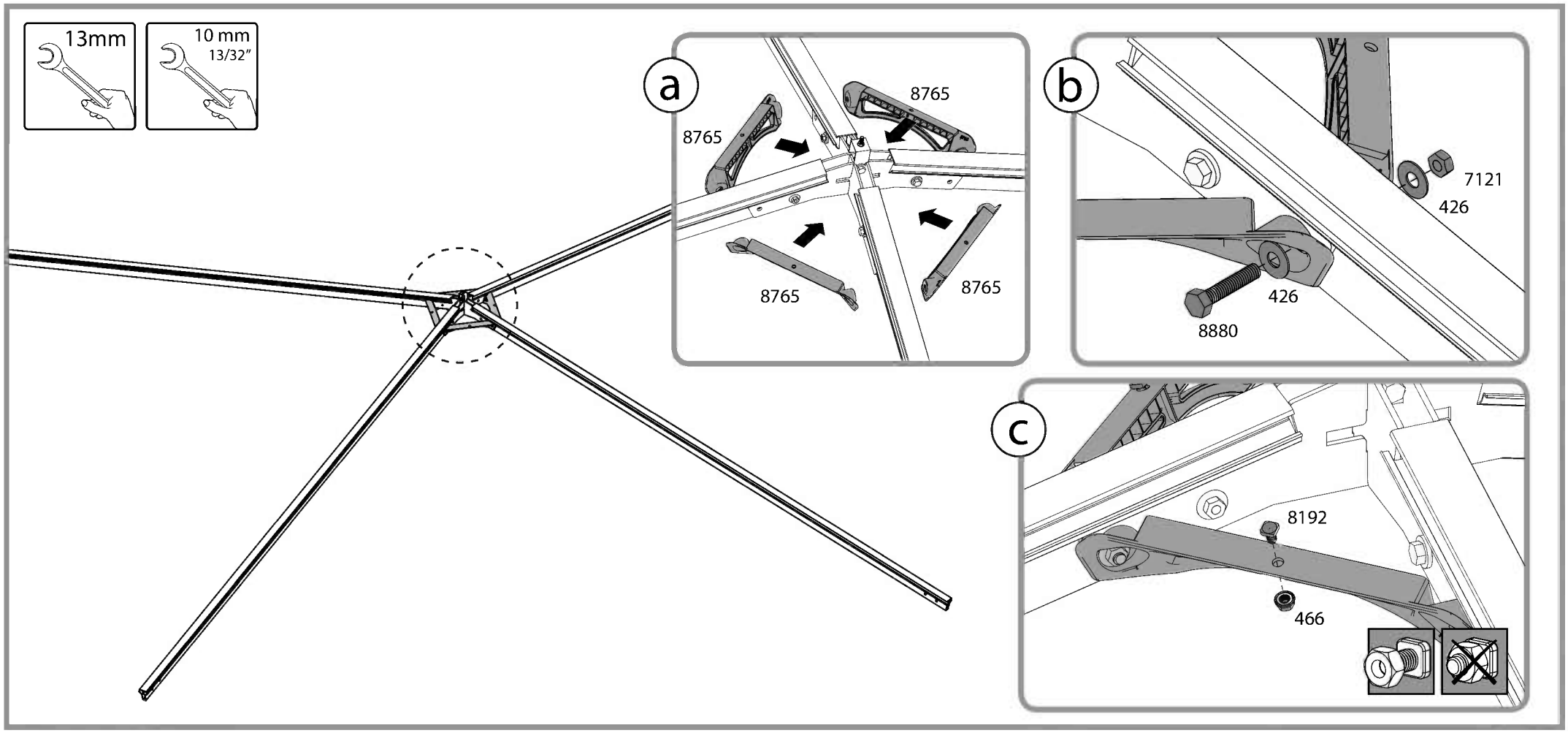
3


8523 4
8880 4
7121 4
426 8


13mm
8523
8523
8523
8523
a
a
8523
b
8880
426
426
7121

4

8880	4	426	8	466	4
7121	4	8192	4	8765	4

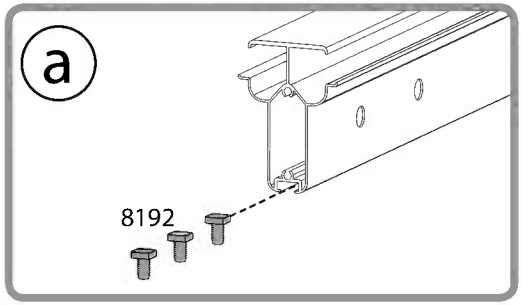


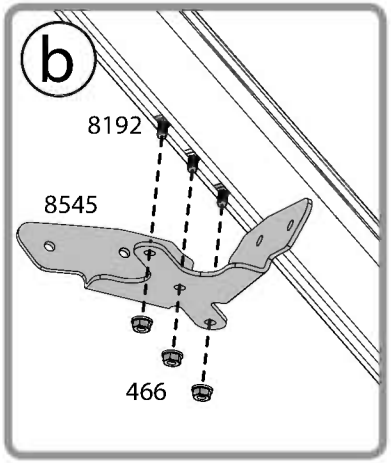
5

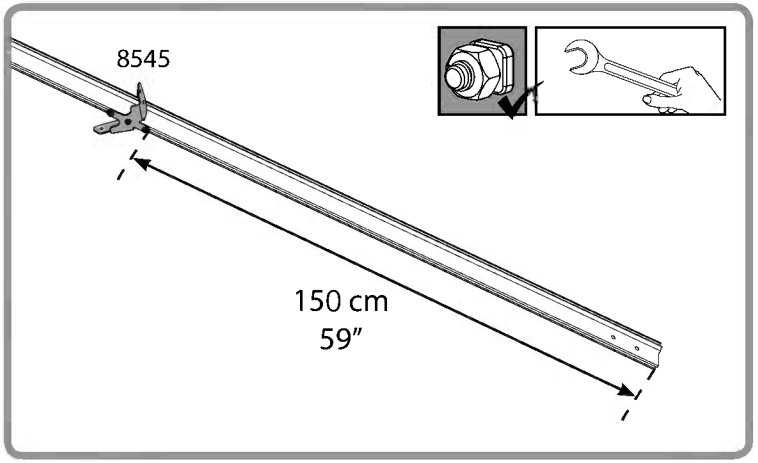
8545 4

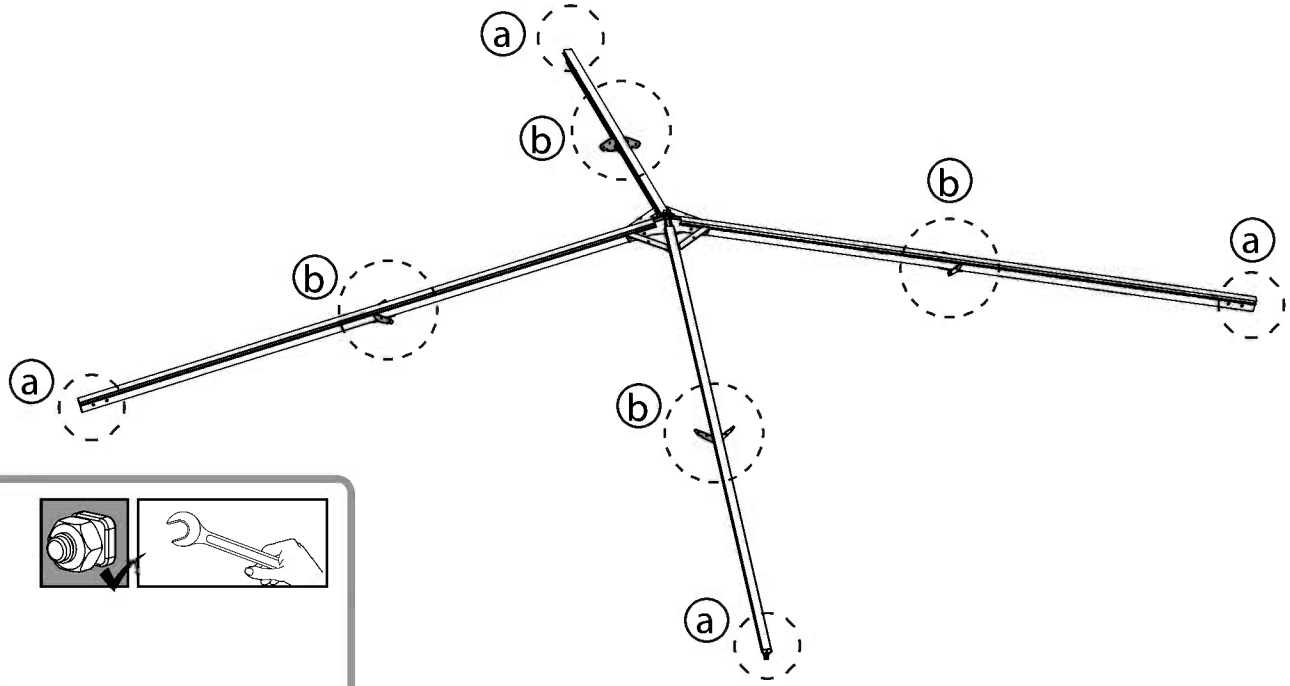
8192 12

466 12



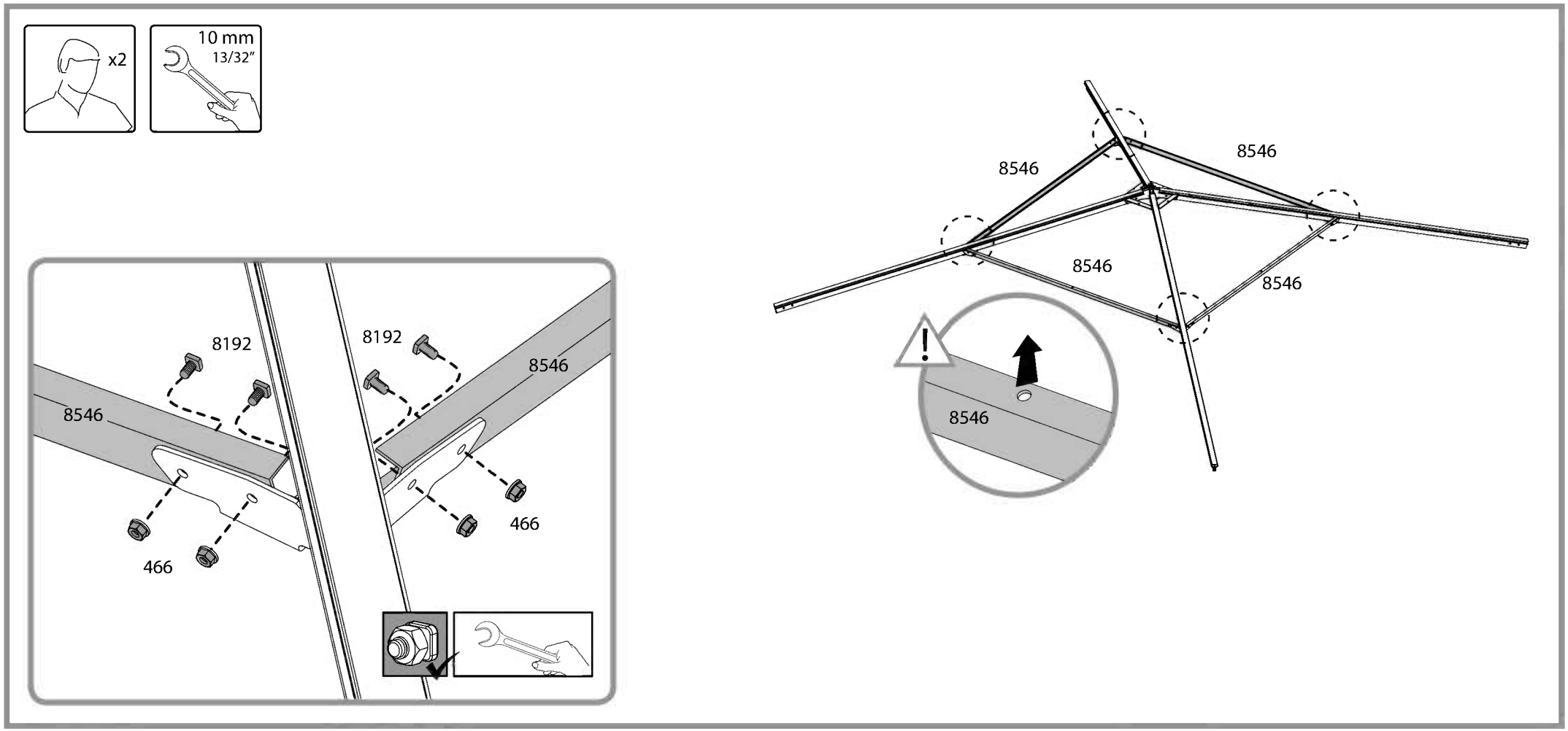




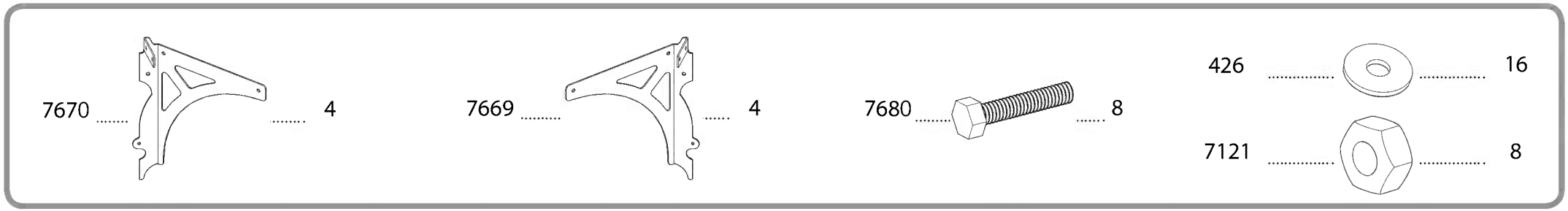


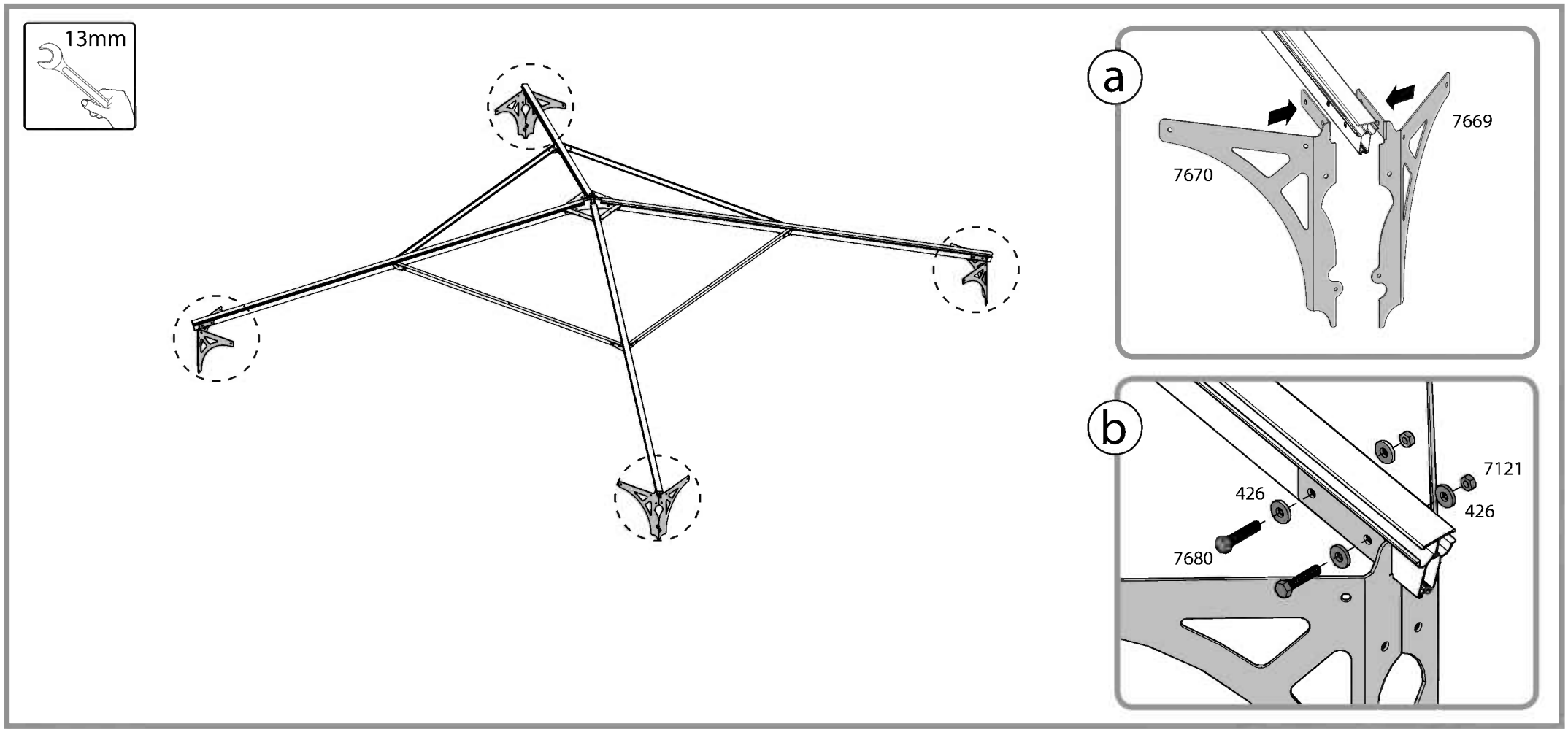
6

8546 4
8192 16
466 16

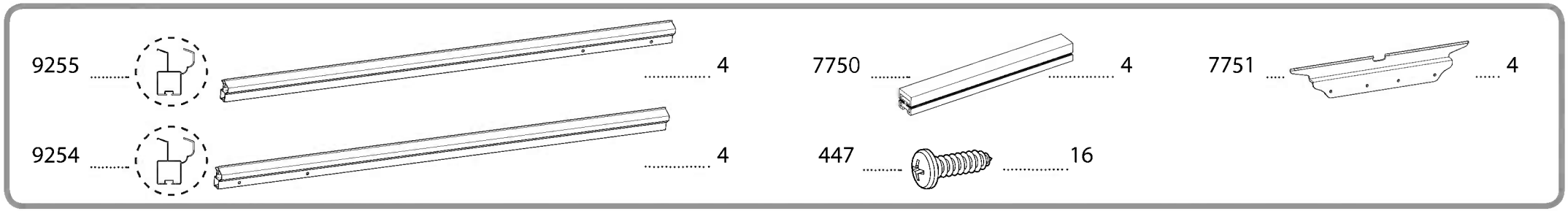

x2
10 mm
13/32"
8192
8192
8546
8546
466
466
8546
8546
8546
8546
8546

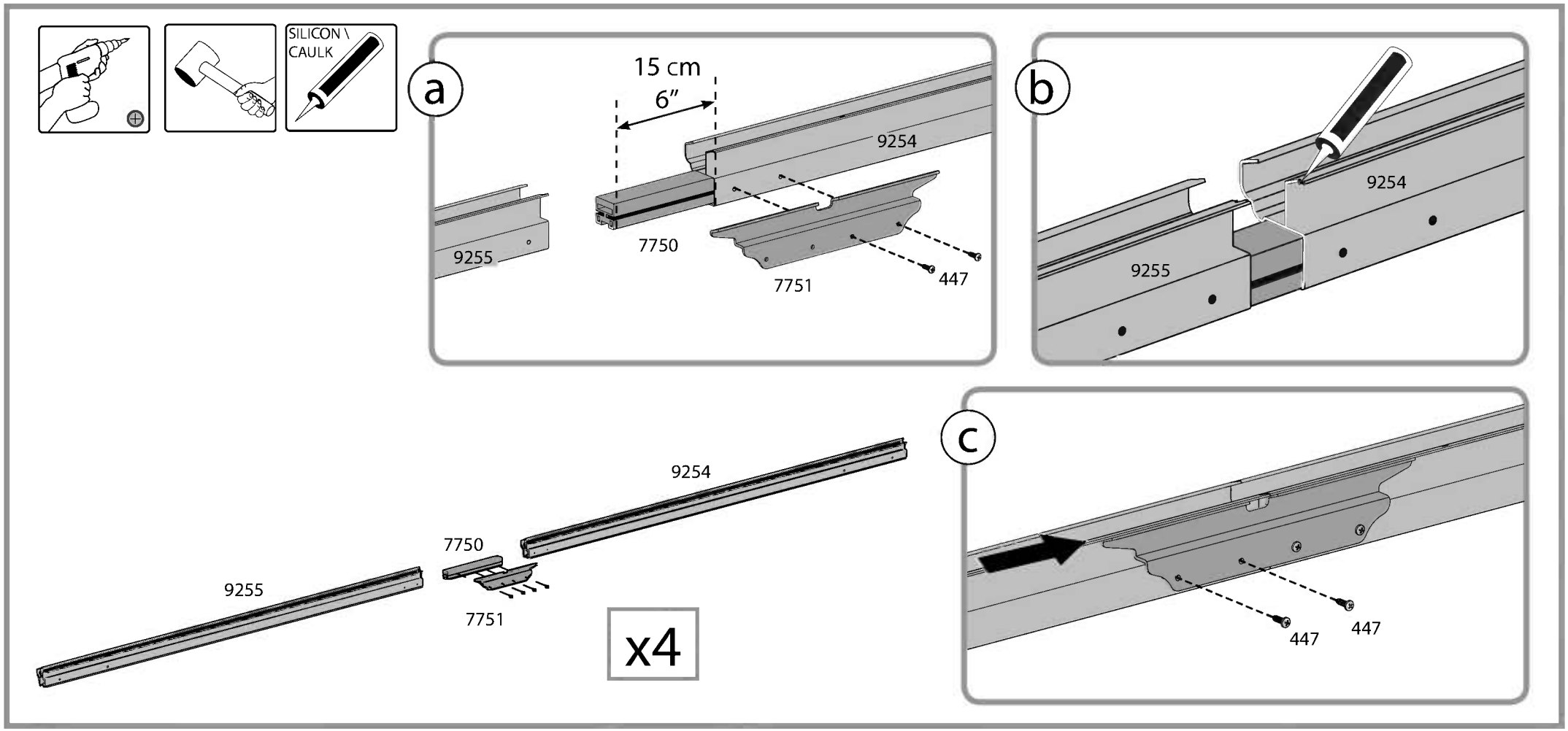
7


7670 4
7669 4
7680 8
426 16
7121 8


13mm
a
7670
7669
b
426
7680
7121
426

8 Carefully spread silicone glue along the cross-section of the profile and at once attach the profiles together. Recommended to wipe the extra residue silicone.

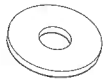


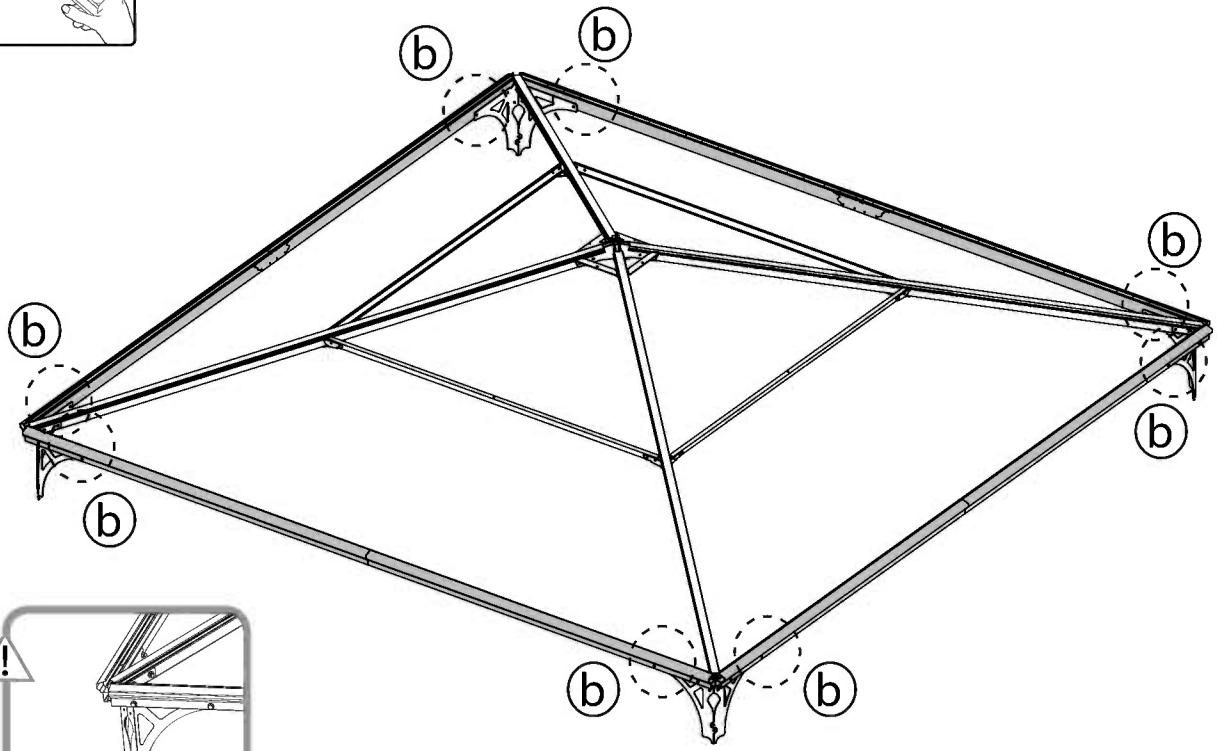


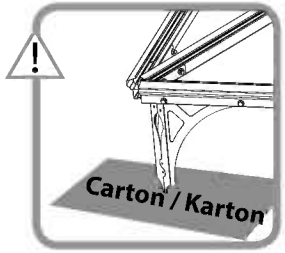
9 It is recommended to use a carton or other soft material under the lowered corner in order to avoid scratches and peeling of paint

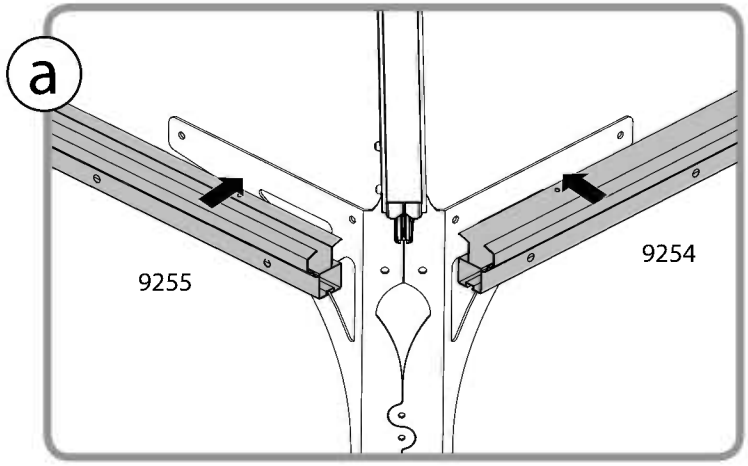
7119 8

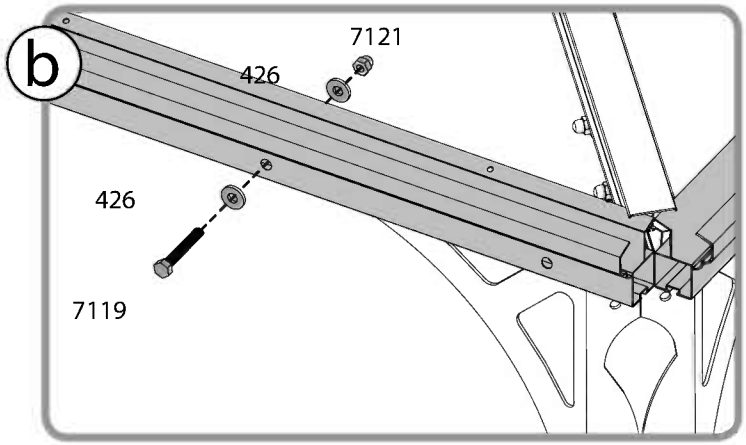
7121 8

426 .....  16





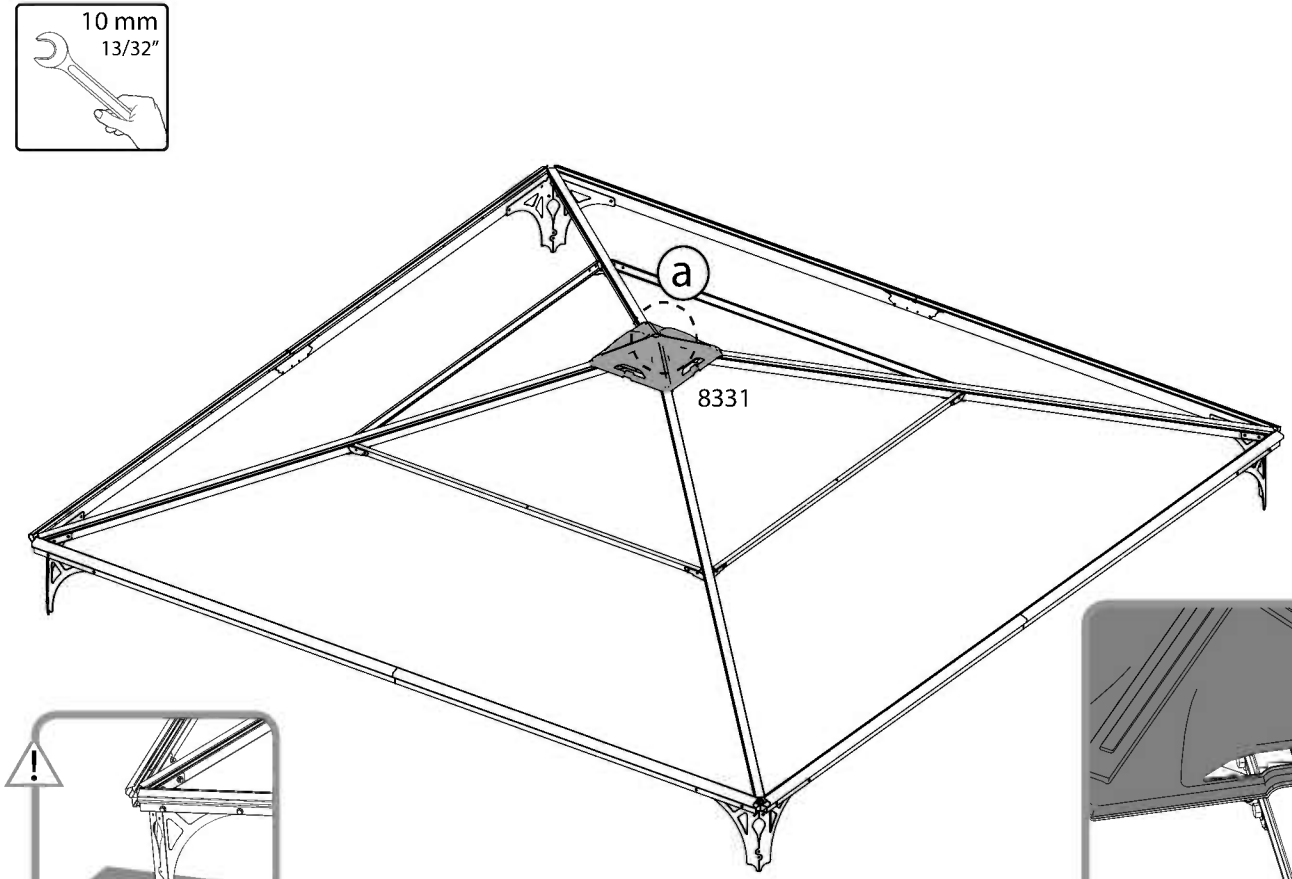


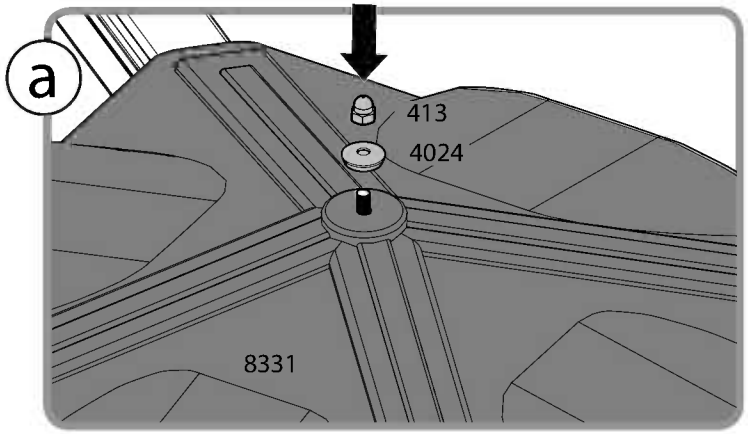


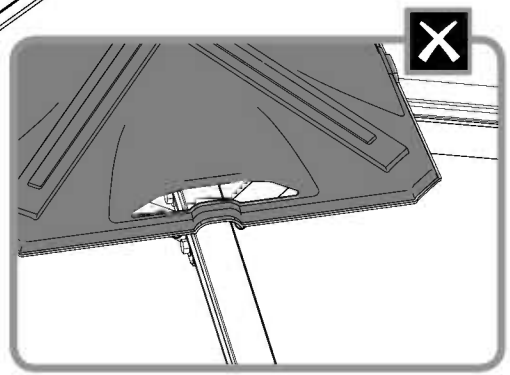
4024 1

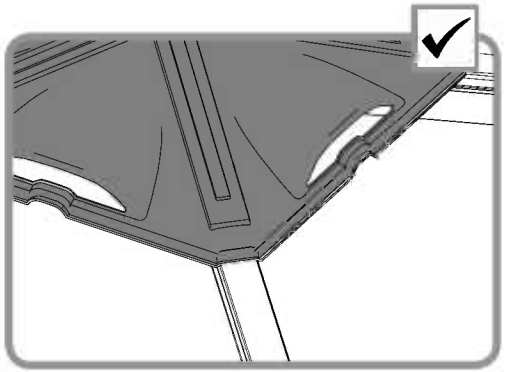
413 1

8331 1



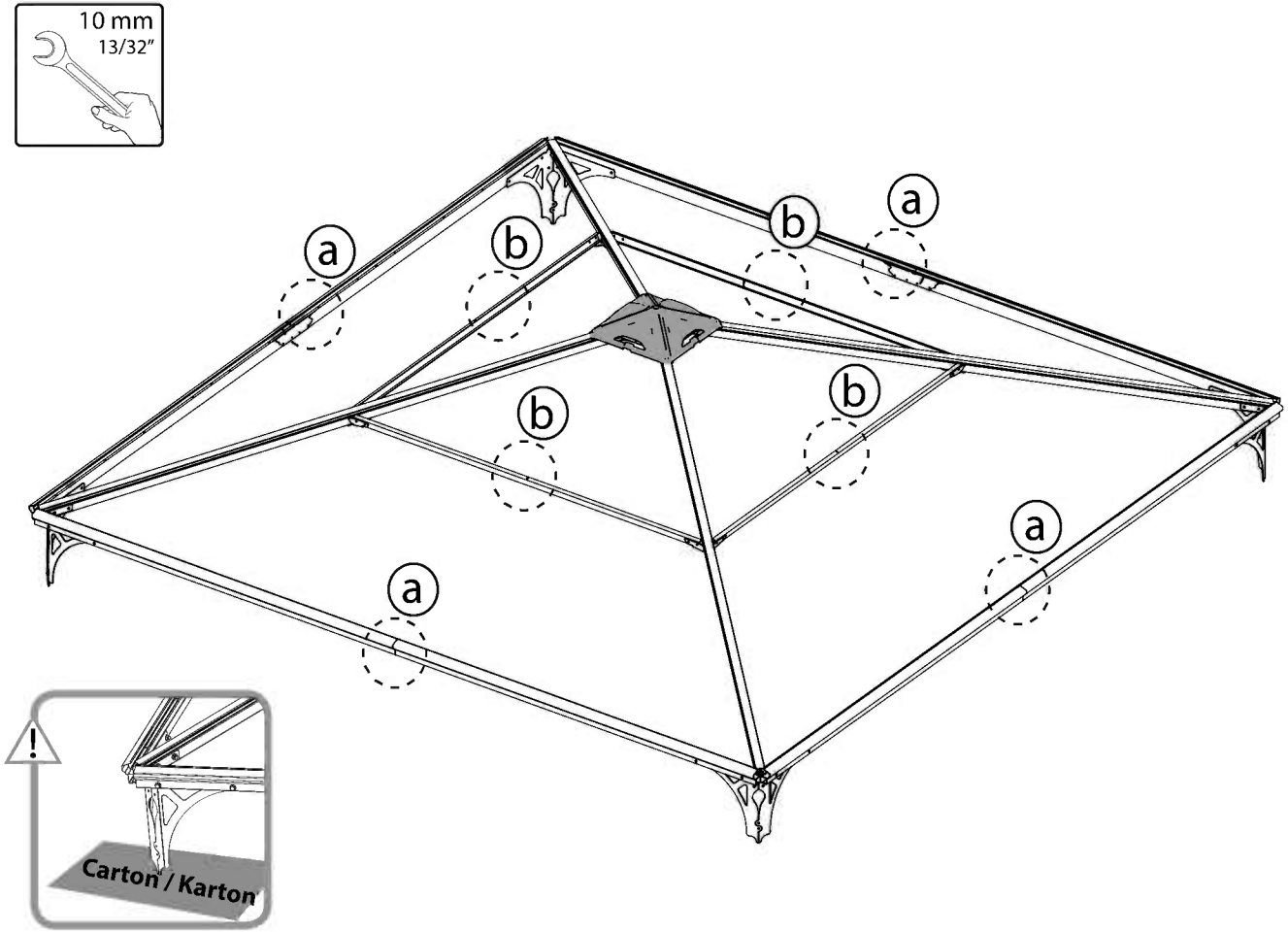


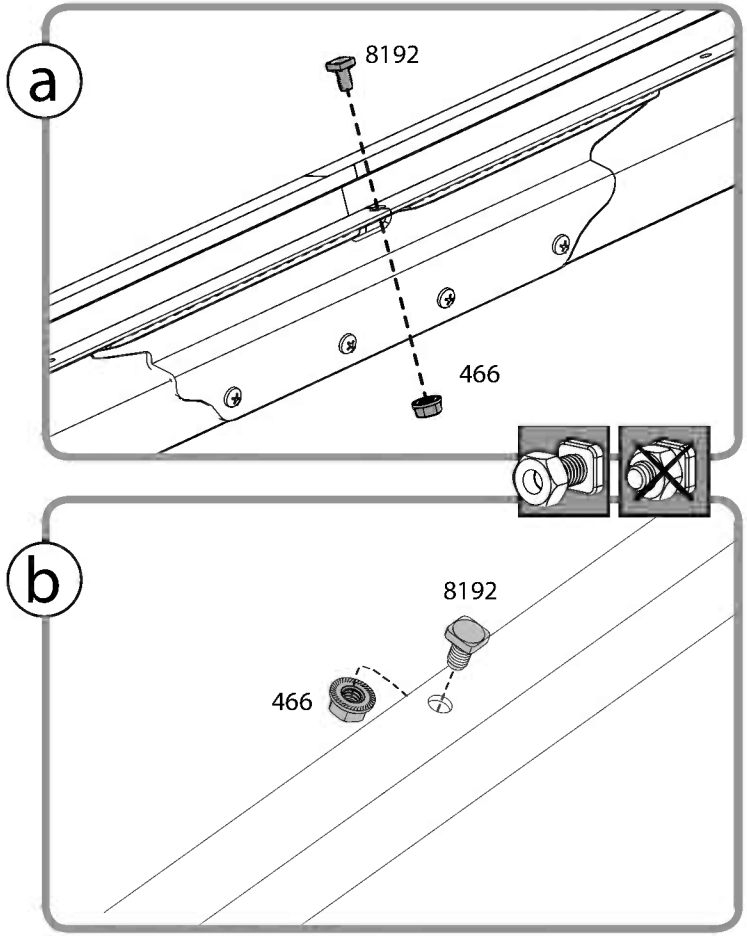


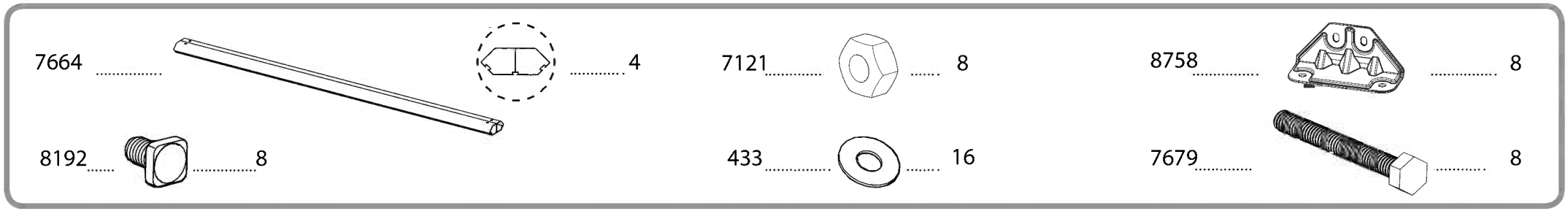


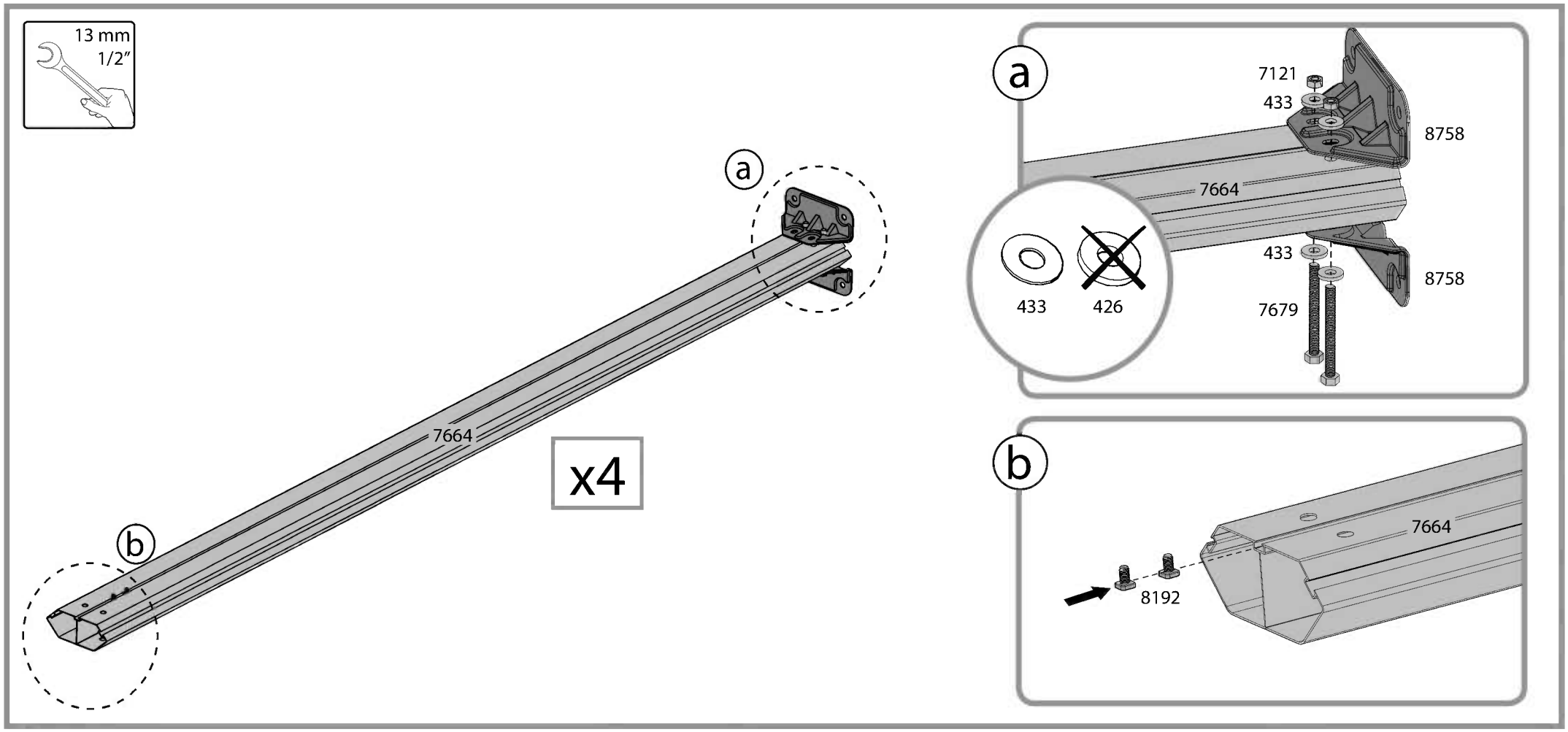
466 8

8192 8

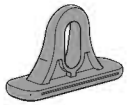


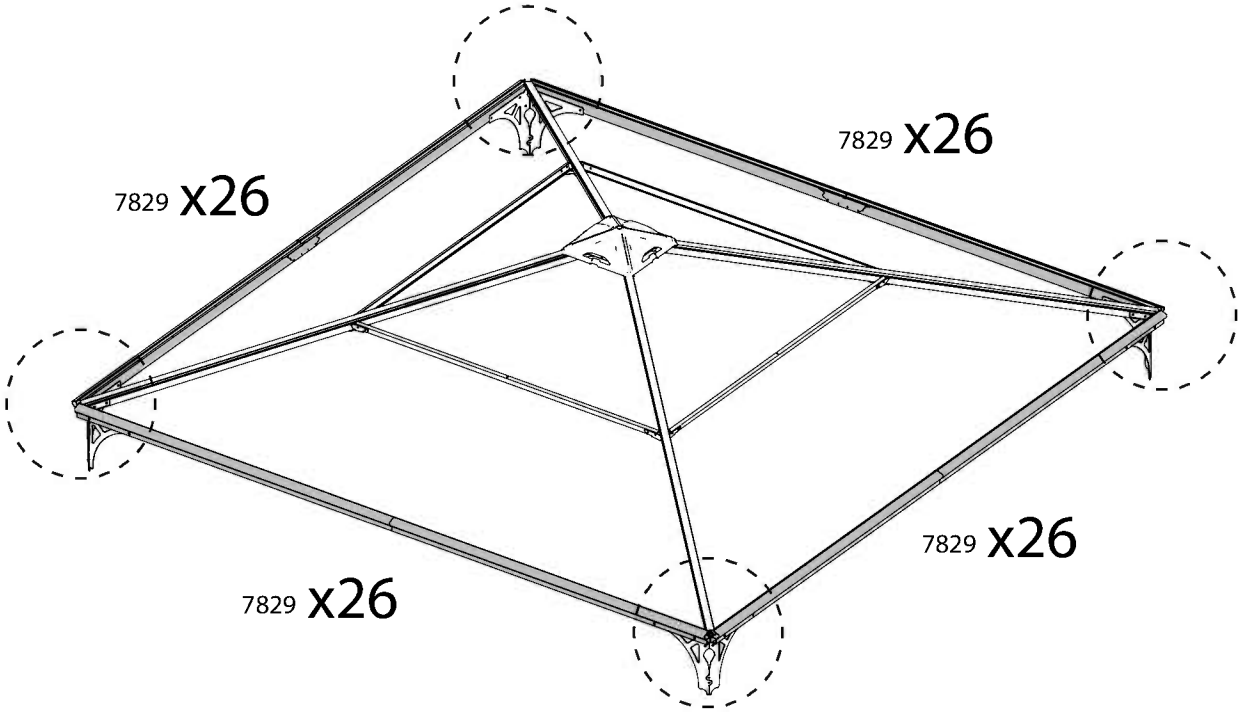


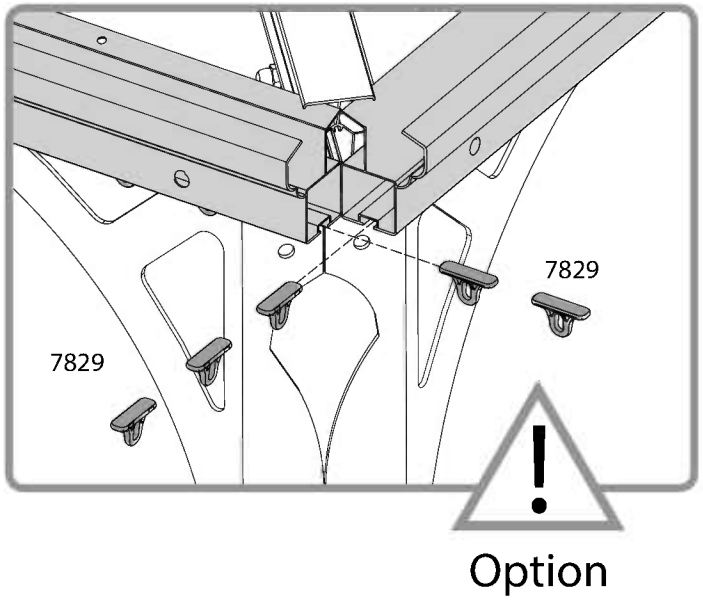

7664 4
7121 8
8758 8
8192 8
433 16
7679 8


13 mm
1/2"
a
b
7664
x4
a
7121
433
8758
7664
433
426
433
8758
7679
b
7664
8192

13 Optional - if you wish to add Palram's Curtains or Netting Set, please thread the plastic clips through the rail in each profile.
(Palram's Curtains / Netting Set are not supplied).

7829 .....  104





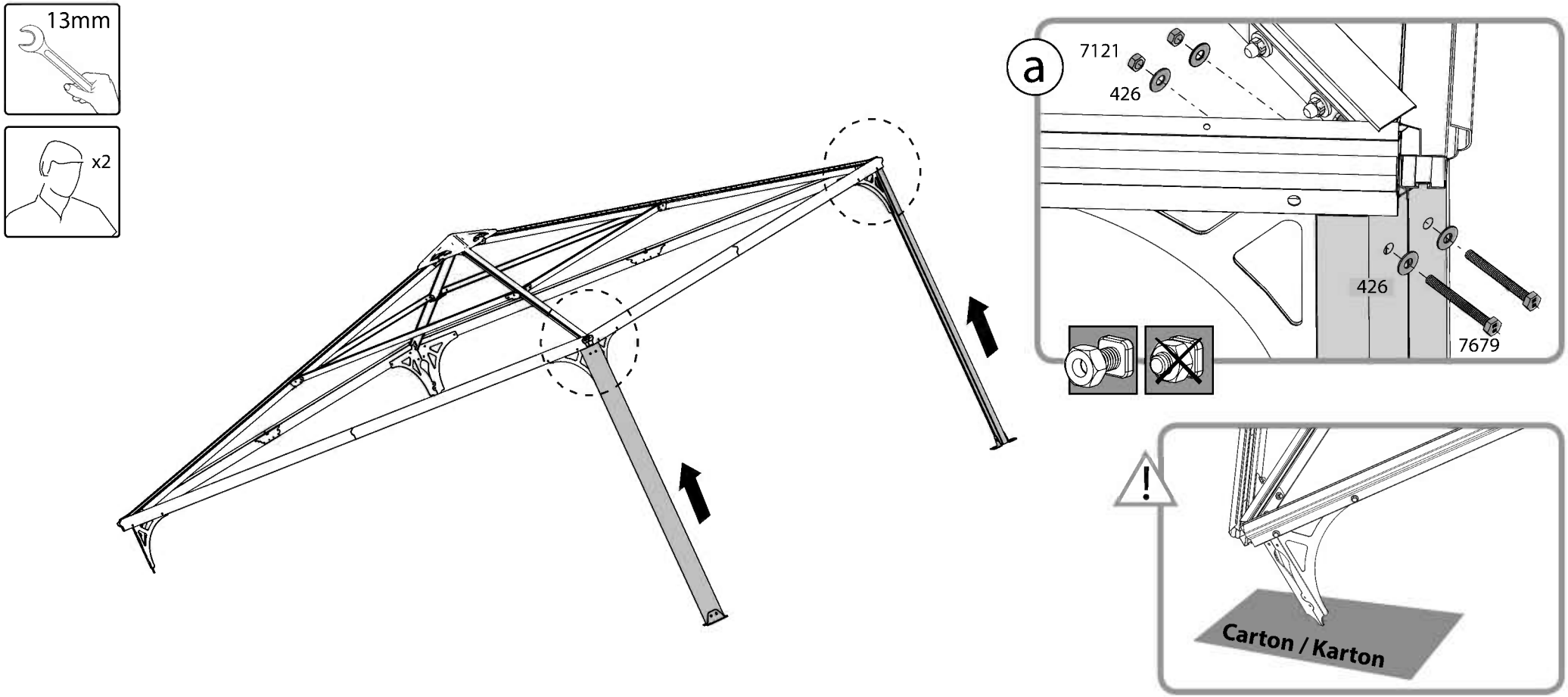
14 It is recommended to use a carton or other soft material under the lowered corner in order to avoid scratches and peeling of paint

Please note that threading of the screws should be done from the outside

7679 4

7121 4

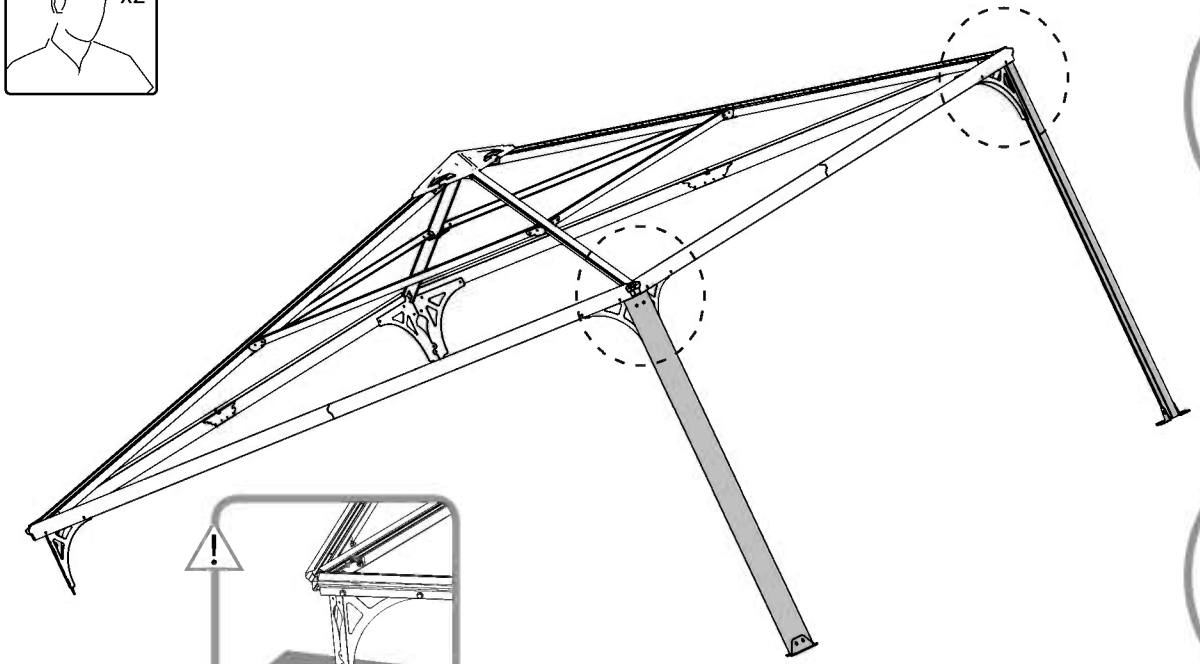
426 8

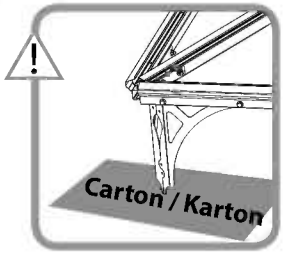


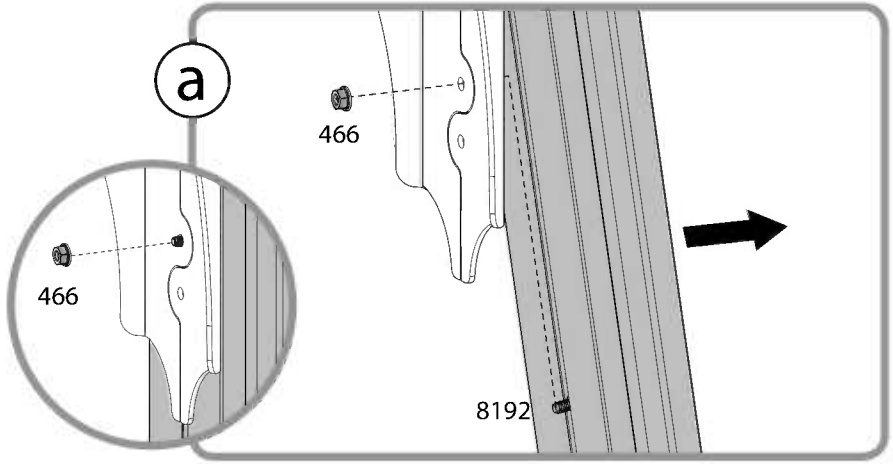
15 Please note that threading of the screws should be made from the bottom up.

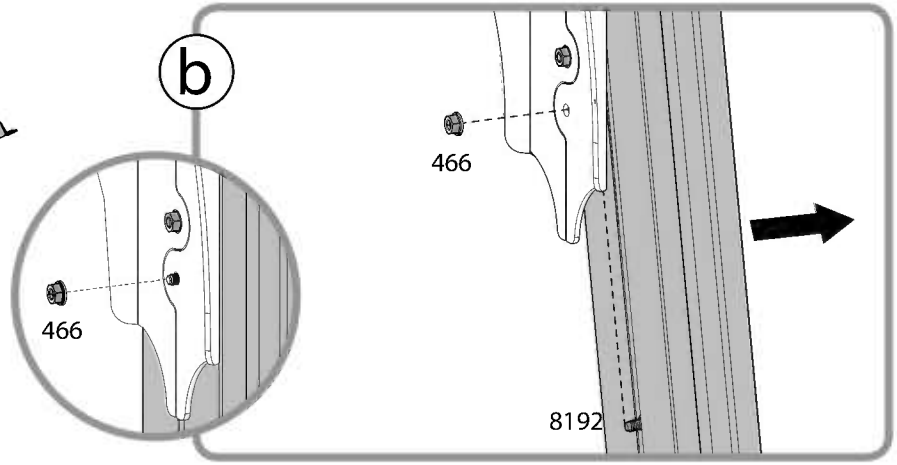
It is recommended to use a carton or other soft material under the lowered corner in order to avoid scratches and peeling of paint

466 4



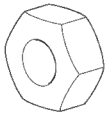


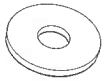


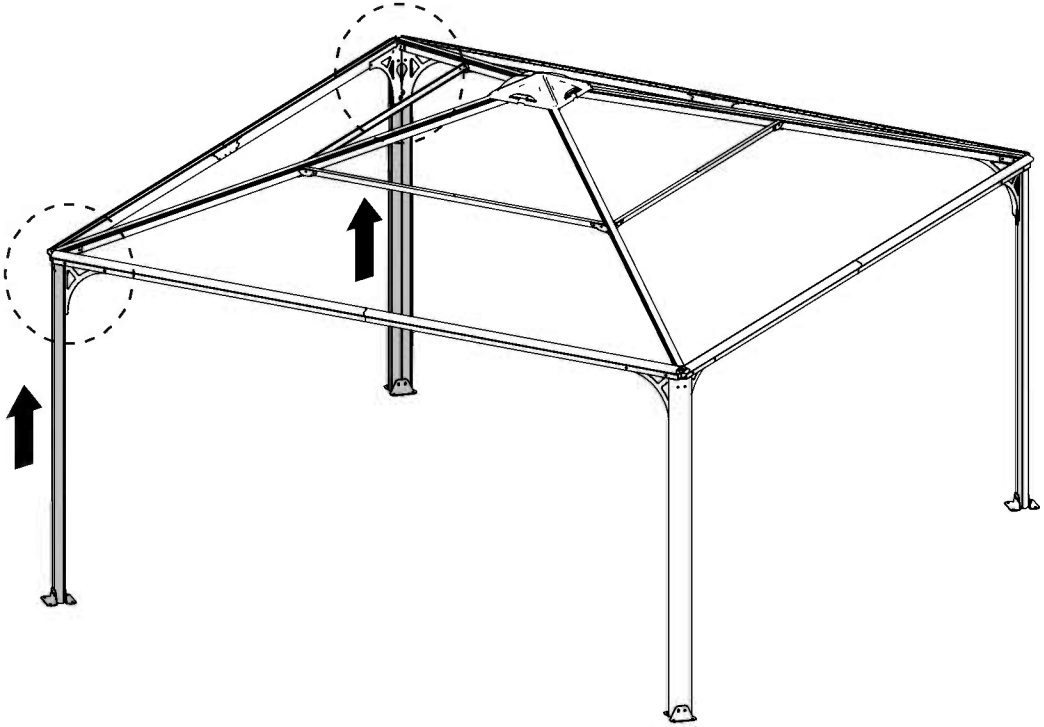


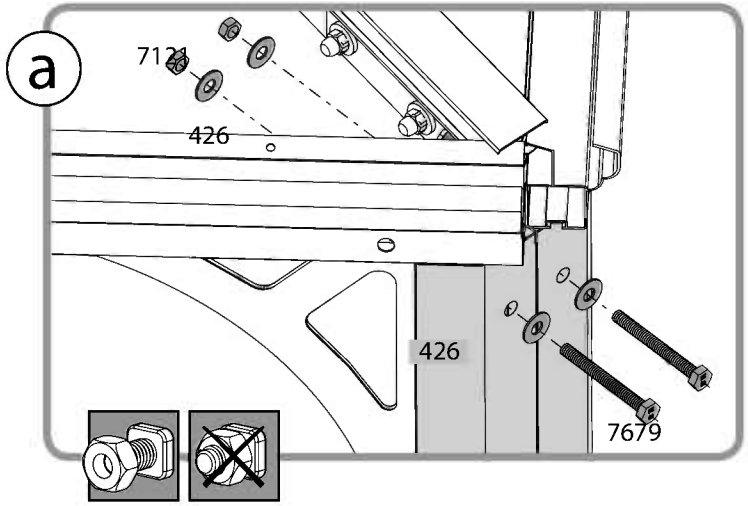
16 Please note that threading of the screws should be done from the outside

7679 4

7121 .....  4

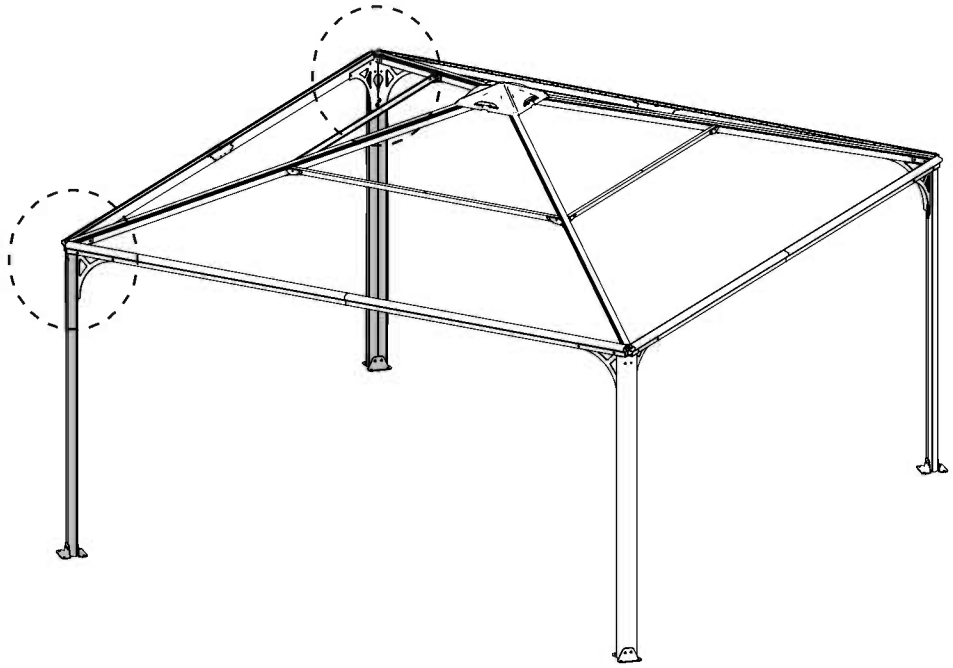
426 .....  8

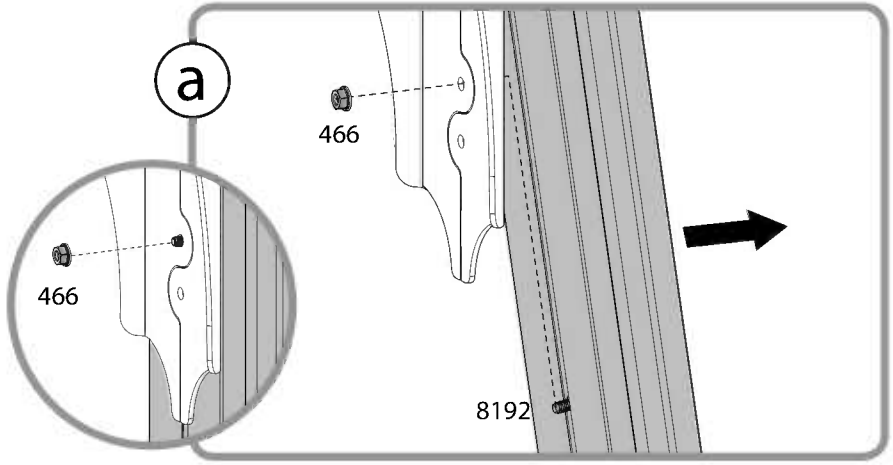


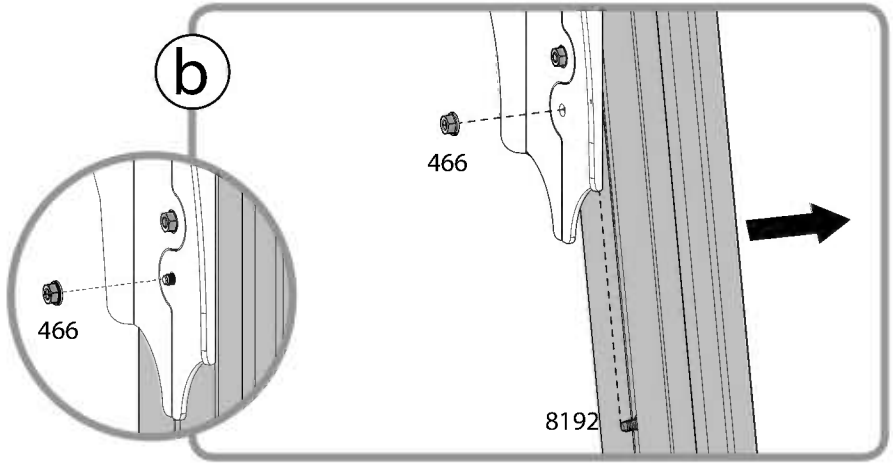


17 Please note that threading of the screws should be made from the bottom up.

466 4







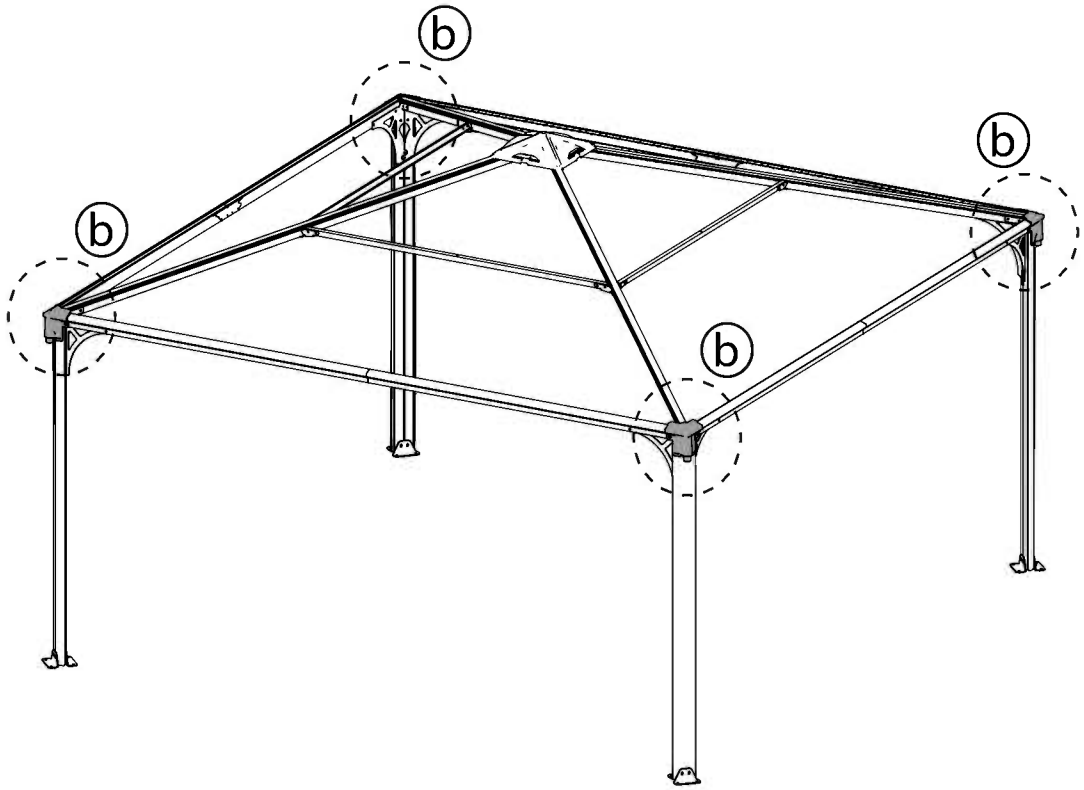
18 Please add silicone on the inner area of part # 8327 as illustrated

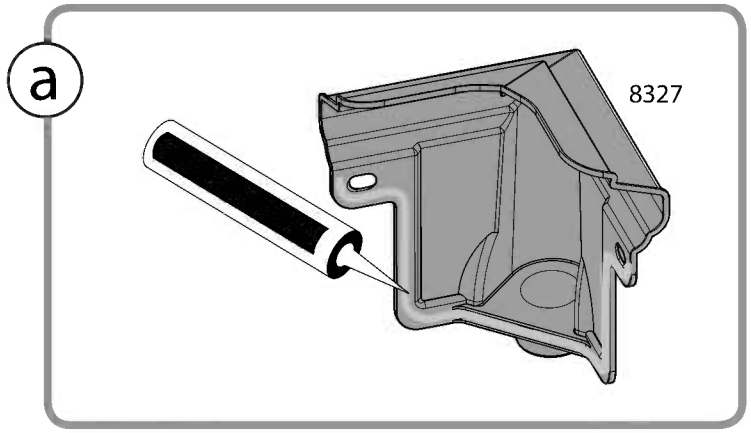
8327 4

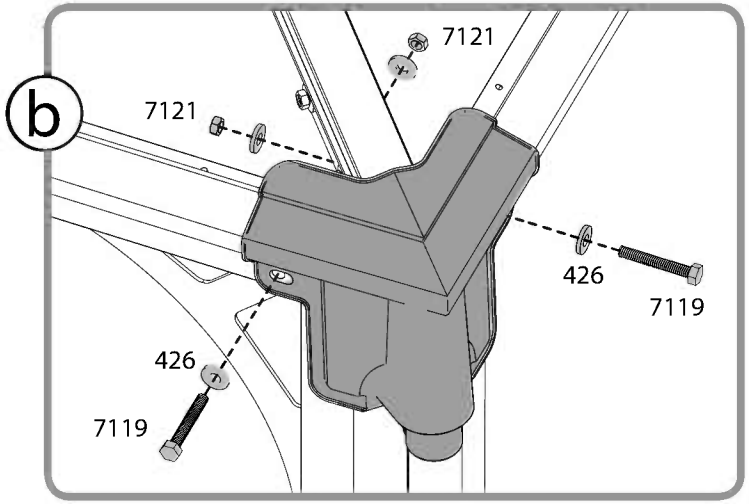
7119 8

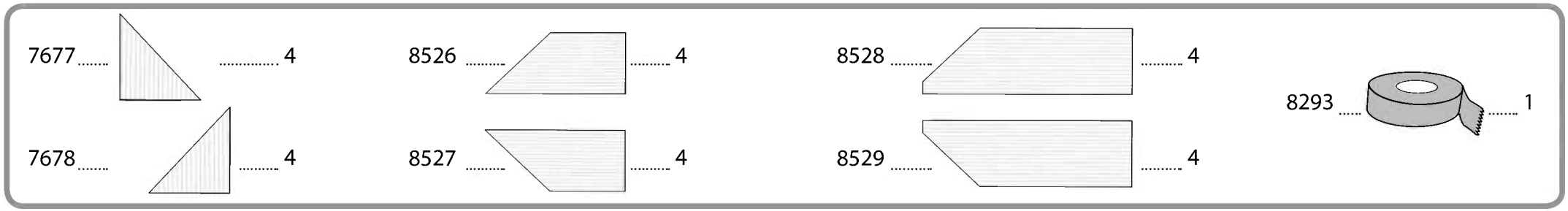
7121 8

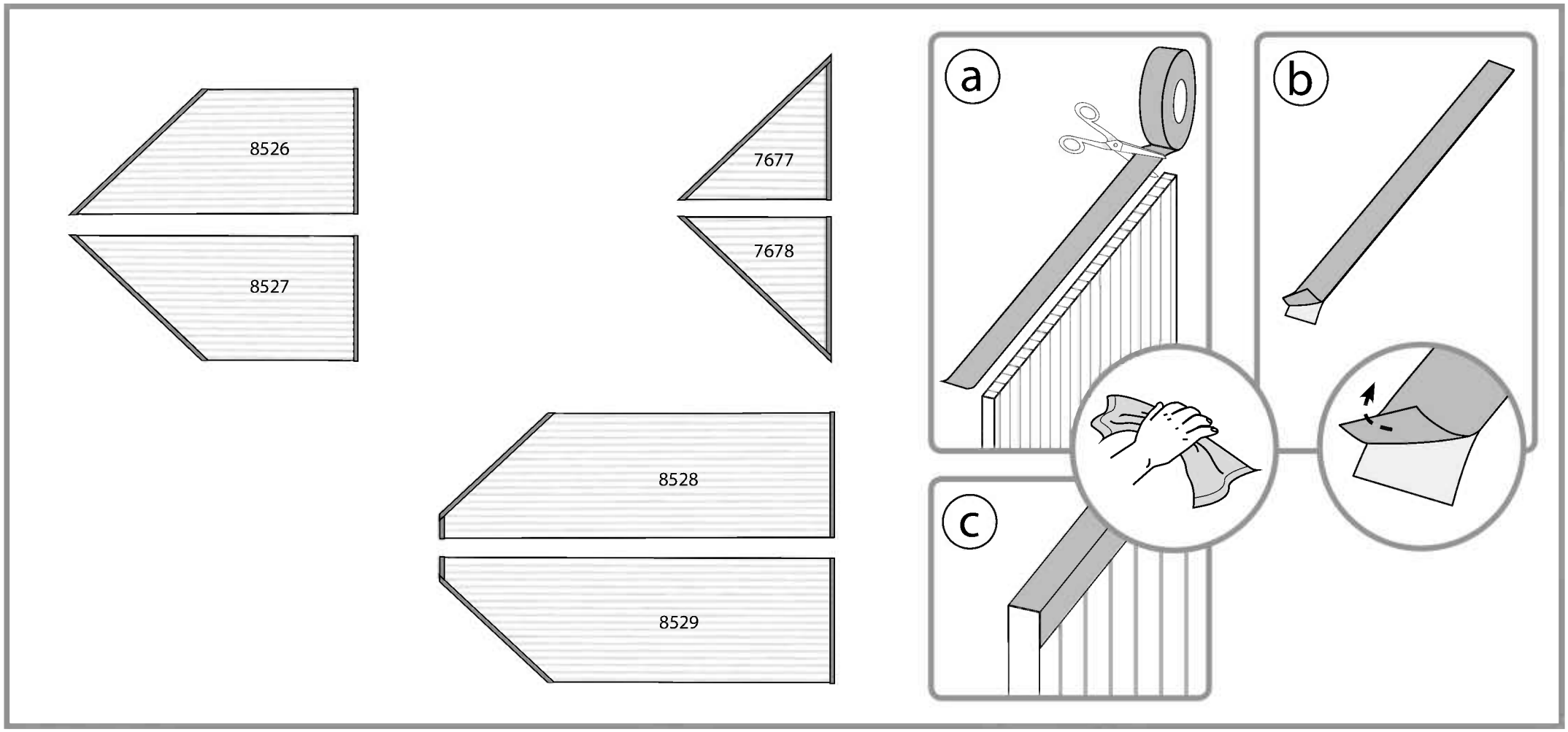
426 16

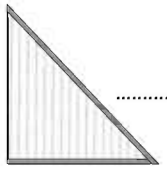




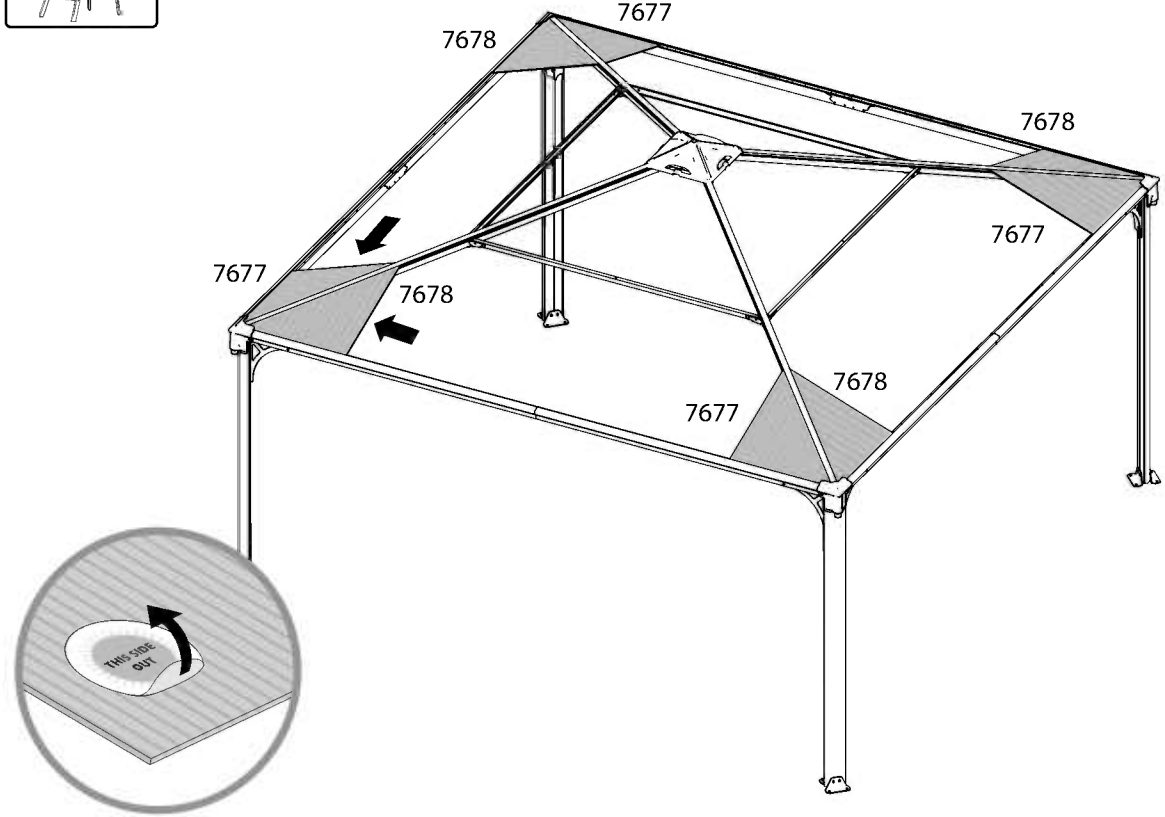


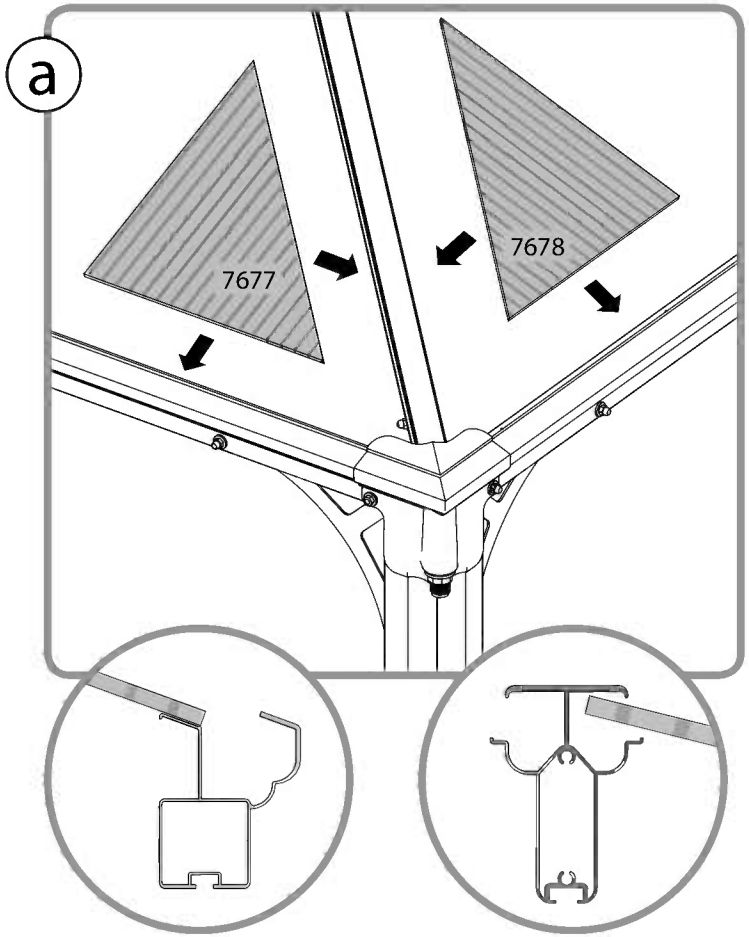

7677 4
8526 4
8528 4
8293 1
7678 4
8527 4
8529 4


8526
8527
7677
7678
8528
8529
a
b
c

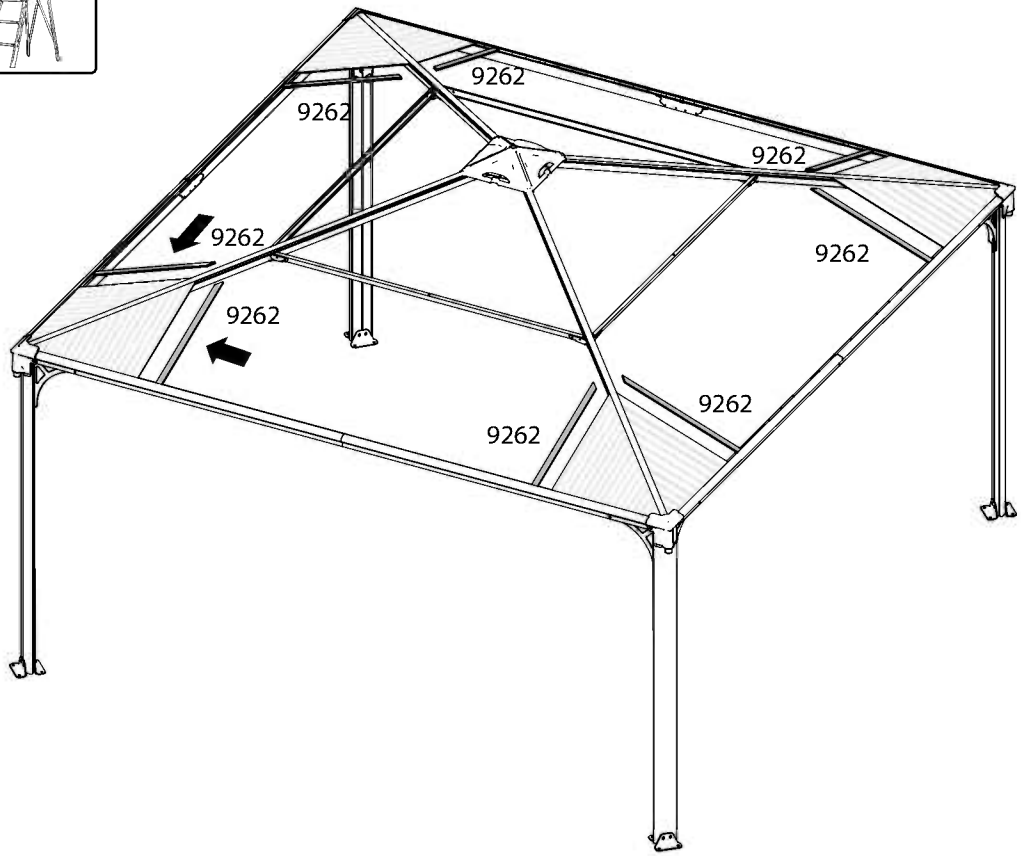
7677 .....  4

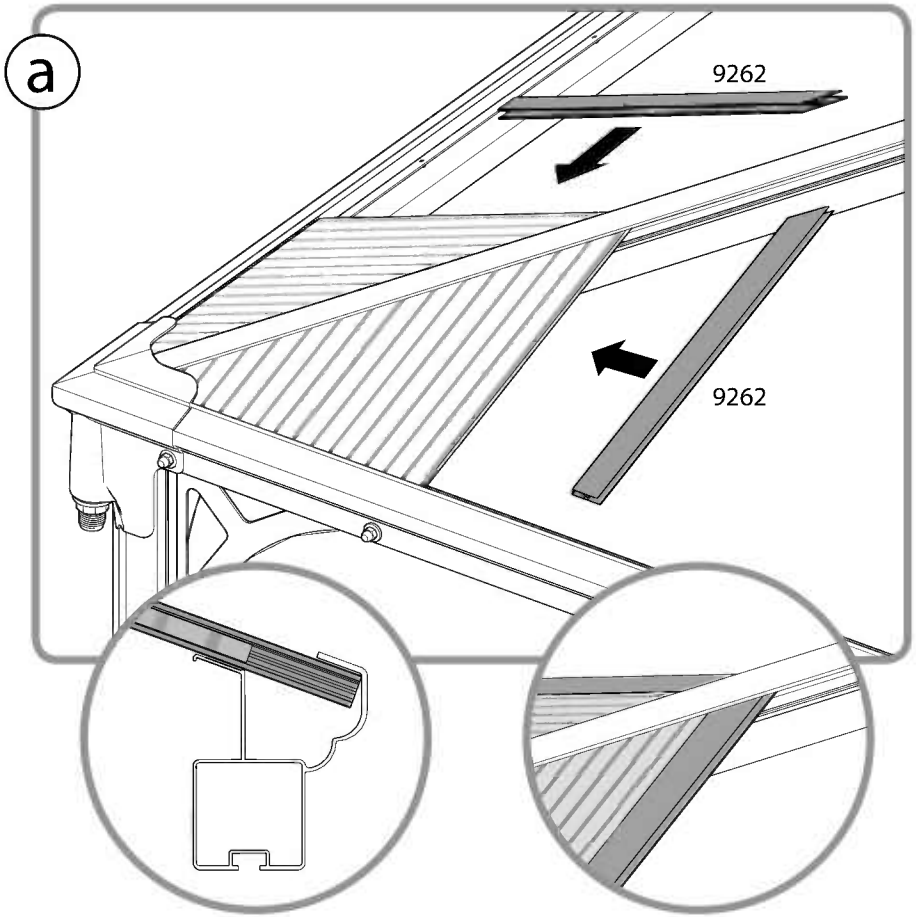
7678 4


7677
7678
7678
7677
7677
7678
7678
7677
THIS SIDE OUT


a
7677
7678

9262 8

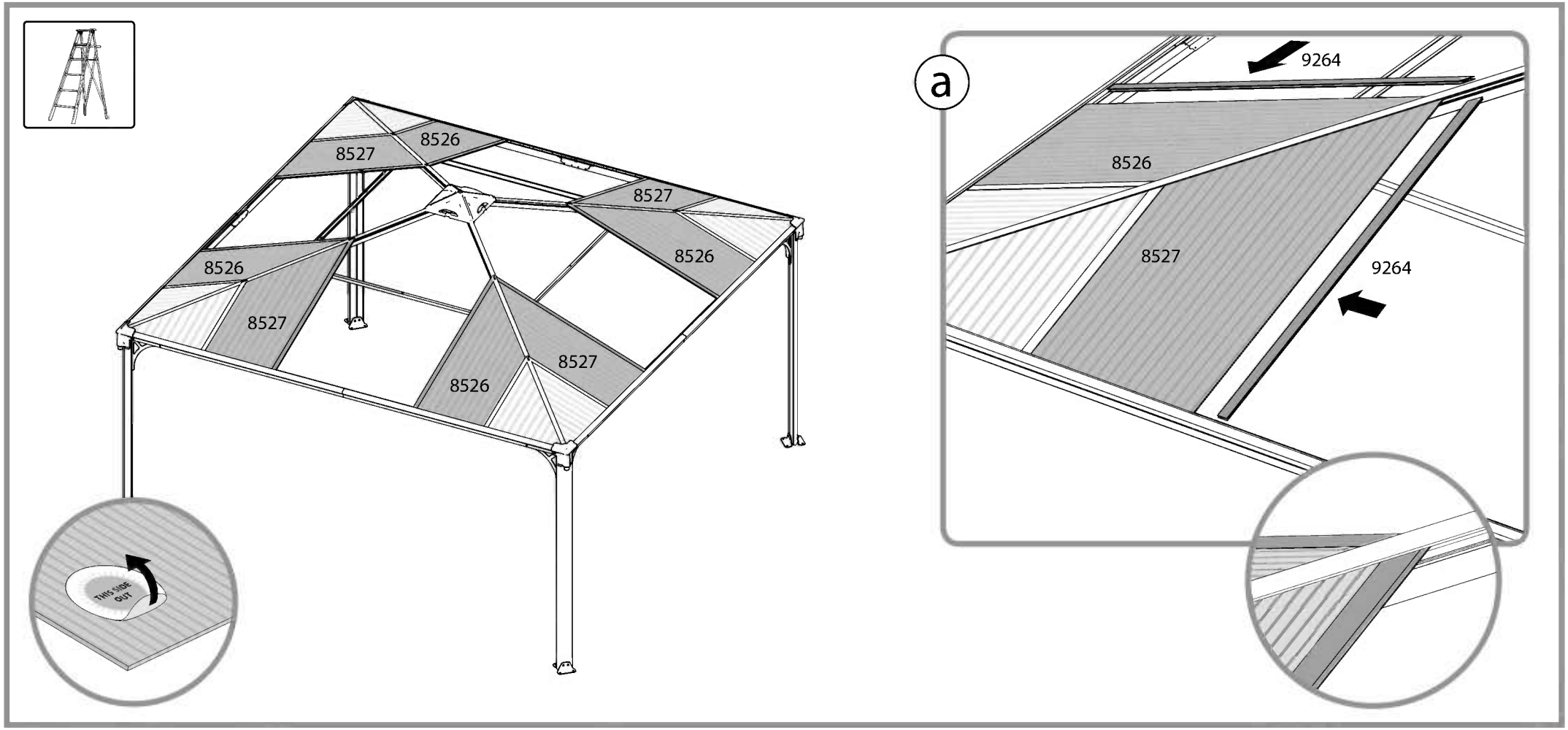




8526 4

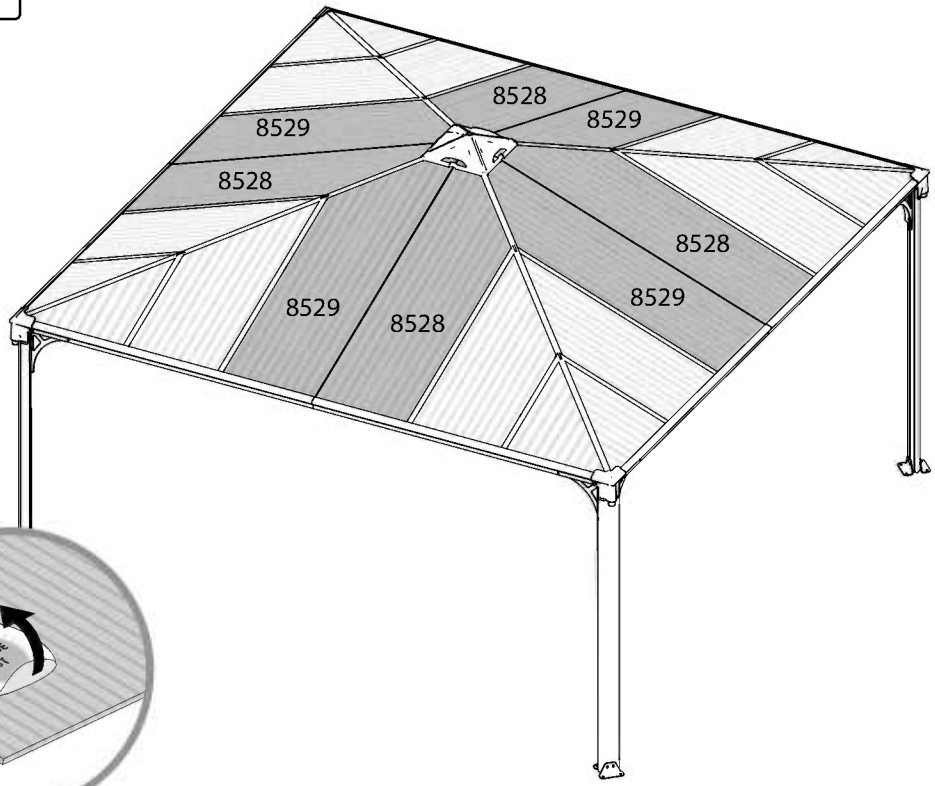
8527 4

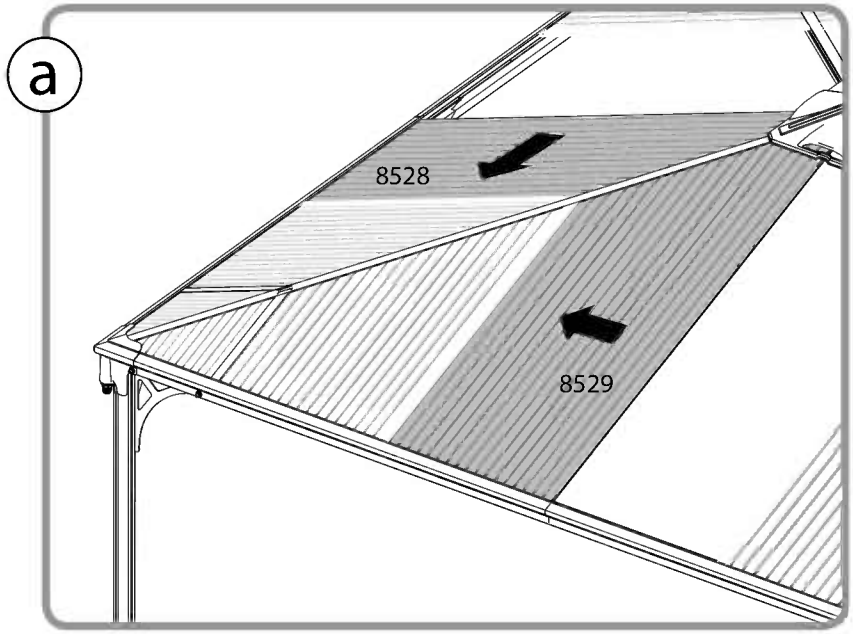
9264 8

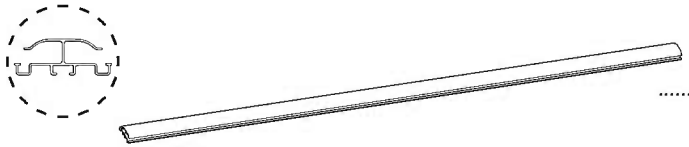


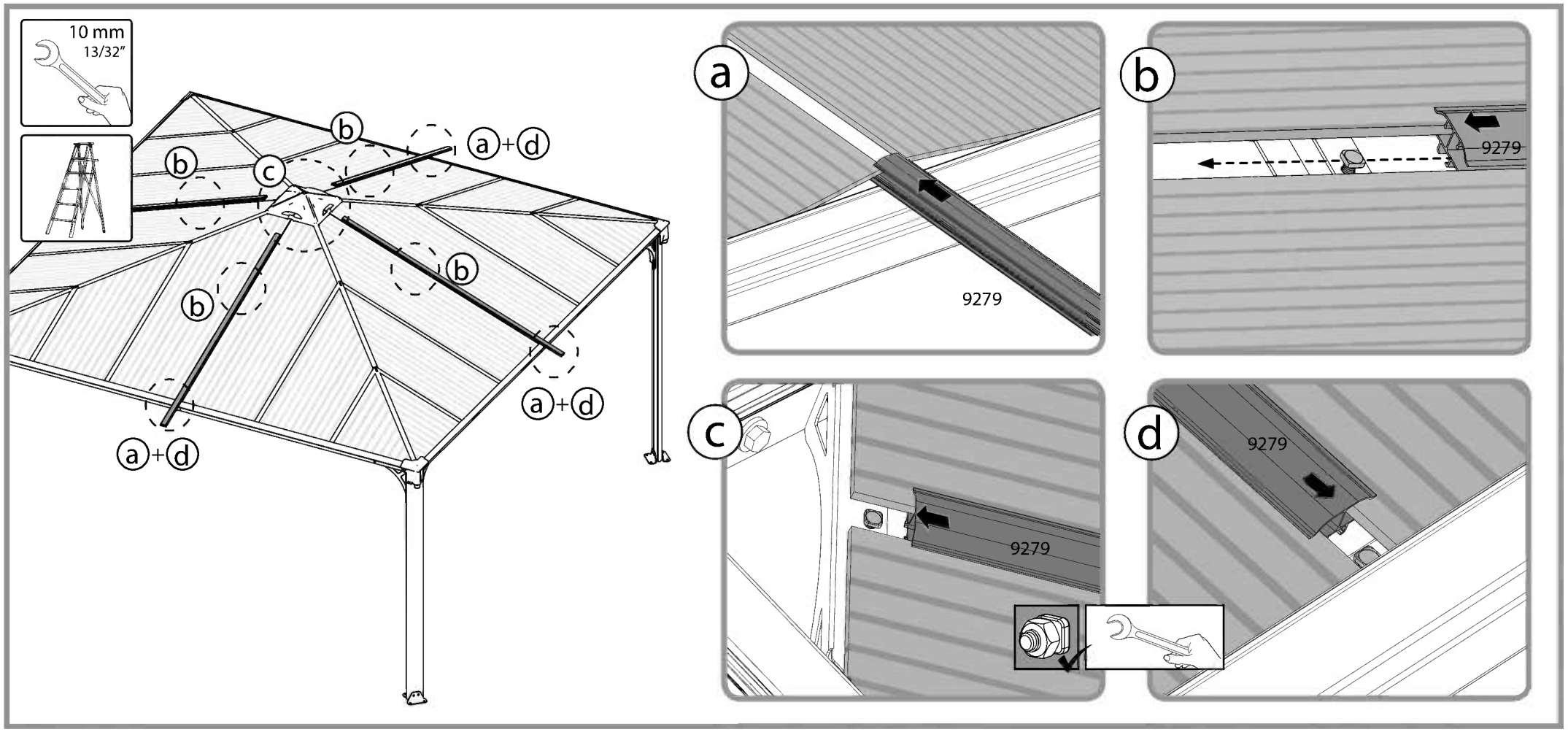
8528 4

8529 4


8528
8529
8529
8528
8528
8529
8529
8528
THIS SIDE OUT


a
8528
8529

9279 .....  4

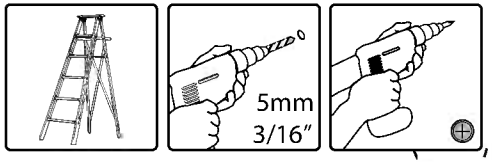


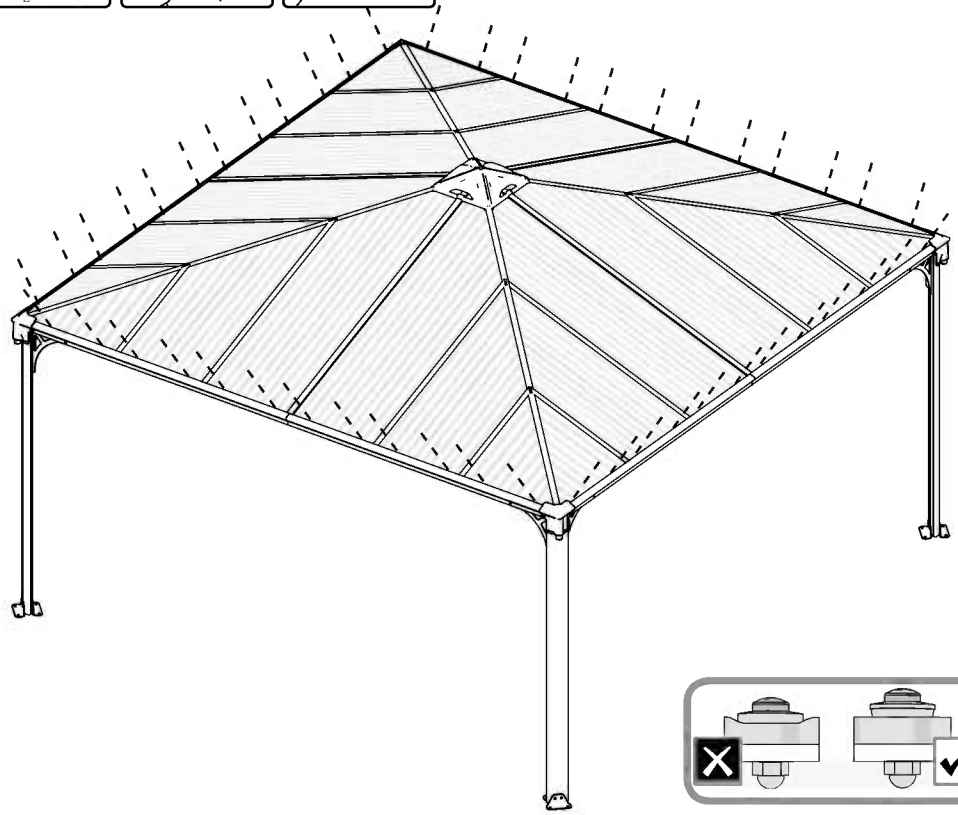
25 Please drill holes in the panels to be located precisely parallel to the holes in profiles #9254 + #9255

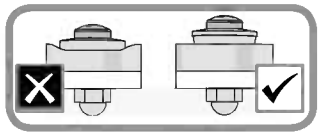
427 48

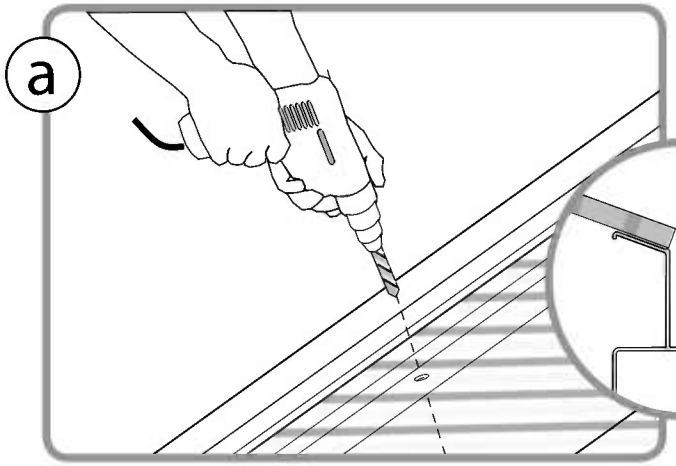
421 48

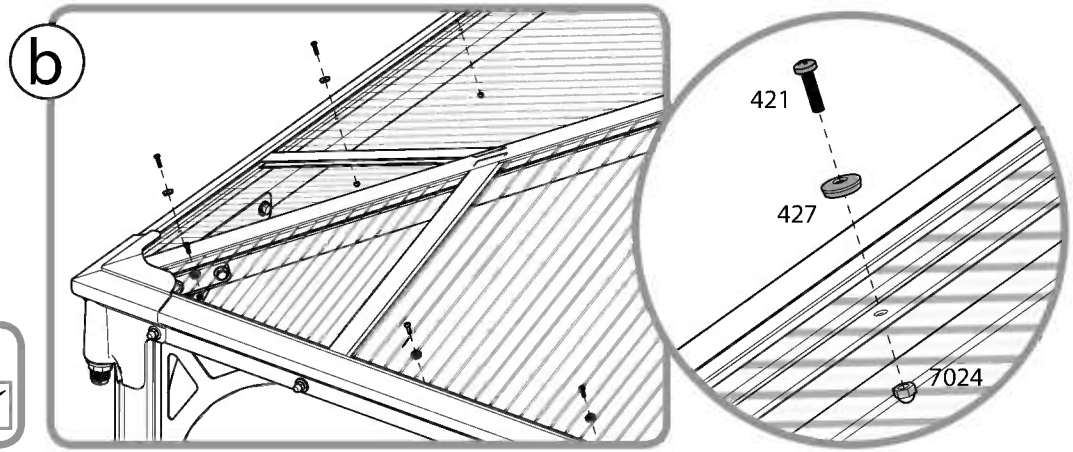
7024 48











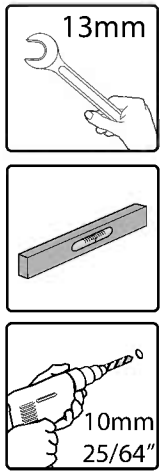
26 Please level the profiles legs and adapt screws and plugs to your specific ground type.

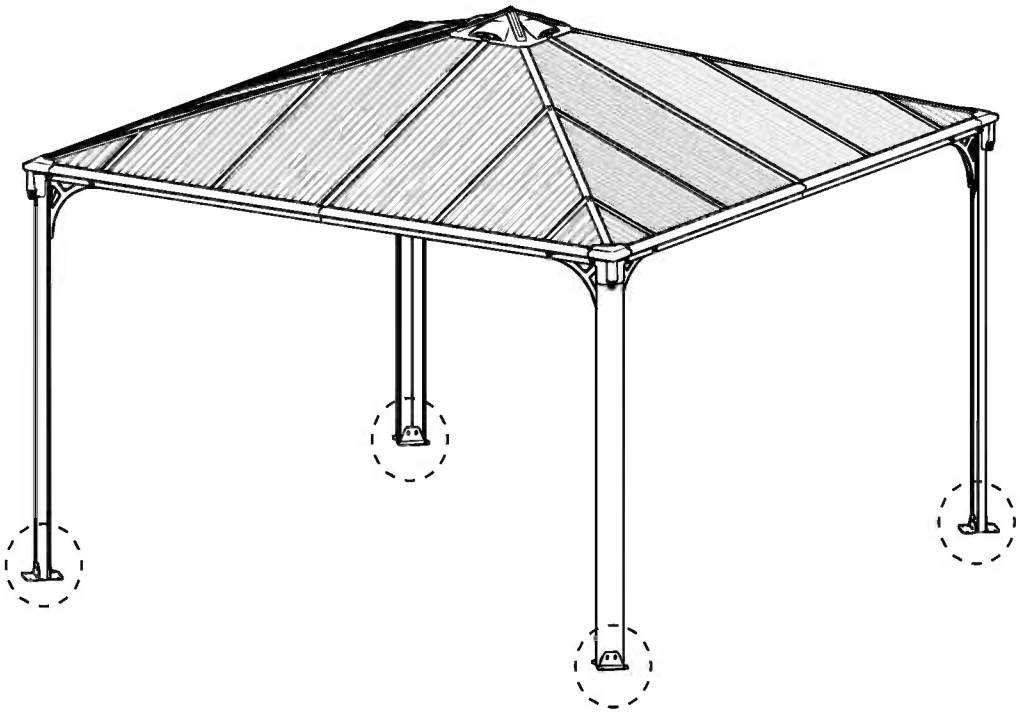
4000 16

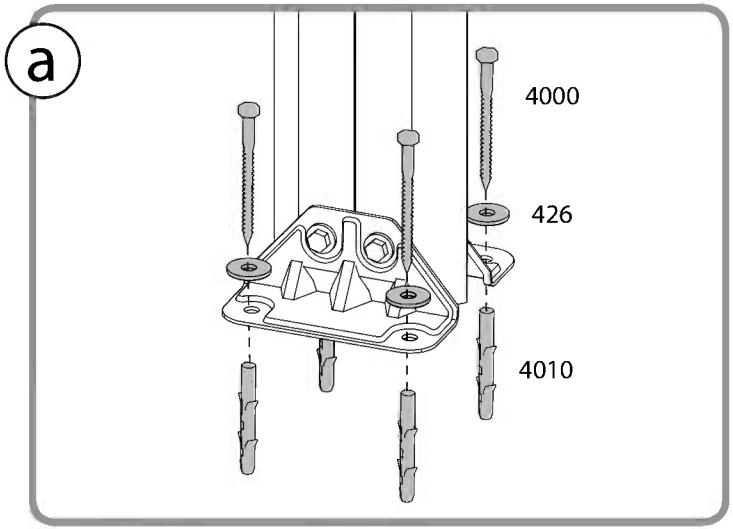
4010 16

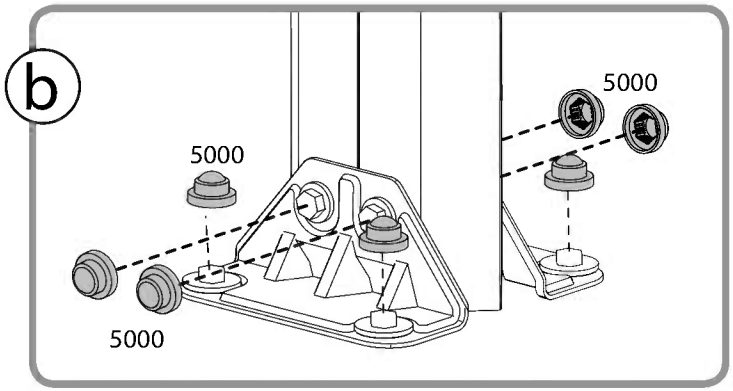
426 16

5000 32



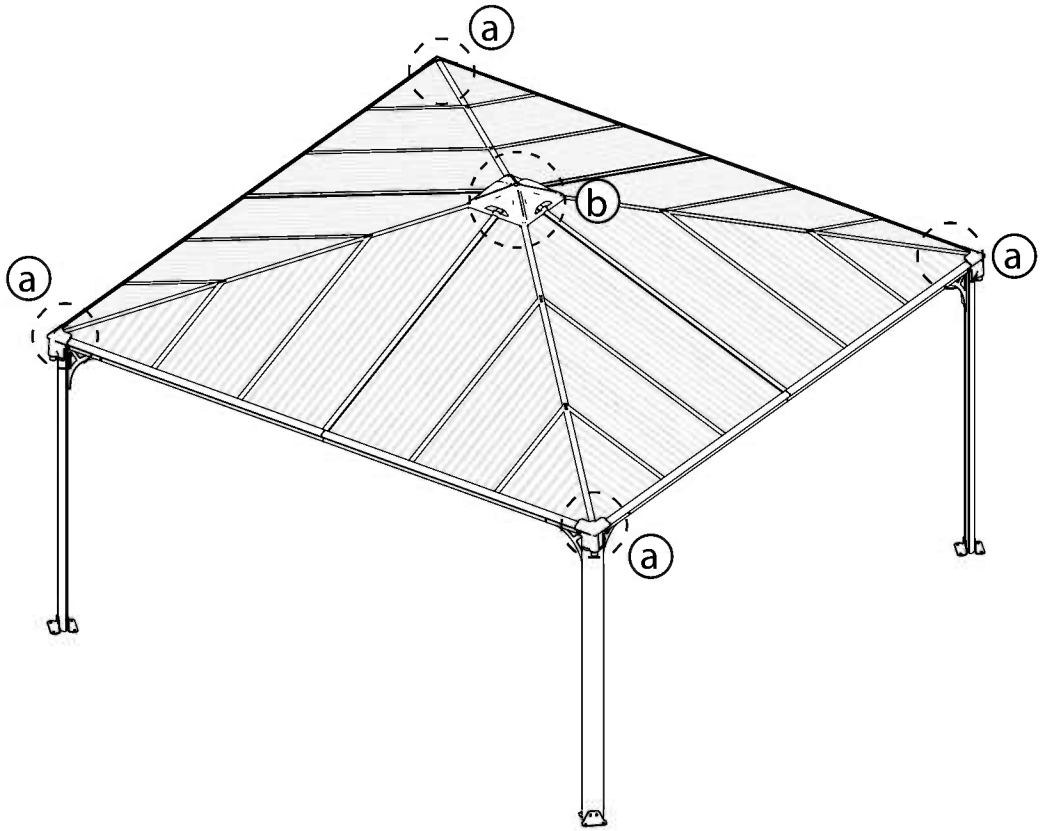


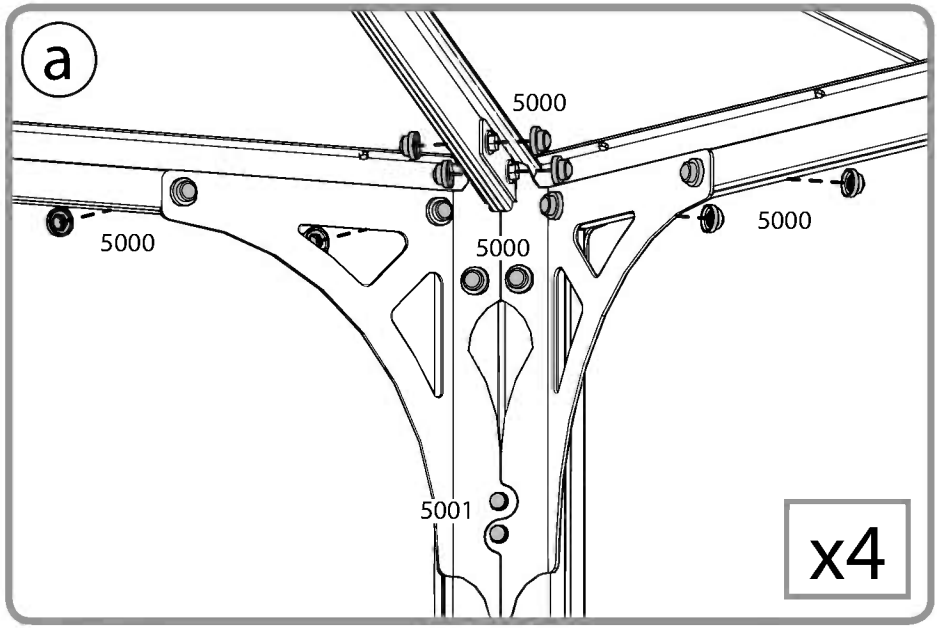


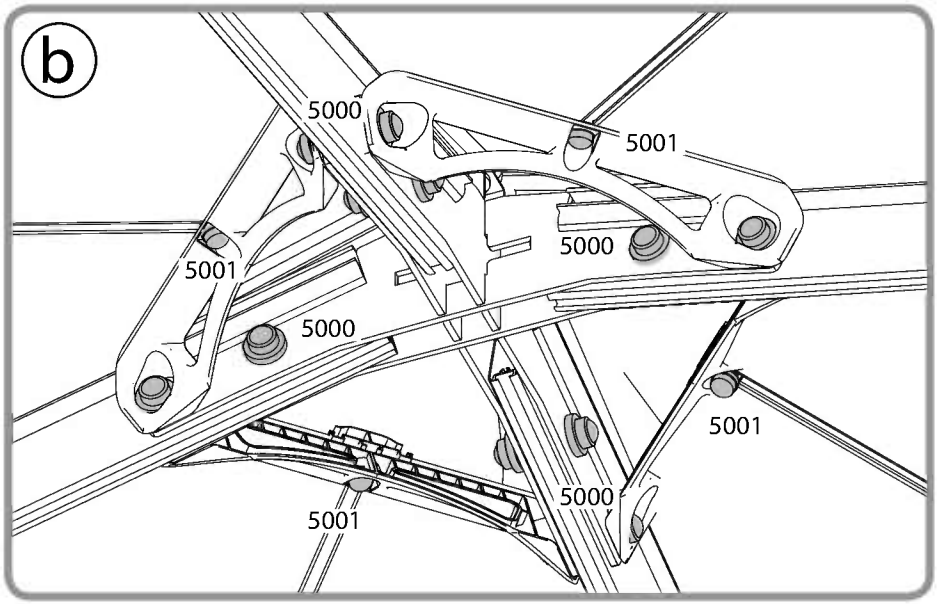


5000 72

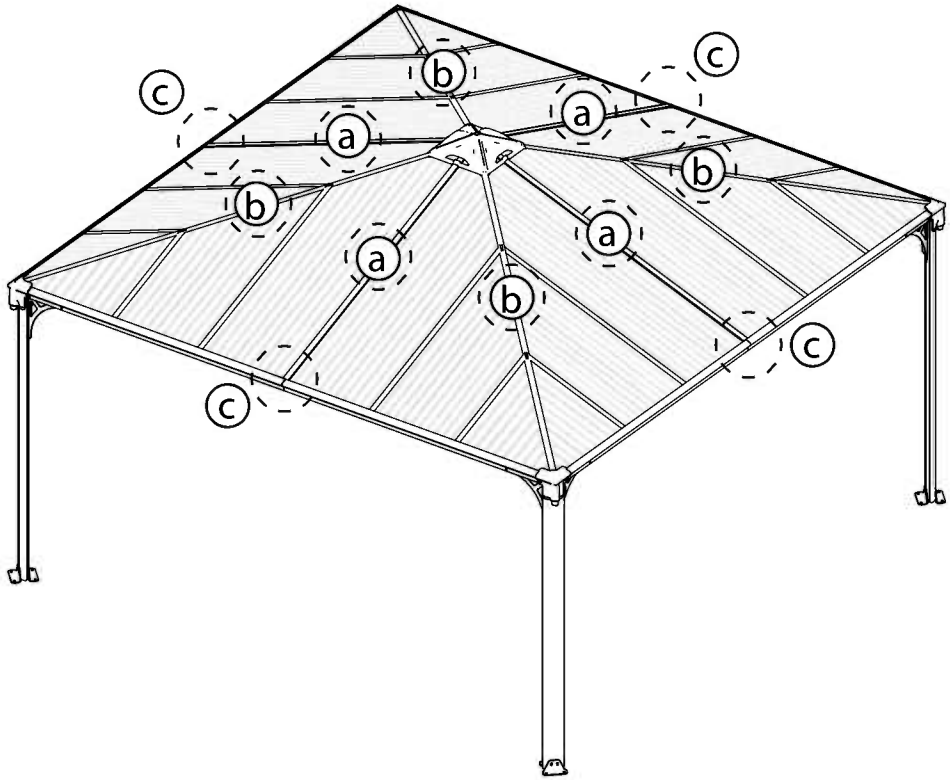
5001 12

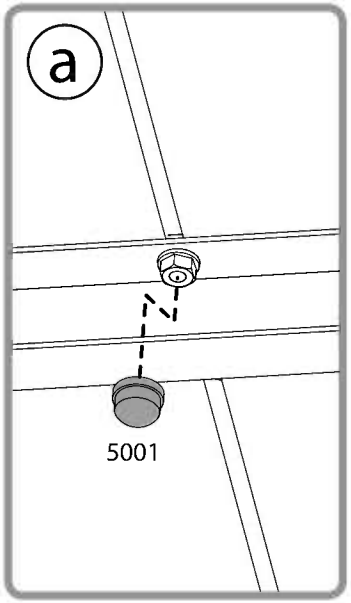


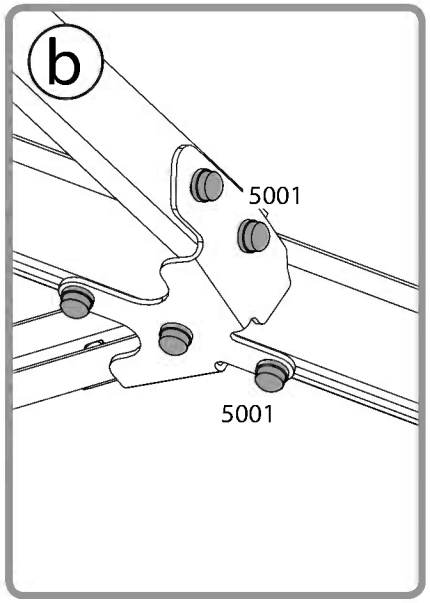


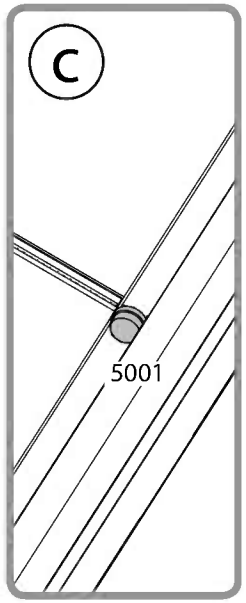


5001 36









Palram's 10 years Limited Warranty

EN

Product Details: Garden shelters and patio covers

Palram Applications (1995) Ltd (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") warrants that the product will be free from defects in material or workmanship for a period of 10 years from the original date of purchase subject to the definitions, terms and conditions contained in this warranty.

1. Conditions

1.1 This warranty shall be valid only if the product is installed, cleaned, handled and maintained in accordance with Palram's written recommendations.

1.2 Without derogating from the above, damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, neglectful use or assembly or maintenance, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, connecting, gluing, sealing not in accordance with the user's manual, or damage resulting from cleaning with incompatible detergents and minor deviations of the product are not covered by this warranty.

1.3 This warranty does not apply to damage resulting from "force majeure", which includes but is not limited to, hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, fire effects.

1.4 This warranty is void if structural parts and components used are not compatible with Palram's written recommendations.

1.5 This Warranty applies only to the original purchaser of the product. It does not extend to any other purchaser or user of the product (including, but not limited to, any person who acquires the product from the original purchaser).

2. Claims and Notifications

2.1 Every warranty claim must be notified in writing to Palram within 30 days after the discovery of the defective product, enclosing the original sales receipt and this warranty.

2.2 The claimant must allow Palram to inspect the product involved and the installation site itself while the product is still in its original position and has not been removed or moved or altered in any way and/or return the product to Palram for testing.

2.3 Palram reserves the right to investigate independently the cause of any failure.

3. Compensation

3.1 If a claim under this Warranty is properly notified and approved by Palram, the purchaser, at Palram's option, may either (a) purchase a replacement product or part/s; or (b) receive refund of the original product or part/s purchase price, all in accordance with the following schedule:

Period After Purchasing	Replacement Product or Part/s	Refund
From date of purchase up to end of 1st year	Free of charge	100%
End of 1st Year up to end of 2nd year	purchaser will pay 10% of the original purchase price	90%
End of 2nd year up to end of 3rd year	purchaser will pay 20% of the original purchase price	80%
End of3rd year up to end of 4th year	purchaser will pay 30% of the original purchase price	70%
End of 4th year up to end of 5th year	purchaser will pay 40% of the original purchase price	60%
End of 5th year up to end of 6th year	purchaser will pay 50% of the original purchase price	50%
End of 6th year up to end of 7th year	purchaser will pay 60% of the original purchase price	40%
End of 7th year up to end of 8th year	purchaser will pay 70% of the original purchase price	30%
End of 8th year up to end of 9th year	purchaser will pay 80% of the original purchase price	20%
End of 9th year up to end of 10th year	purchaser will pay 90% of the original purchase price	10%

3.2 For avoidance of any doubt, calculation for determination regarding compensation for defective part/s, according to the schedule above, will be based on the contribution of the defective part to the original cost of the product. Palram reserves the right to provide substitutions if the product or any part of it is unavailable or obsolete.

3.3 This warranty does not cover any costs and expenses of removal and installation of the product or taxes or shipping cost or any other direct or indirect loss(es) which may result from the product failure.

4. General Conditions and Limitations

4.1 OTHER THAN HAS BEEN SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PRTICULAR PURPOSE ARE EXCLUDED SO FAR AS THE LAW PERMITS.

4.2 EXCEPT WHERE WE HAVE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY, PALRAM SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSSES OR DAMAGES THE PURCHASER SUFFERS DIRECTLY, INDIRECTLY, OR AS A CONSEQUENCE OF USING, OR IN ANY OTHER WAY CONNECTED TO THE PRODUCT.

4.3 IF PALRAM IS PROHIBITED UNDER ANY APPLICABLE LAW FROM EXCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IN RELATION TO THE PRODUCT, THE DURATION OF ALL SUCH IMPLIED WARRANTIES IS EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY OR, IF LONGER, THE MAXIMUM PERIOD REQUIRED BY APPLICABLE LAW.

4.4 THE PURCHASER IS SOLELY RESPONSIBLE FOR DETERMINING WHETHER THE HANDLING, STORAGE, ASSEMBLY, INSTALLATION OR USE OF THE PRODUCT IS SAFE AND APPROPRIATE IN ANY LOCATION, FOR ANY GIVEN APPLICATION OR IN ANY GIVEN CIRCUMSTANCE. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES OR INJURY TO THE PURCHASER, ANY OTHER PERSON OR ANY PROPERTY RESULTING FROM THE IMPROPER HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY OR USE OF THE PRODUCT OR THE FAILURE TO FOLLOW THE WRITTEN INSTRUCTIONS REGARDING THE HANDLING, STORAGE, INSTALLATION, ASSEMBLY AND USE OF THE PRODUCT.

4.5 UNLESS OTHERWISE EXPRESSLY INDICATED BY PALRAM, THE PRODUCT IS INTENDED FOR NORMAL RESIDENTIAL AND COMMERCIAL USE ONLY. PALRAM IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSE RESULTING FROM ANY USE OF THE PRODUCT FOR ANY PURPOSE THAT IS NOT RECOMMENDED BY THE WRITTEN INSTRUCTIONS OR THAT IS NOT PERMITTED BY ANY APPLICABLE LEGISLATION OR OTHER CODES IN EFFECT IN THE LOCATION WHERE THE PURCHASER WILL USE THE PRODUCT.

4.6 **PLEASE NOTE:** ANCHORING THIS PRODUCT TO THE GROUND IS ESSENTIAL TO ITS STABILITY AND RIGIDITY. IT IS REQUIRED TO COMPLETE THIS STAGE IN ORDER FOR YOUR WARRANTY TO BE VALID.

10 Jahre beschränkte Garantie von Palram

DE

Angaben zum Produkt: Garten Überdachungen und Terassendächer

Palram Applications (1995) Ltd (Firmennummer:512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel („Palram") garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von 10 Jahren ab dem Kaufdatum frei von Mängeln in Material und Verarbeitung wird, und den Definitionen, Begriffen und Bedingungen die in dieser Garantie enthalten sind unterliegt.

1. Bedingungen

1.1 Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram installiert, gereinigt, behandelt und gepflegt ist.

1.2 Ohne Abweichung von oben genannten, Schäden, die durch Anwendung von Gewalt, unsachgemäße Behandlung, unsachgemäße Verwendung, nachlässige Nutzung, Montage oder Wartung, Unfälle, Auswirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Verschmutzung, Veränderung, Malerei, Verbinden, Kleben und Dichten, nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung, verursacht werden, oder Schäden, die bei Reinigung mit inkompatiblen Reinigungsmitteln entstehen, so wie geringfügige Abweichungen des Produkts, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.

1.3 Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch ‚höhere Gewalt' verursacht werden (beinhaltend aber nicht beschränkt auf: Hagel, Sturm, Tornado, Hurrikan, Schneesturm, Überschwemmungen, Feuer Auswirkungen).

1.4 Diese Garantie erlischt, falls Bauteile und Komponente, die nicht mit den schriftlichen Empfehlungen von Palram kompatibel sind, verwendet werden.

1.5 Diese Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer des Produkts. Sie erweitert sich nicht auf keine anderen Käufer oder Benutzer des Produkts (einschließlich, aber nicht beschränkt auf irgendeine andere Person die das Produkt von den ursprünglichen Käufer erwirbt).

2. Ansprüche und Mitteilungen

2.1 Jeder Gewährleistungsanspruch muss Palram innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des fehlerhaften Produkts schriftlich vorgelegt werden. Hierzu reichen Sie bitte auch den Original-Kaufbeleg und diese Garantie mit ein.

2.2 Der Antragsteller muss Palram erlauben den betroffenen Produkt und den Aufstellungsort selbst zu überprüfen, während das Produkt noch in seiner ursprünglichen Position ist und nicht entfernt oder verschoben oder in irgendeiner Weise verändert wurde, und/oder den Produkt an Palram zum Testen zu senden.

2.3 Palram behält sich das Recht vor die Fehlerursachen unabhängig zu untersuchen.

3. Entschädigung

3.1 Ist ein Anspruch gemäß dieser Garantie ordnungsgemäß angemeldet und bei Palram genehmigt worden, kann der Käufer, nach eigenem Ermessen von Palram, entweder (a) ein Ersatzprodukt oder Teil/e erwerben; oder (b) eine Erstattung des ursprünglichen Produkt oder Teil/e Kaufpreises erhalten, alles in Übereinstimmung mit dem folgendem Schema:

Zeitraum nach Erwerbung	Ersatzprodukt bzw. Ersatzteil/e	Rückerstattung
Ab Kaufdatum bis zum Ende des 1. Jahr	Kostenlos	100%
Ende des 1. Jahr bis zum Ende des 2. Jahr	Käufer zahlt 10% des ursprünglichen Kaufpreises	90%
Ende des 2. Jahr bis zum Ende des 3. Jahr	Käufer zahlt 20% des ursprünglichen Kaufpreises	80%
Ende des 3. Jahr bis zum Ende des 4. Jahr	Käufer zahlt 30% des ursprünglichen Kaufpreises	70%
Ende des 4. Jahr bis zum Ende des 5. Jahr	Käufer zahlt 40% des ursprünglichen Kaufpreises	60%
Ende des 5. Jahr bis zum Ende des 6. Jahr	Käufer zahlt 50% des ursprünglichen Kaufpreises	50%
Ende des 6. Jahr bis zum Ende des 7. Jahr	Käufer zahlt 60% des ursprünglichen Kaufpreises	40%
Ende des 7. Jahr bis zum Ende des 8. Jahr	Käufer zahlt 70% des ursprünglichen Kaufpreises	30%
Ende des 8. Jahr bis zum Ende des 9. Jahr	Käufer zahlt 80% des ursprünglichen Kaufpreises	20%
Ende des 9. Jahr bis zum Ende des 10. Jahr	Käufer zahlt 90% des ursprünglichen Kaufpreises	10%

3.2 Um jegliche Zweifel auszuschließen, wird sich die Berechnung für die Bestimmung über Entschädigungen für defekte Teil/e, entsprechend der obigen Schema, auf dem Beitrag des defekten Teils an den ursprünglichen Kosten des Produktes beruhen. Palram behält sich das Recht vor für ein Ersatz zu sorgen, falls der Produkt oder ein Teil davon nicht verfügbar oder veraltet ist.

3.3 Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Kosten und Ausgaben für Aus- und Einbau des Produkts oder Steuern oder Versandkosten oder sonstige direkte oder indirekte Verlust/e die sich von einem Produktfehler ergeben können.

4. Allgemeine Bedingungen und Einschränkungen

4.1 ANDERS ALS BESONDERS IN DIESER GARANTIE ANGEGEBEN, ALLE ANDEREN GARANTIEN, OB AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, EINSCHLIESSLICH ALLER EINGESCHLOSSENEN GARANTIELEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND SO WEIT DIES RECHTLICH MÖGLICH IST AUSGESCHLOSSEN.

4.2 AUSSER ALS AUSDRÜCKLICH IN DIESER GARANTIE ANGEGEBEN, HAFTET PALRAM NICHT FÜR IRGENDWELCHE VERLUSTE ODER SCHÄDEN DIE DER KÄUFER, DIREKT ODER INDIREKT ODER ALS FOLGE DER NUTZUNG ODER IN IRGENDWELCHEN ANDEREN MIT DEM PRODUKT VERBUNDENEN WEISE LEIDET.

4.3 FALLS PALRAM EIN AUSSCHLUSS DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IN BEZUG AUF DAS PRODUKT NACH GELTENDEM RECHT NICHT GESTATTET IST, WIRD DIE DAUER ALLER SOLCHEN GARANTIEN AUSDRÜCKLICH AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE BESCHRÄNKT, ODER FALLS LÄNGER, AUF DIE GESETZLICH VORGESCHRIEBENE HÖCHSTDAUER.

4.4 DER KÄUFER IST ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH FESTZUSTELLEN, OB DIE HANDHABUNG, LAGERUNG, MONTAGE, INSTALLATION ODER VERWENDUNG DES PRODUKTS AN BELIEBIGEN STANDORT UND FÜR JEDE GEGEBENE ANWENDUNG ODER SITUATION, SICHER UND ANGEMESSEN IST. PALRAM IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN DES KÄUFERS, ANDERER PERSONEN ODER DES EIGENTUMS, DIE IN FOLGE EINER UNSACHGEMÄSSEN HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE ODER NUTZUNG DES PRODUKTS ODER DURCH NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN ZUR HANDHABUNG, LAGERUNG, EINBAU, MONTAGE UND NUTZUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN SIND.

4.5 DIE WARE IST BESTIMMT AUSSCHLIESSLICH ZUR NORMALEN PERSÖNLICHEN UND KOMMERZIELLEN NUTZUNG, SOFERN NICHT AUSDRÜCKLICH ETWAS ANDERES DURCH PALRAM VEREINBART WURDE. PALRAM HAFTET NICHT FÜR VERLUSTE, SCHÄDEN, KOSTEN ODER AUSGABEN, DIE AUS EINER NICHT VON DEN ANWEISUNGEN EMPFOHLENEN VERWENDUNG DES PRODUKTS ZU IRGENDEINEM ZWECK ENTSTEHEN ODER DIE VON KEINEM GELTENDEN RECHTSVORSCHRIFTEN ODER ANDEREN CODES ERLAUBT SIND DIE AN DEM ORT WO DER KÄUFER DEN PRODUKT BENUZEN WIRD IN KRAFT SIND.

4.6 DIE VERANKERUNG DIESES PRODUKTS IM UNTERGRUND IST WESENTLICH KIR SEINE STABILITAT UND FESTIGKEIT. SIE IST UNABLASSLICH, URN DIESEN ARBEITSSCHRITT ZU BEENDEN, DAMIT IHRE GARANTIE GULTIG BLEIBT.

73165

Garantie limitée à 10 ans de Palram

FR

Détails du produit: Abris de Jardin et Couvres Patio

Palram Applications (1995) Ltd (Compagnie n° 512106824) dont le siège social est adressé au Parc Industriel Teradion, M.P. Misgav 2017400, Israël ("Palram") garantit que le Produit n'a aucun défaut de matériel ou de manufacture pour une période de 10 ans à dater de la date d'acquisition, conformément aux définitions et conditions incluses dans cette garantie.

I. <u>Garanties légales</u>

1. Garantie de défaut caché

1.1 Conformément à l'article 1641 du Code Civil, l'acheteur est en droit de mettre en œuvre la garantie pour vice caché dans un délai de 2 ans au plus tard à compter de la découverte du défaut.

1.2 Afin de bénéficier de cette garantie contre les défauts cachés, l'acheteur doit fournir (i) une preuve d'achat, (ii) la preuve que le défaut du produit était caché et existant au moment de l'achat du produit, et (iii) qu'un tel défaut rend le produit impropre à l'usage auquel il est destiné ou qu'il altère tellement l'utilisation du produit que l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou aurait seulement payé un prix moindre pour cela, aurait il/ elle connu de tels défauts.

1.3 Conformément à l'article 1644 du Code civil, l'acheteur a le choix entre retourner le produit aux frais de Parlam et se faire rembourser le prix, ou garder le produit et se faire rembourser une partie du prix.

2. Garantie de conformité

1.1 En application des articles L.217-4 et suivants. du Code de la consommation, le produit doit, au moment de la livraison, être conforme au contrat. Toute réclamation relative à un défaut de conformité du produit doit être présentée dans un délai de deux ans au plus tard à compter de la livraison du produit.

1.2 Afin de bénéficier de cette garantie de conformité, l'acheteur doit fournir une preuve d'achat.

1.3 En application de l'article L. 217-9 du Code de la consommation, en cas de défaut de conformité du produit, l'acheteur peut choisir entre la réparation et le remplacement du produit.. Palram peut néanmoins choisir de ne pas procéder conformément au choix de l'acheteur si ce choix entraîne un coût manifestement disproportionné par rapport à l'autre option, compte tenu de la valeur du produit ou de la gravité du défaut. Palram procéderait alors avec l'option non choisie par l'acheteur, à moins que cela s'avère impossible.

1.5 Si aucune réparation ou remplacement du produit n'est possible, l'acheteur peut retourner le produit et obtenir le remboursement du prix ou garder le produit et obtenir le remboursement d'une partie du prix. La même option s'appliquerait également (i) si la solution demandée, proposée ou convenue conformément à l'article 1.3 ne peut être mise en œuvre dans le mois suivant la demande de l'acheteur, ou (ii) si cette solution ne peut être mise en œuvre sans inconvénient majeur pour l'acheteur compte tenu de la nature du produit et de son usage prévu. La vente ne sera toutefois pas annulée si le défaut de conformité est mineur.

Ces garanties légales s'appliquent quelle que soit la garantie commerciale définie ci-dessous.

II. <u>Garantie commerciale</u>

1. Conditions

1.1 Cette garantie ne sera valide que si le produit est installé, nettoyé, manipulé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Palram.

1.2 Sans déroger de ce qui est susdit, tout dommage causé par usage de la force, une mauvaise manipulation, un usage inapproprié, une utilisation, un montage ou une maintenance négligente, des accidents, un impact avec d'autres objets étrangers, du vandalisme, des polluants, un dégât, une peinture, connexion, collage, scellage qui n'est pas conforme avec le manuel de l'utilisateur ou tout dommage résultant de son nettoyage avec un détergent incompatible et les moindres déviations du produit ne sont pas couverts par cette garantie.

1.3 Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un acte de force majeure, qui comprend mais n'est pas limité par la grêle, la tempête, une tornade, un ouragan, un blizzard, une inondation ou les effets d'un incendie.

1.4 Cette garantie est nulle si des parties de la structure et des composants ne sont pas compatibles avec les recommandations écrites par Palram.

1.5 Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine du produit. Elle ne s'étend pas à tout autre acquéreur ou utilisateur du produit (y compris mais non limité à toute personne qui acquerrait le produit de son acquéreur d'origine).

2. Réclamations et notifications

2.1 Toute réclamation de garantie (autre que les garanties légales énoncées dans la section I. ci-dessus) doit être notifiée par écrit à Palram dans les 30 jours suivant la découverte du produit défectueux, en joignant le reçu original et cette garantie.

2.2 Le demandeur doit permettre à Palram d'inspecter le produit impliqué et le site d'installation lorsque le produit est dans son emplacement d'origine et n'a pas été enlevé ou déplacé ni modifié de quelque façon et/ou envoyer le produit à Palram pour vérification (les taxes et frais de ports n'étant pas à la charge du client).

2.3 Palram se réserve le droit d'enquêter indépendamment sur la cause de toute panne.

FR

3. Compensation

3.1 Si une réclamation sous cette Garantie est convenablement notifiée et approuvée par Palram, l'acheteur, au choix de Palram, peut soit
(a) acquérir un Produit de remplacement ou les pièces détachées nécessaires; ou (b) recevoir un remboursement du prix d'achat du Produit d'origine:

Période depuis l'achat	Produit de remplacement ou partie	Remboursement
Jusqu'à un an après l'achat	Gratuit	100%
De la fin de la 1ère année à la fin de la 2nde	L'acquéreur paiera 10% du prix d'achat d'origine	90%
De la fin de la 2nde année à la fin de la 3ème	L'acquéreur paiera 20% du prix d'achat d'origine	80%
De la fin de la 3ème année à la fin de la 4ème	L'acquéreur paiera 30% du prix d'achat d'origine	70%
De la fin de la 4ème année à la fin de la 5ème	L'acquéreur paiera 40% du prix d'achat d'origine	60%
De la fin de la 5ème année à la fin de la 6ème	L'acquéreur paiera 50% du prix d'achat d'origine	50%
De la fin de la 6ème année à la fin de la 7ème	L'acquéreur paiera 60% du prix d'achat d'origine	40%
De la fin de la 7ème année à la fin de la 8ème	L'acquéreur paiera 70% du prix d'achat d'origine	30%
De la fin de la 8ème année à la fin de la 9ème	L'acquéreur paiera 80% du prix d'achat d'origine	20%
De la fin de la 9ème année à la fin de la 10ème	L'acquéreur paiera 90% du prix d'achat d'origine	10%

4. Conditions générales et limitations

4.1 MIS A PART CE QUI A ETE SPECIFIQUEMENT INDIQUE DANS CETTE GARANTIE, TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU SOUS-ENTENDUES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITE POUR UN OBJECTIF PARTICULIER SONT EXCLUES POUR AUTANT QUE LA LOI LE PERMET.

4.2 MIS A PART LA OU NOUS L'AVONS SPECIFIQUEMENT DECLARE DANS CETTE GARANTIE, PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE OU DOMMAGE DONT L'ACQUEREUR SOUFFRIRAIT, DIRECTEMENT, INDIRECTEMENT OU EN CONSEQUENCE DE L'UTILISATION DU PRODUIT
OU DE TOUTE AUTRE MANIERE LIEE AU PRODUIT.

4.3 SI PALRAM N'A PAS LE DROIT SELON LA MOINDRE LOI APPLICABLE D'EXCLURE LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTABILITE A UNE FIN SPECIFIQUE EN RAPPORT AVEC LE PRODUIT, LA DUREE D'UNE TELLE GARANTIE EST EXPRESSEMENT LIMITEE
A CELLE DE CETTE GARANTIE OU, SI ELLE EST PLUS LONGUE, A LA PERIODE MAXIMALE EXIGEE PAR LA LOI.

4.4 L'ACHETEUR EST LE SEUL RESPONSABLE DANS LA DETERMINATION SI LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT EST SURE ET APPROPRIEE POUR TOUT ENDROIT, POUR TOUTE APPLICATION DONNEE OU DANS TOUTE CIRCONSTANCE DONNEE. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU BLESSURE CAUSE A L'ACHETEUR, TOUTE AUTRE PERSONNE OU BIEN RESULTANT D'UNE MANIPULATION, UN STOCKAGE, UNE INSTALLATION, UN MONTAGE OU UNE UTILISATION DU PRODUIT OU UN MANQUE A SUIVRE LES INSTRUCTIONS ECRITES CONCERNANT LA MANIPULATION, LE STOCKAGE, LE MONTAGE, L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DU PRODUIT.

4.5 SAUF DISPOSITION CONTRAIRE EXPRESSÉMENT INDIQUÉE PAR PALRAM, LE PRODUIT EST DESTINÉ UNIQUEMENT À DES USAGES RÉSIDENTIELS ET COMMERCIAUX NORMAUX. PALRAM N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUTE PERTE, DOMMAGE, FRAIS OU DEPENSE RESULTANT D'UNE UTILISATION DU PRODUIT POUR TOUTE FIN QUI N'EST PAS RECOMMANDEE PAR LES INSTRUCTIONS ECRITES OU QUI N'EST PAS PERMISE PAR LA MOINDRE LOI OU AUTRES CODES APPLICABLES DANS L'ENDROIT OU L'ACQUEREUR UTILISERAIT LE PRODUIT.

4.6 CETTE ETAPE D'ANCRAGE DU PRODUIT AU SOL EST ESSENTIELLE A SA STABILITE ET A SA RIGIDITE, ELLE EST DE PLUS NECESSAIRE POUR ASSURER LA VALIDITE DE VOTRE GARANTIE.

ES

Garantía limitada de 10 años de Palram

Angaben zum Produkt: Protecciones de jardín y cubiertas para patios

Palram Applications (1995) Ltd (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garantiza que el Producto no tendrá defectos de material o de fabricación durante un periodo de 10 años desde la fecha de compra original sujeto a las definiciones, términos y condiciones contenidos en esta garantía.

1. Condiciones

1.1 Esta garantía solo será válida si el Producto es instalado, limpiado, manipulado y mantenido de acuerdo a las recomendaciones por escrito de Palram.

1.2 Sin derogar lo anterior, los daños causados por el uso de la fuerza, manipulación incorrecta, uso inapropiado, uso o montaje o mantenimiento negligentes, accidentes, impacto de objetos extraños, vandalismo, contaminantes, alteración, pintado, conexión, pegado, sellado no de acuerdo al manual del usuario, o daños resultantes de la limpieza con detergentes incompatibles y desviaciones menores del Producto no están cubiertos por esta garantía.

1.3 Esta garantía no se aplica a daños resultantes de "fuerza mayor", que incluye entre otros, granizo, tormenta, tornado, huracán, ventisca, inundación, efectos del fuego.

1.4 Esta garantía es nula si los componentes o piezas estructurales utilizados no son compatibles con las recomendaciones escritas de Palram.

1.5 Esta garantía se aplica solamente al comprador normal del Producto. No se extiende a cualquier otro comprador o usuario del Producto (incluyendo, entre otros, cualquier persona que adquiera el Producto desde el comprador original).

2. Reclamaciones y notificaciones

2.1 Toda reclamación de la garantía debe ser notificada por escrito a Palram lo antes que sea posible razonablemente después de descubrir el Producto defectuoso, adjuntando el tique de venta original y esta garantía.

2.2 El reclamante debe permitir a Palram inspeccionar el Producto pertinente y el sitio de la instalación en sí mismo mientras el Producto está todavía en su posición original y no se ha retirado ni movido o alterado de ningún modo y/o devolver el Producto a Palram para evaluarlo.

2.3 Palram se reserva el derecho a investigar la causa de cualquier fallo de forma independiente.

3. Compensación

3.1 Si una reclamación bajo esta Garantía se notifica apropiadamente y es aprobada por Palram, el comprador, según considere Palram, puede o bien (a) comprar un Producto o pieza/s de recambio; o (b) recibir el reembolso del precio de compra del Producto o la pieza o piezas, todo de acuerdo al siguiente calendario:

El periodo tras la compra	Reembolso del Producto o Pieza /s	Recambio Según
Desde la fecha de compra hasta el final del primer año	Sin costes	100%
Fin del 1.er año hasta el final del 2.º año	El comprador pagará el 10 % del precio original de compra	90%
Fin del 2.º año hasta el final del 3.er año	El comprador pagará el 20 % del precio original de compra	80%
Fin del 3.er año hasta el final del 4.º año	El comprador pagará el 30 % del precio original de compra	70%
Fin del 4.º año hasta el final del 5.º año	El comprador pagará el 40 % del precio original de compra	60%
Fin del 5.º año hasta el final del 6.º año	El comprador pagará el 50 % del precio original de compra	50%
Fin del 6.º año hasta el final del 7.º año	El comprador pagará el 60 % del precio original de compra	40%
Fin del 7.º año hasta el final del 8.º año	El comprador pagará el 70 % del precio original de compra	30%
Fin del 8.º año hasta el final del 9.º año	El comprador pagará el 80 % del precio original de compra	20%
Fin del 9.º año hasta el final del 10.º año	El comprador pagará el 90 % del precio original de compra	10%

3.2 Para evitar cualquier duda, el cálculo de la determinación de la compensación por pieza/s defectuosas, según el calendario de arriba, se basará en la contribución de la pieza defectuosa al coste original del Producto. Palram se reserva el derecho de proporcionar sustituciones si el Producto o cualquier pieza del mismo no está disponible o es obsoleta.

3.3 Esta garantía no cubre ningún coste ni gasto de la retirada e instalación del Producto o impuestos o gastos de envío ni cualquier otra pérdida/s directa o indirecta que pueda resultar del defecto del Producto.

4. Condiciones generales y limitaciones

4.1 APARTE DE LO QUE SE HA AFIRMADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE EXCLUYEN EN LA EXTENSIÓN EN QUE LO PERMITA LA LEY.

4.2 EXCEPTO DONDE LO HAYAMOS DECLARADO ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA, PALRAM NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑOS QUE SUFRA EL COMPRADOR DIRECTAMENTE, INDIRECTAMENTE O COMO CONSECUENCIA DE UTILIZAR EL PRODUCTO O EN CONEXIÓN DE CUALQUIER MODO CON EL MISMO.

4.3 SI SE PROHÍBE A PALRAM, BAJO CUALQUIER LEY APLICABLE, EXCLUIR LAS GARANTÍAS IMPLÍCIAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR CON RELACIÓN AL PRODUCTO, LA DURACIÓN DE DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, O SI ES MÁS TIEMPO, EL PERIODO MÁXIMO REQUERIDO POR LA LEY APLICABLE.

4.4 EL COMPRADOR ES RESPONSABLE ÚNICAMENTE DE DETERMINAR SI LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, MONTAJE, INSTALACIÓN O USO DEL PRODUCTO ES SEGURO Y APROPIADO EN CUALQUIER UBICACIÓN, PARA CUALQUIER APLICACIÓN DADA O EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA DADA. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O LESIÓN DEL COMPRADOR, CUALQUIER OTRA PERSONA O CUALQUIER PROPIEDAD QUE RESULTE DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE O USO INADECUADOS DEL PRODUCTO O NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS ACERCA DE LA MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO, INSTALACIÓN, MONTAJE Y USO DEL PRODUCTO.

4.5 A MENOS QUE SE INDIQUE EXPRESAMENTE LO CONTRARIO POR PALRAM, EL PRODUCTO ESTÁ PREVISTO SOLO PARA USO RESIDENCIAL Y COMERCIAL. PALRAM NO ES RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO, COSTE O GASTO RESULTANTE DE CUALQUIER USO DEL PRODUCTO PARA CUALQUIER PROPÓSITO QUE NO ESTÉ RECOMENDADO POR LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS O QUE NO ESTÉ PERMITIDO POR CUALQUIER LEGISLACIÓN APLICABLE U OTROS CÓDIGOS EN VIGOR EN LA UBICACIÓN DONDE USARÁ EL PRODUCTO EL COMPRADOR.

4.6 ANCLAR ESTE PRODUCTO AL SUELO ES ESENCIAL PARA SU ESTABILIDAD Y RIGIDEZ. ES NECESARIO COMPLETAR ESTA FASE PARA QUE SU GARANTIA SEA VALIDA.

HE

אחריות מוגבלת ל-10 שנים של פלרם - גזיבו ופרגולות

פלרם אפליקציות (1995) בע"מ (ח.פ. 512106824), אשר משרדיה נמצאים בפארק תעשיות תרדיון, ד.נ. משגב 2017400, ישראל ("פלרם") תהא אחראית לטיפול בפגמים בלתי צפויים שמקורם בחומרים ובטיב העבודה למשך 10 שנים מתאריך הרכישה המקורי, בכפוף להגדרות, התנאים וההתניות הבלולים בבתב אחריות זה. פלרם שומרת לעצמה הזבות לשנות את מגוון המוצרים שברשותה, או חלקי החילוף שלהם, או להוציאם מהמגוון.

1. תנאים

1.1 אחריות זו תהא תקפה רק אם המוצר הותקן, מנוקה, מטופל ומתוחזק בהתאם להמלצות הבתובות של פלרם.

1.2 בלי לפגוע או להפחית מערך האמור לעיל, נזק אשר נגרם עקב שימוש בבוח, טיפול שגוי, שימוש שאינו הולם, שימוש, הרכבה, או תחזוקה רשלניים, תאונות, מבה מעצמים זרים, ונדליזם, חומרים מזהמים, שינוי, צביעה, חיבור, הדבקה או נזק אשר נגרם עקב ניקוי באמצעות חומרי ניקוי שאינם מתאימים, וסטיות קטנות במוצר, אינם מבוסים על ידי כתב אחריות זה.

למען הסר ספק, האחריות כפופה לתנאים הבאים:

(1) הפגם לא נגרם כתוצאה משימוש שאינו הולם או משימוש, הרכבה או תחזוקה רשלניים, תאונות או מבה מעצמים זרים.

(2) הפגם לא נגרם בזדון או ברשלנות חמורה.

(3) השימוש במוצר או בחלקיו היה סביר ורגיל ונעשה בהתאם להוראות פלרם.

(4) הפגם אינו נובע מבלאי סביר עקב שימוש רגיל.

(5) לא נעשה ניסיון לתיקון הפגם על ידי גורם כלשהו מלבד נציג מוסמך מטעם פלרם או בהתאם להוראות פלרם.

(6) הפגם לא נגרם כתוצאה משימוש בחומר לא מתאים, חומר מזהם, צביעה, הדבקה, נזק שנגרם כתוצאה משימוש בחומרי ניקוי שאינם מתאימים.

(7) במוצרים להרכבה עצמית - הפגם לא נגרם במהלך הרכבת המוצר או כתוצאה מהרכבה לא נכונה.

(8) הפגם לא נגרם במהלך הובלה עצמית של המוצר.

(9) הפגם לא נגרם כתוצאה משינוי שנעשה במוצר.

(10) הפגם אינו נגרם כתוצאה מבוח עליון לרבות אך לא רק סופות רוח, ברד, טורנדו, הוריקן, סופות שלג, הצפות, שריפות ונזקי שמש.

1.3 אחריות זו בטלה אם רכיבים וחלקים קונסטרוקטיביים בלשהם שנעשה בהם שימוש אינם תואמים את ההמלצות הבתובות של פלרם.

1.4 כתב אחריות זה חל רק על הקונה המקורי של המוצר. הוא אינו עובר אל קונים או משתמשים אחרים במוצר (לרבות אך לא מוגבל לכל אדם אשר רובש או מקבל את המוצר לרשותו מידי הקונה המקורי).

2. תביעות והודעות

2.1 יש להודיע בכתב על כל פנייה במסגרת כתב האחריות תוך 30 יום ממועד גילוי הפגם במוצר, בצירוף קבלת הרכישה המקורית ובתב אחריות זה ("להלן: "פנייה במסגרת כתב האחריות").

2.2 התובע חייב לאפשר לפלרם לבדוק את המוצר האמור ואת אתר ההתקנה עצמו כאשר המוצר נמצא עדיין במיקומו המקורי, ולא הוסר או הוזז ממקומו או שונה באופן כלשהו, ו/או להחזיר את המוצר לפלרם לצורך בדיקתו.

2.3 פלרם שומרת לעצמה את הזבות לחקור באופן עצמאי את הגורם לכל בשל או תקלה.

3. תשלום

3.1 אם פניה במסגרת כתב האחריות נמסרה בהלבה לפלרם ואושרה על ידה, הקונה רשאי, לפי בחירת פלרם, (א) לרכוש מוצר חלופי או חלפים, או (ב) לקבל החזר תמורת המוצר המקורי או מחיר הקנייה של החלפים, וכל זאת בהתאם לאמור בפירוט הבא:

תקופה שלאחר הרכישה	מוצר חלופי או חלפים	החזר
מתאריך הרכישה ועד לסוף השנה הראשונה	בחינם (ללא עלות)	100%
מסוף השנה הראשונה ועד לסוף השנה השנייה	הקונה ישלם 10% ממחיר הרכישה המקורי	90%
מסוף השנה השנייה ועד לסוף השנה השלישית	הקונה ישלם 20% ממחיר הרכישה המקורי	80%
מסוף השנה השלישית ועד לסוף השנה הרביעית	הקונה ישלם 30% ממחיר הרכישה המקורי	70%
מסוף השנה הרביעית ועד לסוף השנה החמישית	הקונה ישלם 40% ממחיר הרכישה המקורי	60%
מסוף השנה החמישית ועד לסוף השנה השישית	הקונה ישלם 50% ממחיר הרכישה המקורי	50%
מסוף השנה השישית ועד לסוף השנה השביעית	הקונה ישלם 60% ממחיר הרכישה המקורי	40%
מסוף השנה השביעית ועד לסוף השנה השמינית	הקונה ישלם 70% ממחיר הרכישה המקורי	30%
מסוף השנה השמינית ועד לסוף השנה התשיעית	הקונה ישלם 80% ממחיר הרכישה המקורי	20%
מסוף השנה התשיעית ועד לסוף השנה העשירית	הקונה ישלם 90% ממחיר הרכישה המקורי	10%

3.2 למען הסר ספק, החישוב לקביעת התשלום המגיע לקונה תמורת חלקים פגומים, בהתאם לפירוט שצוין לעיל, יתבסס על חלקו של החלק הפגום בעלות המקורית של המוצר. פלרם שומרת לעצמה את הזבות לספק תחליפים במקרה שהמוצר או חלק כלשהו ממנו אינם זמינים או מיושנים.

3.3 כתב אחריות זה אינו מבסה עלויות והוצאות בלשהן עקב הסרה והתקנה של המוצר, ובן מסים ועלויות משלוח או כל הפסד ישיר או עקיף אשר עשוי להיגרם עקב הבשל או התקלה במוצר.

4. תנאים כלליים והגבלות

4.1 פרט למה שצוין במפורש בבתב אחריות זה, כל ההתחייבויות האחרות, בין אם מפורשות ובין אם משתמעות, לרבות כל ההתחייבויות המשתמעות לסחירות או התאמה לשימוש ספציפי, אינן בלולות בבתב אחריות זה בכל שמתיר החוק.

4.2 למעט היבן שציינו זאת במפורש בבתב אחריות זה, פלרם לא תישא באחריות להפסדים או נזקים בלשהם לקונה, בין אם ישירים, בין אם עקיפים ובין אם בתוצאה מהשימוש במוצר, ובבל אופן אחר שקשור למוצר.

4.3 אם החוק החל אוסר על פלרם לשלול התחייבות משתמעת לסחירות או התאמה לשימוש ספציפי הנוגעות למוצר, משך ההתחייבות המשתמעת האמורה יוגבל באופן מפורש למשך האחריות המוגדר בבתב אחריות זה, או אם הוא ארוך יותר, למשך התקופה המרבית הנדרשת על פי חוק.

4.4 הקונה נושא באחריות בלעדית לביצוע הטיפול, האחסון, ההרכבה, ההתקנה והשימוש במוצר באופן בטוח והולם בבל מיקום שהוא, עבור בל יישום נתון ובבל נסיבה נתונה. פלרם אינה נושאת באחריות לנזקים בלשהם או פגיעה בלשהי לקונה, לאדם אחר בלשהו ולרבוש בלשהו, אשר נגרמו עקב טיפול, אחסון, התקנה, הרכבה ושימוש שאינם הולמים, ובן מאי ביצוע ההוראות הבתובות בנוגע לטיפול, אחסון, התקנה, הרכבה ושימוש במוצר.

4.5 אלא אם בן צוין אחרת באופן מפורש על ידי פלרם, המוצר מיועד לשימוש ביתי ומסחרי רגיל בלבד. פלרם לא תישא באחריות להפסד, נזק, עלות או הוצאה בלשהם אשר נגרמו עקב שימוש בלשהו במוצר למטרה שאינה מומלצת על ידי ההוראות הבתובות, או למטרה שאסורה על פי חוק או דין ישים בלשהו אשר תקפים במיקום בו הקונה מתבוון להשתמש במוצר.

4.6 עיגון המוצר לקרקע חיוני ליציבות ועמידותו. תוקף אחריות המוצר תלוי בהשלמת העיגון לקרקע.

Begränsningar i Palrams 10-års garanti

SV

Produktinformation: Trädgård vindskydd och uteplats omslag

Palram Applications (1995) Ltd (Bolagsnummer: 512106824) vars registrerade huvudkontor har adressen: Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garanterar att produkten är felfri avseende material och bearbetning under en period av 10 år från inköpsdagen i enlighet med definitionerna och villkoren i denna garanti.

1. Villkor

1.1 Denna garanti gäller endast produkter som installerats, skötts, underhållits och hållits rena enligt anvisningarna i Palrams handbok.

1.2 Ovan nämnda garanti gäller inte vid skador till följd av alltför kraftig användning, fel eller olämplig användning, vårdslös installering, vårdslöst bruk eller underhåll, missöden, skador som främmande föremål gett upphov till, skadegörelse, smuts, förändringar, målning, fogar, limning, tejpning, olämpliga tätningar eller skador som uppkommit på grund av olämpliga rengöringsmedel. Små avvikelser omfattas inte av garantin.

1.3 Garantin täcker inte naturfenomen eller skador orsakade av dessa, såsom hagel, tung snö, storm, virvelvindar, orkaner, blixtar, vind eller översvämningar.

1.4 Garantin gäller inte om man för växhuset använder olämpliga byggsatser eller komponenter som inte rekommenderas av tillverkaren (Palram).

1.5 Garantin gäller endast den ursprungliga köparen/mottagaren. Garantin kan inte överföras till följande ägare eller en annan användare. taikka seuraaville omistajille.

2. Reklamationer och anmälningar

2.1 Varje garantianspråk måste underrättas skriftligen till Palram inom 30 dagar efter upptäckten av en defekt produkt, innehållande originalkvittot för försäljningen och den här garantin.

2.2 Käranden (den som gjort reklamationen) ska låta tillverkaren/tillverkarens företrädare granska den felaktiga produkten på produktens ursprungliga plats i det skick som den är efter skadan. Produkten får inte ändras, repareras, flyttas eller skickas till tillverkaren/företrädaren innan tillstånd för detta har getts.

2.3 Tillverkaren (Palram) förbehåller sig rätten att självständigt undersöka orsaken till felet.

3. Ersättning

3.1 När reklamationen har anmälts enligt villkoren i garantin och godkänts av Palram har köparen (käranden) rätt att få nya delar eller en ny produkt eller en ersättning som står i proportion till skadan och anskaffningspriset enligt följande tabell:

Tid sedan anskaffning	Ersättande produkt/del	Ersättning
1 år sedan anskaffning	Utan avgift	100%
1 => 2 år sedan anskaffning	Självrisk andel 10%	90%
2 => 3 år sedan anskaffning	Självrisk andel 20%	80%
3 => 4 år sedan anskaffning	Självrisk andel 30%	70%
4 => 5 år sedan anskaffning	Självrisk andel 40%	60%
5 => 6 år sedan anskaffning	Självrisk andel 50%	50%
6 => 7 år sedan anskaffning	Självrisk andel 60%	40%
7 => 8 år sedan anskaffning	Självrisk andel 70%	30%
8 => 9 år sedan anskaffning	Självrisk andel 80%	20%
9 => 10 år sedan anskaffning	Självrisk andel 90%	10%

3.2 För att undvika alla misstankar, felkalkyleringar eller missförstånd vad gäller ersättning, beräknas den i tabellen framställda ersättningen alltid enligt den andel som den felaktiga/skadade delen utgör av hela produktens anskaffningspris. Tillverkaren förbehåller sig rätten att leverera en ersättande produkt/produktdel om originaldelar inte längre är tillgängliga eller om delarna eller produkterna är föråldrade.

3.3 Garantin ersätter inte utgifter som orsakats av installering, nedmontering, flyttning eller reparation av produkten och inte heller utgifter som orsakats av direkta eller indirekta utgifter och förluster för att produkten haft fel eller skador, t.ex. skatter, flyttningsavgifter, leverans- och sändningsavgifter.

4. Allmänna villkor och begränsningar

4.1 UTÖVER VAD SOM UTTRYCKLIGEN NÄMNS I DENNA GARANTI ÄR ALLA ÖVRIGA GARANTIERS ALLMÄNT BINDANDE VERKAN DIREKT ELLER INDIREKT GÄLLANDE ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING UTESLUTNA INOM LAGENS RAMAR.

4.2 MED UNDANTAG AV VAD SOM NÄMNS I DESSA GARANTIVILLKOR, ANSVARAR TILLVERKAREN INTE FÖR DE FÖRLUSTER ELLER SKADOR SOM KÖPAREN ELLER ANVÄNDAREN AV PRODUKTEN DIREKT ELLER INDIREKT ELLER TILL FÖLJD AV ANVÄNDNINGEN AV ELLER KONTAKTEN MED PRODUKTEN DRABBAS AV.

4.3 OM TILLVERKAREN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER UTIFRÅN KONSUMENTSKYDDETS REKOMMENDATIONER NEKATS ATT INNEHÅLLA ERSÄTTNINGAR, TILLÄMPAS MED TANKE PÅ GARANTIER OM ALLMÄN ELLER SÄRSKILD TILLÄMPNING, GARANTIERNAS GILTIGHETSTID ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING PÅ PRODUKTEN.

4.4 KÖPAREN ÄR ENSAM ANSVARIG FÖR ATT PRODUKTEN HANTERAS, FÖRVARAS OCH MONTERAS ÄNDAMÅLSENLIGT SAMT FÖR ATT DEN PLACERAS PÅ ETT TRYGGT SÄTT. PALRAM ÄR INTE ANSVARIG FÖR NÅGRA MISSÖDEN ELLER SKADOR SOM ORSAKAS KÖPAREN, ANNAN PERSON ELLER PART ELLER DERAS EGENDOM OM DE BEROR PÅ ATT PRODUKTEN HANTERATS, FÖRVARATS, INSTALLERATS, MONTERATS PÅ FEL SÄTT ELLER PÅ GRUND AV ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT ELLER ATT ANVISNINGARNA INTE IAKTTAGITS.

4.5 OM INGET ANNAT UTTRYCKLIGEN HAR ANGIVITS AV PALRAM ÄR PRODUKTEN ENDAST AVSEDD FÖR NORMAL ANVÄNDNING I HEMMET OCH NORMAL KOMMERSIELL ANVÄNDNING. OM ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN ENLIGT LOKAL LAGSTIFTNING ELLER ANDRA BESTÄMMELSER PÅ DEN PLATS DÄR KÖPAREN ANVÄNDER PRODUKTEN INTE ÄR TILLÅTEN, ANSVARAR PALRAM INTE FÖR NÅGRA FÖRLUSTER, OLYCKSHÄNDELSER, KOSTNADER ELLER UTGIFTER SOM BEROR PÅ ATT PRODUKTEN ANVÄNTS PÅ FEL SÄTT, OBEROENDE AV FÖR VILKET ÄNDAMÅL PRODUKTEN ANVÄNTS.

4.6 FORANKRING AV DENNA PRODUKT PA MARKEN AR NODVANDIGT FOR STABILITET OCH STYVHET. DET AR NODVANDIGT ATT SLUTFORA DET HAR STEGET FOR ATT DIN GARANTI SKA GALLA.

Palrams 10 års begrensede garanti

NN

Produktdetaljer: Hagevern Og Terrassedeksler

Palram Applications (1995) Ltd (Selskapsnummer: 512106824) med hovedkontor i Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram") garanterer at Produktet vil være fri for mangler i materiale eller utførelse i en periode på 10 år fra originalen Kjøpsdato underlagt definisjonene, vilkårene og betingelsene i denne garantien.

1. Betingelser

1.1 Denne garantien gjelder kun hvis produktet er installert, rengjort, håndtert og vedlikeholdt i samsvar med Palrams skriftlige anbefalinger.

1.2 Uten unntak fra ovenstående skal skader forårsaket av bruk av kraft, feilaktig håndtering, uhensigtsmessig bruk, forsømmelig bruk eller montering eller vedlikehold, ulykker, innvirkning fra fremmedlegemer, hærverk, forurensninger, endring, maling, tilkobling, liming, forsegling ikke i samsvar med brukermanualen, eller skade som skyldes rengjøring med inkompatible vaskemidler og mindre avvik fra produktet, er ikke dekket av denne garantien.

1.3 Denne garantien gjelder ikke for skade som skyldes "force majeure", som inkluderer, men er ikke begrenset til, hagl, storm, tornado, orkan, snøstorm, flom, brannvirkninger.

1.4 Denne garantien er ugyldig dersom strukturelle deler og komponenter ikke er kompatible med Palrams skriftlige anbefalinger.

1.5 Denne garantien gjelder bare for den opprinnelige kjøperen av produktet. Det strekker seg ikke til noen annen kjøper eller bruker av produktet (inkludert, men ikke begrenset til, noen som kjøper produktet fra den opprinnelige kjøperen).

2. Krav og varsler

2.1 Hvert garantibevis må bli meldt skriftlig til Palram innen 30 dager etter oppdagelsen av det defekte produktet, vedlagt det originale salgskvitteringen og denne garantien.

2.2 Saksøkeren må tillate Palram å inspisere produktet og selve installasjonsstedet mens produktet fortsatt er i sin opprinnelige posisjon og ikke er fjernet eller flyttet eller endret på noen måte og / eller returnert produktet til Palram for testing.

2.3 Palram forbeholder seg retten til å undersøke uavhengig årsaken til feil.

3. Kompensasjon

3.1 Hvis et krav i henhold til denne garantien er korrekt anmeldt og godkjent av Palram, kan kjøperen ved Palrams valg enten (a) kjøpe et erstatningsprodukt eller deler / s; eller (b) motta tilbakebetaling av originalproduktets eller delens kjøpskurs, alt i samsvar med følgende tidsplan:

Periode etter innkjøp	Erstatningsprodukt eller del / s	Refusjon
Fra kjøpsdato fram til slutten av 1. år	Gratis	100%
Slutten av 1. år til slutten av 2. år	Kjøperen betaler 10% av den opprinnelige kjøpesummen	90%
Slutten av 2. år til slutten av 3. år	Kjøperen betaler 20% av den opprinnelige kjøpesummen	80%
Slutten av 3. år til slutten av 4. år	Kjøperen betaler 30% av den opprinnelige kjøpesummen	70%
Slutten av 4. år til slutten av 5. år	Kjøperen betaler 40% av den opprinnelige kjøpesummen	60%
Slutten av 5. år til slutten av 6. år	Kjøperen betaler 50% av den opprinnelige kjøpesummen	50%
Slutten av 6. år til slutten av 7. år	Kjøperen betaler 60% av den opprinnelige kjøpesummen	40%
Slutten av 7. år til slutten av 8. år	Kjøperen betaler 70% av den opprinnelige kjøpesummen	30%
Slutten av 8. år til slutten av 9. år	Kjøperen betaler 80% av den opprinnelige kjøpesummen	20%
Slutten av 9. år til slutten av 10. år	Kjøperen betaler 90% av den opprinnelige kjøpesummen	10%

3.2 For å unngå tvil, vil beregning for bestemmelse om kompensasjon for defekte del / s, i henhold til oversikten ovenfor, være basert på den defekte delens bidrag til den opprinnelige prisen på produktet. Palram forbeholder seg retten til å yte erstatning dersom produktet eller deler av det er utilgjengelig eller utelatt.

3.3 Denne garantien dekker ikke eventuelle kostnader og kostnader ved fjerning og installasjon av produktet eller skatter eller fraktkostnader eller andre direkte eller indirekte tap som kan skyldes produktsvikt.

4. Generelle vilkår og begrensninger

4.1 ANDRE, DER ER SPECIELLT STILT I DENNE GARANTIEN, ER ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKKELIG ELLER UNDERFORSTÅTET, INKLUDERT ALLE UNDERFORSTÅTE GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET PRAKTISK FORMÅL, UTTRYKKET SOM LOVGIVNINGEN GJELDER.

4.2 BORTSETT FRA HVOR VI SPESIFIKT HAR ANGITT DENNE GARANTIEN, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOEN TAP, ELLER SKADER SOM KJØPER SIKKER DIREKTE, INDIREKTE ELLER SOM FØLGENDE ANVENDELSE ELLER PÅ EN ANNEN MÅDE SOM ER TILKNYTTET TIL PRODUKTET.

4.3 HVIS PALRAM ER FORBUDT I HENHOLD TIL EN GJELDENDE LOV UTTRYKKELIGT DE UNDERFORSTÅTE GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL I FORBINDELSE MED PRODUKTET, ER VARIGHETEN FOR ALLE DENNE UNDERFORSTÅTE GARANTIER UTTRYKKELIG BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DENNE GARANTIEN ELLER LANGERE MAXIMUM PERIOD KRAVET AV GJELDENDE LOVGIVNING.

4.4 KJØPEREN ER LIKT ANSVARLIG FOR Å BESTEMME OM HÅNDTERING, OPPBEVARING, MONTERING, INSTALLASJON ELLER BRUK AV PRODUKTET ER SIKKER OG TILGJENGELIG PÅ NOEN PLASSERING, FOR ANSVARLIG ANSØKNING ELLER I NOGEN OMSTENDIGHET. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN SKADER ELLER SKADE TIL KJØPEREN, ANDRE PERSONER ELLER ENHETER EIENDOM SOM OPPFYLLES FRA DEN UBEGRENSEDE HÅNDTERING, OPPBEVARING, INSTALLASJON, MONTERING ELLER BRUK AV PRODUKTET ELLER MANGLINGEN TIL Å FØLGE SKRIFTLIGE INSTRUKSJONER VEDRØRENDE HÅNDTERING, OPPBEVARING, INSTALLASJON , MONTERING OG BRUK AV PRODUKTET.

4.5 MED UNDERSØKELSE AV PALRAM, UTTRYKKELIG ANVIST, PRODUKTEN ER BEGRENSET TIL KUN FOR NORMAL BEGIVELSE OG KOMMERSIELL BRUK. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN TAP, SKADER, KOSTNAD ELLER UTGIFTER SOM FØLGE AV EN ANVENDELSE AV PRODUKTET FOR NOGT FORMÅL SOM IKKE ER ANBEFALT AV DE SKRIFTLIGE INSTRUKSJONENE, ELLER DET ER IKKE GJELDET VED ANSVARLIG

4.6 **VENNLIGST MERK:** FORANKRING AV DETTE PRODUKTET TIL GRUNNEN ER VIKTIG FOR STABILITET OG RIGIDITET. DET KREVES Å FULLFØRE DETTE TRINNET FOR AT DIN GARANTI SKAL VÆRE GYLDIG.

Palram´n 10 vuoden rajoitetut takuuehdot

FI

Tuotetiedot: Puutarha turvakoteja ja patio kannet

Palram Applications (1995) Ltd (yhtiön rek.nro 512106824) jonka päätoimipiste toimii osoitteessa Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel. Palram takeita, että se valmistamissa tuotteissa ei sisälly virheitä materiaali-tai valmistusvirheitä, ja seuraavan 10 vuoden aikana alkuperäisestä ostopäivästä, joita on raportoitu olosuhteissa.

1. Olosuhteet

1.1 Tämä takuu on voimassa vain tuotteelle joka on ohjeen mukaisesti asennettu, hoidettu & ylläpidetty sekä pidetty puhtaana Palramin ohjekirjassa antamien ohjeiden mukaisesti.

1.2 Poikkeamatta edellä mainitusta, vauriot jotka ovat syntyneet liiallisesta voiman käytöstä , väärästä tai sopimattomasta käytöstä , huolimattomasta asennuksesta , käytöstä tai ylläpidosta , vahingoista , vieraiden esineiden kolhuista , ilkivallasta epäpuhtauksista , muutoksista , maalauksista , liitoksista , liimauksista , teippauksista , sopimattomista tiivistyksistä tai vaurioista jotka ovat syntyneet yhteensopimattomista puhdistusaineista. Pienet poikkeamat eivät kuulu tämän takuun piiriin.

1.3 Tämä takuu ei kata luonnonilmiöitä taikka niistä syntyneitä vaurioita kuten rakeet , raskas lumi, myrsky , pyörremyrsky , hirmumyrsky, salamat ,tuli taikka tulva.

1.4 Tämä takuu on mitätön mikäli kasvihuoneen kanssa käytetään yhteensopimattomia rakenneosia taikka komponentteja jotka eivät ole vakmistajan (Palram) suosituksen mukaisia.

1.5 Tämä takuu on ainoastaan voimassa alkuperäiselle ostajalle / saajalle. Se ei ole jatkettavissa tai siirrettävissä toisille käyttäjille taikka seuraaville omistajille.

2. Reklamaatiot ja ilmoitukset

2.1 Kaikki takuuvaatimukset on tehtävä kirjallisesti Palramille 30 päivän sisällä viallisen tuotteen huomaamisesta, ja mukaan on liitettävä alkuperäinen ostokuitti ja tämä takuu.

2.2 Kantajan (reklamaation tehnyt) tulee sallia valmistajan / valmistajan edustajan tarkistaa vioittunut tuote sen alkuperäisessä Sijainnissa siinä kunnossa kuin se on vaurion sattumisen jälkeen. Tuotetta ei saa muunnella , korjata , siirtää taikka lähettää valmistajalle / edustajalle ennen siihen saatua lupaa.

2.3 Valmistaja (Palram) varaa oikeuden saada itsenäisesti tutkia vian syy.

3. Korvaus

3.1 Mikäli reklamaatio on takuun mukaisesti ilmoitettu ja hyväksytty Palramilta, on ostaja (kantaja) oikeutettu joko korvaaviin osiin / tuotteeseen taikka hyvitykseen joka on suhteessa vahinkoon & hankintahintaan seuraavan taulukon mukaisesti:

Aikaa hankinnasta	Korvaava tuote ja / tai osa	Korvaus
1 vuosi hankinnasta	Veloituksetta	100%
1 => 2´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 10%	90%
2 => 3´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 20%	80%
3 => 4´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 30%	70%
4 => 5´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 40%	60%
5 => 6´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 50%	50%
6 => 7´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 60%	40%
7 => 8´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 70%	30%
8 => 9´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 80%	20%
9 => 10´teen vuoteen hankinnasta	Omavastuu 90%	10%

3.2 Välttyäkseen miltään epäilyiltä , laskentavirheiltä tai väärinkäsityksiltä korvattavuuden suhteen edellä esitetyn taulukon mukainen korvaus lasketaan aina viallisen / vioittuneen osan osuudesta kokonaistuotteen hankinta-arvosta. Valmistaja varaa oikeuden toimittaa korvaava tuote / tuoteosa mikäli alkuperäistä osaa ei ole enää saatavissa tai se on vanhentunut.

3.3 Tämä takuu ei korvaa kuluja jotka ovat syntyneet asennuksesta, purkauksesta, tuotteen siirtämisestä tai korjaustyöstä eikä myöskään suorista tai epäsuorista kuluista & menetyksistä kuten veroista, muutoista, toimitus- & lähetyskuluista jotka ovat syntyneet tuoteen viallisuudesta tai vioittuneisuudesta.

4. Yleiset ehdot ja rajoitukset

4.1 MUILTA OSIN KUIN NIMENOMAISESTI TÄSSÄ TAKUUSSA ON ESITETTY, KAIKKIEN MUIDEN TAKUIDEN YLEISSITOVUUDET KAUPALLISESTA HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA SUORAAN TAI VÄLILLISESTI OVAT POISSULJETTU SIKÄLI KUIN LAKI SALLII.

4.2 POISLUKIEN MITÄ NÄISSÄ TAKUUEHDOISSA ON ESITETTY, VALMISTAJA EI VASTAA MISTÄÄN TAPPIOISTA TAI VAHINGOISTA MITÄ OSTAJA TAI TUOTTEEN KÄYTTÄJÄ KÄRSII SUORAAN, VÄLILLISESTI TAI SEURAUKSENA TUOTTEEN KÄYTTÄMISESTÄ TAI YHTEYDESTÄ TUOTTEESEEN.

4.3 MIKÄLI VALMISTAJAA ON KIELLETTY EVÄTÄ PAIKALLISESTI SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI KULUTTANSUOJA SUOSITUSTEN POHJALTA TAKUUEHTOJEN MUKAISIA KORVAUKSIA – SOVELLETAAN YLEISESTI KAUPALLISESTI HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN NÄHDEN TUOTTEEN OLEVAN TAKUIDEN VOIMASSAOLOAIKAA PAIKALLISEN LAIN MUKAAN.

4.4 OSTAJA ON YKSIN VASTUUSSA ASIANMUKAISESTA KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, KOKOONPANOSTA SEKÄ TURVALLISESTA SIJAINNISTAETTÄ KÄYTÖSTÄ JA SÄILYTYKSESTÄ. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN VAHINGOISTA TAI VAMMOISTA OSTAJALLE, MUULLE HENKILÖLLE TAI OSAPUOLELLE TAI HÄNEN OMAISUUDELLE MIKÄLI NE JOHTUVAT VÄÄRÄSTÄ KÄSITTELYSTÄ, VARASTOINNISTA, ASENNUKSESTA, KOKOAMISESTA TAI TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ TAI OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ.

4.5 JOS EI MUUTEN ERIKSEEN ILMOITETA PALRAMIN TAHOLTA, TÄMÄ TUOTE ON TARKOITETTU VAIN TAVALLISEEN KOTI- JA KAUPALLISEEN KÄYTTÖÖN. PALRAM EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN MENETYKSESTÄ, VAHINGOSTA, KUSTANNUKSISTA TAI KULUISTA JOTKA JOHTUVAT TUOTTEEN VÄÄRÄSTÄ KÄYTÖSTÄ MIHIN TAHANSA TARKOITUKSEEN, MIKÄLI EI OLLA NOUDATETTU SUOSITELTUJA KIRJALLISIA OHJEITA TAI JOS KÄYTTÖ EI OLE SALLITTUA SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN TAI MUIDEN ASETUSTEN MUKAAN PAIKASSA JOSSA OSTAJA KÄYTTÄÄ TUOTETTA.

4.6 TUOTTEEN ANKKUROINTI MAAHAN ON VALTTAMATONTA SEN VAKAUDEN JA JAYKKYYDEN KANNALTA. SE VAADITAAN TASSA VAIHEESSA, JOTTA TAKUU OLISI VOIMASSA.

Palrams 10 års Begrænset Garanti

DA

Produktdetaljer: Have krisecentre og gårdhave dæksler

Palram Applications (1995) Ltd. (Virksomhedsregistreringsnummer: 512106824), registreret på adressen Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israel ("Palram"), garanterer at Produktet ikke lider af materielfejl eller fabrikationsfejl i en periode på 10 år fra købsdatoen, underlagt definitionerne og vilkårene indeholdt i denne garanti.

1. Vilkår

1.1 Denne garanti er kun gældende, hvis Produktet er installeret, rengjort, håndteret og vedligeholdt i overensstemmelse med Palrams skrevne anbefalinger.

1.2 Uden at afvige fra det ovennævnte, er skade opstået grundet brug af fysisk magt, ukorrekt håndtering, upassende brug, forsømmeligt brug, samling eller vedligeholdelse, uheld, indvirken fra fremmedlegemer, vandalisme, forurenende stoffer, ændringer, maling, tilslutning, limning, forsegling, der ikke er i overensstemmelse med brugsvejledningen, eller skade som resultat af rengøring med ikke-kompatible rengøringsmidler og mindre afvigelser ved Produktet ikke dækket af denne garanti.

1.3 Denne garanti dækker ikke skade som resultat af "naturens handling", hvilket omfatter, men er ikke begrænset til hagl, storm, tornadoer, orkaner, snestorme, oversvømmelse, følger af brand.

1.4 Denne garanti er ugyldig, hvis der benyttes konstruktionsdele og løse dele, der ikke er kompatible med Palrams skrevne anbefalinger.

1.5 Denne garanti er kun gældende for Produktets oprindelige køber. Den omfatter ikke andre købere eller brugere af Produktet (inklusiv, men ikke begrænset til, enhver person der erhverver Produktet fra den oprindelige køber).

2. Krav og Bekendtgørelser

2.1 Ethvert garantikrav skal bekendtgøres skriftligt til Palgram inden for 30 dage, efter opdagelsen af det defekte Produkt, og vedlægges den originale kvittering og denne garanti.

2.2 Skadesanmelderen skal lade Palram undersøge Produktet, der er tale om, og selve installationen, mens Produktet stadig befinder sig i sin oprindelige position og ikke er blevet fjernet eller flyttet eller ændret på nogen måde, og/eller lade produktet sende tilbage til Palram for afprøvning.

2.3 Palram forbeholder sig retten til selvstændigt at undersøge årsagen til dette funktionssvigt.

3. Erstatning

3.1 Hvis et krav i henhold til denne garanti bekendtgøres korrekt og godkendes af Palram, kan køberen, efter Palrams valg, (a) købe et erstatningsprodukt eller del/e, eller (b) modtage refundering for det oprindelige Produkts eller del/es købspris, alt i henhold til den følgende oversigt:

Periode Efter Køb	Erstatningsprodukt eller Del/e	Refundering
Fra købsdato til udgangen af 1. år	Uden beregning	100%
Udgangen af 1. år til udgangen af 2. år	køber vil betale 10% af den oprindelige købspris	90%
Udgangen af 2. år til udgangen af 3. år	køber vil betale 20% af den oprindelige købspris	80%
Udgangen af 3. år til udgangen af 4. år	køber vil betale 30% af den oprindelige købspris	70%
Udgangen af 4. år til udgangen af 5. år	køber vil betale 40% af den oprindelige købspris	60%
Udgangen af 5. år til udgangen af 6. år	køber vil betale 50% af den oprindelige købspris	50%
Udgangen af 6. år til udgangen af 7. år	køber vil betale 60% af den oprindelige købspris	40%
Udgangen af 7. år til udgangen af 8. år	køber vil betale 70% af den oprindelige købspris	30%
Udgangen af 8. år til udgangen af 9. år	køber vil betale 80% af den oprindelige købspris	20%
Udgangen af 9. år til udgangen af 10. år	køber vil betale 90% af den oprindelige købspris	10%

3.2 For at undgå tvivl vil beregning for bestemmelse af erstatning for defekt(e) del/e, i henhold til oversigten ovenfor, blive baseret på den defekte dels dækning i forhold til Produktets oprindelige pris. Palram forbeholder sig retten til at levere erstatninger, hvis Produktet, eller nogen del af dette, er utilgængeligt eller forældet.

3.3 Denne garanti dækker ikke omkostninger eller udgifter ved fjernelse og installation af Produktet, eller afgifter, eller forsendelsesomkostninger, eller nogen direkte eller indirekte tab, der kan opstå grundet Produktfejl,

4. Almindelige Betingelser og Begrænsninger 4.1

UD OVER HVAD DER ER BLEVET SPECIFIKT ANFØRT I DENNE GARANTI, ER ALLE ANDRE GARANTIER, OM UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET, OMFATTENDE ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL UNDTAGET FOR SÅ VIDT LOVEN TILLADER

4.2 MED UNDTAGELSE AF, HVOR VI HAR SPECIFIKT ANFØRT DET I DENNE GARANTI, ER PALRAM IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN TAB ELLER SKADER, SOM KØBEREN LIDER DIREKTE, INDIREKTE, ELLER SOM EN FØLGE AF BRUG, ELLER PÅ NOGEN ANDEN MÅDE FORBINDELSE TIL PRODUKTET.

4.3 HVIS PALRAM UDELUKKES FRA, I HENHOLD TIL ENHVER GÆLDENDE LOV, AT UNDTAGE DEN UNDERFORSTÅEDE SALGBARHEDS ELLER EGNETHEDSGARANTI FOR ET SPECIFIKT FORMÅL I FORHOLD TIL PRODUKTET, ER VARIGHEDEN AF ALLE SÅDANNE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER UDTRYKKELIG BEGRÆNSET TIL VARIGHEDEN AF DENNE GARANTI, ELLER, HVIS LÆNGERE, DEN MAKSIMALE PERIODE KRÆVET AF GÆLDENDE LOVGIVNING.

4.4 KØBEREN ER ENEANSVARLIG FOR AT BESLUTTE OM HÅNDTERINGEN, OPBEVARINGEN, SAMLINGEN, INSTALLATIONEN ELLER BRUGEN AF PRODUKTET ER SIKKERT OG PASSENDE PÅ ETHVERT OMRÅDE, TIL ENHVER APPLIKATION ELLER UNDER ETHVERT GIVENT FORHOLD. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SKADER ELLER KVÆSTELSER KØBER, ENHVER ANDEN PERSON, ELLER EJENDOM MÅTTE LIDE, SOM RESULTAT AF UKORREKT HÅNDTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING ELLER BRUG AF PRODUKTET ELLER UNDLADELSE AF AT FØLGE DE SKREVNE ANBEFALINGER VEDRØRENDE HÅNDTERING, OPBEVARING, INSTALLATION, SAMLING OG BRUG AF PRODUKTET.

4.5 MEDMINDRE ANDET UDTRYKKELIGT ER ANGIVET AF PALRAM, PRÆPARATET ER BEREGNET TIL ALMINDELIG BRUG I HJEMMET OG KOMMERCIEL BRUG. PALRAM ER IKKE ANSVARLIG FOR TAB, SKADE, OMKOSTNINGER ELLER UDGIFTER SOM RESULTAT AF NOGEN BRUG AF PRODUKTET TIL NOGET, DER IKKE ER ANBEFALET I DE SKREVNE ANBEFALINGER, ELLER IKKE ER TILLADT I HENHOLD TIL NOGEN GÆLDENDE LOVGIVNING ELLER ANDRE GÆLDENDE REGLER PÅ DET STED, HVOR KØBER VIL BRUGE PRODUKTET.

4.6 FORANKRING AF DETTE PRODUKT TIL JORDEN ER AFGORENDE FOR DETS STABILITET OG STYRKE. FOR AT SIKRE GYLDIGHEDEN AF DIN GARANTI, KRVES DET, AT DU GENNEMFORER DETTE TRIN.

PALRAM 's 10 jaars beperkte garantie

NL

Productgegevens: Tuinhuisjes en patio covers

Palram Applications (1995) Ltd (Bedrijfsnummer: 512106824) met maatschappelijke zetel te Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Israël ("Palram") garandeert dat het product vrij is van materiaal-en fabricagefouten voor een periode van 10 jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop door de definities en voorwaarden van deze garantie.

1. Voorwaarden

1.1 Deze garantie is alleen geldig indien het Product is geïnstalleerd, gereinigd, gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de geschreven aanbevelingen van Palram.

1.2 Zonder af te wijken van het bovenstaande, zal schade veroorzaakt door gebruik van geweld, onjuist gebruik, oneigenlijk gebruik, nalatig gebruik of montage of onderhoud, ongevallen, botsing met vreemde voorwerpen, vandalisme, vervuiling, aanpassingen, schilderen, verbinden, lijmen, afdichten op een wijze die niet in overeenstemming is met de handleiding, of schade als gevolg van reiniging met incompatibele schoonmaakmiddelen en geringe afwijkingen van het Product niet vallen onder deze garantie.

1.3 Deze garantie geldt niet voor schade als gevolg van "overmacht", inclusief maar niet beperkt tot, hagel, onweer, tornado's, orkanen, sneeuwstormen, overstromingen, gevolgen van brand.

1.4 Deze garantie vervalt als structurele onderdelen en onderdelen die worden gebruikt niet compatibel zijn met schriftelijke aanbevelingen van Palram.

1.5 Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van het Product. Zij geldt niet voor een andere koper of gebruiker van het Product (inclusief, maar niet beperkt tot, elke persoon die het product koopt van de oorspronkelijke koper).

2. Claims en meldingen

2.1 Elke garantieclaim dient bij Palram te worden ingediend binnen 30 dagen na de ontdekking van het defecte product, met bijvoeging van het originele koopbewijs en deze garantie.

2.2 De eiser moet het Palram mogelijk maken het betrokken product en de constructielocatie zelf te inspecteren, met het product nog in de oorspronkelijke positie en niet verwijderd of verplaatst of op enigerlei wijze veranderd en/of het product terugzenden naar Palram om te laten testen.

2.3 Palram behoudt zich het recht om zelfstandig de oorzaak van een probleem te onderzoeken.

3. Compensatie

3.1 Indien een claim onder deze garantie goed is aangemeld en door Palram is goedgekeurd, mag de koper, naar Palrams keuze, ofwel (a) een vervangend product of onderde(e)l/en aanschaffen, of (b) het aankoopbedrag van het oorspronkelijke product of onderde(e)l/en terugkrijgen, alles in overeenstemming met het volgende schema:

Periode na aankoop	vervangende product of onderde(e)l/en Teruggave	Teruggave
Vanaf de aankoopdatum tot het eind van 1e jaar	Gratis	100%
Einde van 1e jaar tot einde van 2e jaar	koper betaalt 10% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	90%
Einde van 2e jaar tot einde van 3e jaar	koper betaalt 20% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	80%
Einde van 3e jaar tot einde van 4e jaar	koper betaalt 30% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	70%
Einde van 4e jaar tot einde van 5e jaar	koper betaalt 40% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	60%
Einde van 5e jaar tot einde van 6e jaar	koper betaalt 50% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	50%
Einde van 6e jaar tot einde van 7e jaar	koper betaalt 60% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	40%
Einde van 7e jaar tot einde van 8e jaar	koper betaalt 70% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	30%
Einde van 8e jaar tot einde van 9e jaar	koper betaalt 80% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	20%
Einde van 9e jaar tot einde van 10e jaar	koper betaalt 90% van het oorspronkelijke aankoopbedrag	10%

3.2 Voor alle duidelijkheid, de berekening voor de bepaling van de compensatie voor defecte onderde(e)l/en, volgens het bovenstaande schema, zal worden gebaseerd op de bijdrage van het defecte onderdeel op de oorspronkelijke kosten van het product. Palram behoudt zich het recht voor vervangingen te leveren indien het product of enig deel daarvan niet beschikbaar of verouderd is.

3.3 Deze garantie dekt geen kosten en uitgaven van de verwijdering en installatie van het Product of belastingen of verzendkosten of enige andere directe of indirecte schade(s) die kan/kunnen voortvloeien uit het defect van het product.

4. Algemene voorwaarden en beperkingen

4.1 ANDERS DAN SPECIFIEK IN DEZE GARANTIE AANGEGEVEN, ZIJN ALLE ANDERE GARANTIES, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL UITGESLOTEN VOOR ZOVER DE WET DIT TOELAAT.

4.2 BEHALVE WAAR WE DAT SPECIFIEK HEBBEN AANGEGEVEN IN DEZE GARANTIE , ZAL PALRAM NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES OF SCHADE DIE DE KOPER LIJDT, DIRECT OF INDIRECT, OF ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK, OF OP WELKE ANDERE WIJZE DAN OOK IN VERBAND MET HET PRODUCT.

4.3 ALS HET PALRAM VERBODEN IS ONDER DE TOEPASSELIJKE WETGEVING DE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID UIT TE SLUITEN VOOR EEN BEPAALD DOEL MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, IS DE DUUR VAN ALLE DERGELIJKE IMPLICIETE GARANTIES UITDRUKKELIJK BEPERKT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE OF, INDIEN LANGER, TOT DE MAXIMALE PERIODE VEREIST IN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING.

4.4 DE KOPER IS ZELF GEHEEL VERANTWOORDELIJK OM TE BEPALEN OF HET HANTEREN, DE OPSLAG, MONTAGE, INSTALLATIE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OP ELKE LOCATIE VEILIG EN PASSEND IS, GESCHIKT IS VOOR HET DOEL OF PASSEND ONDER DE GEGEVEN OMSTANDIGHEDEN IS. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR ENIGE SCHADE OF LETSEL AAN DE KOPER, EEN ANDERE PERSOON OF ENIGE ANDERE ZAKEN ALS GEVOLG VAN ONDOELMATIG GEBRUIK, OPSLAG, INSTALLATIE, MONTAGE OF HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT OF HET NIET VOLGEN VAN DE SCHRIFTELIJKE AANWIJZINGEN BETREFFENDE HET HANTEREN, OPSLAAN, INSTALLEREN, MONTEREN EN GEBRUIK VAN HET PRODUCT.

4.5 TENZIJ NADRUKKELIJK ANDERS AANGEGEVEN DOOR PALRAM, IS HET PRODUCT ALLEEN BEDOELD VOOR NORMAAL RESIDENTIEEL EN COMMERCIEEL GEBRUIK. PALRAM IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR VERLIES, SCHADE, KOSTEN OF UITGAVEN ALS GEVOLG VAN HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VOOR ENIG DOEL DAT NIET IS AANBEVOLEN IN DE SCHRIFTELIJKE INSTRUCTIES OF DAT NIET IS TOEGESTAAN VANWEGE ENIGE TOEPASSELIJKE WETGEVING OF ANDERE GEBRUIKEN OP DE LOCATIE WAAR DE KOPER HET PRODUCT ZAL GEBRUIKEN.

4.6 VERANKERING VAN DIT PRODUCT AAN DE GROND IS VAN ESSENTIEEL BELANG VOOR DE STABILITEIT EN STEVIGHEID. DEZE FASE DIENT TE WORDEN VOLTOOID, OM UW GARANTIE GELDIG TE LATEN BLIJVEN.

Garanzia limitata 10 anni Palram

IT

Informazioni sul prodotto: Rifugi da giardino e coperture per patio

Palram Applications (1995) Ltd (società numero: 512106824) i cui uffici registrati hanno sede a Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Israele ("Palram") garantisce che il Prodotto sarà privo da difetti di materiale o di lavorazione in un periodo di 10 anni dalla data originale d'acquisto soggetta alle definizioni, termini e condizioni contenute in questa garanzia.

1. Condizioni

1.1 La presente garanzia sarà valida solo se il Prodotto è installato, pulito, trattato e mantenuto secondo le raccomandazioni scritte di Palram.

1.2 Senza deroghe a quanto descritto sopra, i danni causati da forzature, trattamento incorretto, uso inappropriato, uso disattento o assemblaggio o manutenzione, incidenti, impatto da oggetti estranei, vandalismo, inquinanti, alterazioni, pittura, connessioni, incollature, chiusura non conformi al manuale utente o danni derivanti dalla pulizia con detergenti incompatibili e variazioni minori al Prodotto non sono coperti dalla presente garanzia.

1.3 La presente garanzia non è valida per i danni derivanti da cause di forza maggiore che includono, ma non si limitano a, grandine, tempeste, tornadi, uragani, bufere di neve, allagamenti, effetti del fuoco.

1.4 La presente garanzia si ritiene nulla se le parti strutturali e i componenti usati non sono compatibili con le raccomandazioni scritte di Palram.

1.5 La presente garanzia è valida solo per l'acquirente originario del Prodotto. Tale garanzia non si estende ad altri acquirenti o utenti del Prodotto (che includono, ma non si limitano a, ogni persona che acquista il Prodotto dall'acquirente originario).

2. Richieste e notifiche

2.1 Ogni richiesta in garanzia deve essere notificata a Palram per iscritto entro 30 giorni dalla scoperta del Prodotto difettoso, allegando la ricevuta di acquisto originale e la presente garanzia.

2.2 Il richiedente deve consentire a Palram di ispezionare il Prodotto in questione e lo stesso sito di installazione mentre il Prodotto è ancora nella sua posizione originale e non è stato rimosso, spostato o alterato in alcun modo e/o restituire il Prodotto a Palram per effettuare una prova.

2.3 Palram si riserva il diritto di indagare in modo indipendente la causa di qualsiasi avaria.

3. Risarcimento

3.1 Se la richiesta sotto garanzia viene notificata in modo appropriato e approvata da Palram, l'acquirente potrà, secondo l'opzione offerta da Palram, (a) acquistare un Prodotto in sostituzione o una o più parti, oppure (b) ricevere un risarcimento del Prodotto originale o del prezzo di acquisto di una o più parti, tutte in conformità alla seguente tabella:

Periodo dopo l'acquisto	Prodotto o parte/i in sostituzione	Risarcimento
Dalla data di acquisto fino alla fine del primo anno	Gratuito	100%
Fine del primo anno fino alla fine del secondo anno	l'acquirente pagherà il 10% del prezzo originale	90%
Fine del secondo anno fino alla fine del terzo anno	l'acquirente pagherà il 20% del prezzo originale	80%
Fine del terzo anno fino alla fine del quarto anno	l'acquirente pagherà il 30% del prezzo originale	70%
Fine del quarto anno fino alla fine del quinto anno	l'acquirente pagherà il 40% del prezzo originale	60%
Fine del quinto anno fino alla fine del sesto anno	l'acquirente pagherà il 50% del prezzo originale	50%
Fine del sesto anno fino alla fine del settimo anno	l'acquirente pagherà il 60% del prezzo originale	40%
Fine del settimo anno fino alla fine del tondo anno	l'acquirente pagherà il 70% del prezzo originale	30%
Fine del tondo anno fino alla fine del nono anno	l'acquirente pagherà il 80% del prezzo originale	20%
Fine del nono anno fino alla fine del decimo anno	l'acquirente pagherà il 90% del prezzo originale	10%

3.2 Onde evitare ogni dubbio, il calcolo per determinare il risarcimento per la/le parte/i difettosi, secondo la tabella di cui sopra, verrà basato sulla contribuzione della parte difettosa sul costo originale del Prodotto. Palram si riserva il diritto di fornire sostituzioni se il Prodotto o qualsiasi parte di esso sia obsoleta o non disponibile.

3.3 La presente garanzia non copre alcun costo o spesa relativa alla rimozione e all'installazione del Prodotto, imposte, spese di spedizione o qualsiasi altra/e perdita/e diretta/e o indiretta/e derivante/i dal Prodotto avariato.

4. Condizioni generali e limitazioni

4.1 DIVERSAMENTE DA QUANTO È STATO SPECIFICATO NELLA PRESENTE GARANZIA, TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE SONO ESCLUSE SECONDO LE LEGGI VIGENTI.

4.2 ECCETTO SE SPECIFICATAMENTE INDICATO NELLA PRESENTE GARANZIA, PALRAM NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUNA PERDITA O DANNI SUBITI DALL'ACQUIRENTE, DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE,COME CONSEGUENZA DELL'USO O LEGATI IN QUALSIASI ALTRO MODO AL PRODOTTO.

4.3 SE LA LEGGE VIGENTE NON CONSENTE A PALRAM DI ESCLUDERE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE IN RELAZIONE AL PRODOTTO, LA DURTA DI TALI GARANZIE IMPLICITE VIENE ESPRESSAMENTE LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA O, SE PRESENTA DURATA MAGGIORE, AL PERIODO MASSIMO PREVISTO DALLE LEGGI VIGENTI.

4.4 L'ACQUIRENTE È IL SOLO RESPONSABILE NEL DETERMINARE SE IL TRATTAMENTO, LA CONSERVAZIONE, L'ASSEMBLAGGIO, L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO SIA SICURA E OPPORTUNA IN QUALSIASI LUOGO, PER QUALSIASI SCOPO O IN QUALSIASI CIRCOSTANZA. PALRAM NON È RESPONSABILE DI ALCUN DANNO O FERITE SUBITE DALL'ACQUIRENTE, O QUALSIASI ALTRA PERSONA O PROPRIETÀ DERIVANTI DA TRATTAMENTO, CONSERVAZIONE, INSTALLAZIONE, ASSEMBLAGGIO O USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO O DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI RELATIVE A TRATTAMENTO, CONSERVAZIONE, INSTALLAZIONE, ASSEMBLAGGIO E USO DEL PRODOTTO.

4.5 A MENO CHE NON SIA ESPRESSAMENTE INDICATO DA PALRAM, IL PRODOTTO È INTESO SOLTANTO PER UN USO NORMALE, LOCALE E COMMERCIALE. PALRAM NON È RESPONSABILE DI ALCUNA PERDITA, DANNO, COSTO O SPESA DERIVANTI DALL'USO DEL PRODOTTO PER QUALSIASI ALTRO SCOPO NON SUGGERITO NELLE ISTRUZIONI O CHE NON VENGA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE VIGENTE O DA ALTRI CODICI VIGENTI NELLA LOCALITÀ DOVE L'ACQUIRENTE USERÀ IL PRODOTTO.

4.6 IT FISSAGGIO DI QUESTO PRODOTTO A TERRA 6 ESSENZIALE PER OTTENERE STABILITY E RIGIDITY. AFFINCHE LA GARANZIA SIA VALIDA A NECESSARIO COMPLETARE QUESTO PASSAGGIO.

10-ročná obmedzená záruka Palram

SK

Podrobnosti o produkte: Záhradné prístrešky a kryty terasy

Palram Applications (1995) Ltd (číslo spoločnosti: 512106824), ktorej sídlo je v priemyselnom parku Teradion, M.P Misgav 20174000, Izrael (ďalej len „Palram") poskytuje záruku, že výrobok bude bez chýb materiálu a vyhotovenia po 10 troch rokov od pôvodného dátumu nákupu, na ktorý sa vzťahujú definície a podmienky obsiahnuté v tejto záruke.

1. Podmienky

1.1 Táto záruka je platná iba v prípade, že bol výrobok nainštalovaný, čistený a udržiavaný v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Palram a ak sa s ním v súlade s nimi aj zaobchádza.

1.2 Ďalej sa táto záruka nevzťahuje ani na škody spôsobené použitím sily, nesprávnym zaobchádzaním, nevhodným použitím, nedbalým používaním, montážou alebo údržbou, nehodami, nárazom cudzích predmetov, vandalizmom, znečisťujúcimi látkami, úpravami, náterom, spájaním, lepením a tesnením, ktoré nie je v súlade s návodom, alebo poškodenie v dôsledku čistenia pomocou nevhodných čistiacich prostriedkov a drobné odchýlky vo výrobku, a to ani pri splnení vyššie uvedených podmienok.

1.3 Táto záruka sa nevzťahuje na škody vzniknuté v dôsledku zásahu „vyššej moci," napríklad v dôsledku krupobitia, víchrice, tornáda, hurikánu, snehovej búrky, povodne či požiaru.

1.4 Táto záruka neplatí, pokiaľ boli použité konštrukčné diely a komponenty, ktoré nie sú v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Palram.

1.5 Táto záruka sa vzťahuje len na pôvodného kupujúceho výrobku. Záruka sa nevzťahuje na žiadneho iného kupujúceho alebo používateľa výrobku (vrátane akejkoľvek ďalšej osoby, ktorá získala výrobok od pôvodného kupujúceho)..

2. Reklamácia a oznámenie

2.1 Každá reklamácia musí byť oznámené písomne spoločnosti Palram do 30 dní po zistení vady na výrobku. K oznámeniu musí byť priložený originál dokladu o zakúpení a táto záruka.

2.2 Žiadateľ musí umožniť spoločnosti Palram prehliadku výrobku a samotné miesto inštalácie s výrobkom vo svojej pôvodnej polohe, z ktorej nebol výrobok odstránený, presunutý alebo akýmkoľvek iným spôsobom zmenený a/alebo vrátiť daný výrobok spoločnosti Palram za účelom prehliadky.

2.3 Spoločnosť Palram si vyhradzuje právo nezávisle vyšetriť príčiny akéhokoľvek zlyhania.

3. Náhrada

3.1 Ak je reklamácia v rámci tejto záruky riadne oznámená a potvrdená spoločnosťou Palram, kupujúci si môže podľa uváženia spoločnosti Palram, buď
(a) zakúpiť náhradný výrobok alebo diel/-y; alebo
(b) dostať náhradu za pôvodný výrobok alebo jeho časť/časti kúpnej ceny, vždy podľa nasledujúceho postupu:

Obdobie po zakúpení	Náhradný produkt alebo diel/-y	Výška náhrady
Od dátumu nákupu až do konca prvého roka	Bezplatne	100%
Koniec 1. roka až do konca 2. roka	kupujúci zaplatí 10% z pôvodnej kúpnej ceny	90%
Koniec 2. roka až do konca 3. roka	kupujúci zaplatí 20% z pôvodnej kúpnej ceny	80%
Koniec 3. roka až do konca 4. roka	kupujúci zaplatí 30% z pôvodnej kúpnej ceny	70%
Koniec 4. roka až do konca 5. roka	kupujúci zaplatí 40% z pôvodnej kúpnej ceny	60%
Koniec 5. roka až do konca 6. roka	kupujúci zaplatí 50% z pôvodnej kúpnej ceny	50%
Koniec 6. roka až do konca 7. roka	kupujúci zaplatí 60% z pôvodnej kúpnej ceny	40%
Koniec 7. roka až do konca 8. roka	kupujúci zaplatí 70% z pôvodnej kúpnej ceny	50%
Koniec 8. roka až do konca 9. roka	kupujúci zaplatí 80% z pôvodnej kúpnej ceny	20%
Koniec 9. roka až do konca 10. roka	kupujúci zaplatí 90% z pôvodnej kúpnej ceny	10%

3.2 Pre vylúčenie pochybností bude výpočet týkajúci sa náhrady chybnej časti/-í podľa uvedeného postupu vychádzať z pomeru chybnej časti k pôvodnej obstarávacej cene výrobku. Spoločnosť Palram si vyhradzuje právo poskytnúť náhradu v prípade, že nie je výrobok či jeho časť k dispozícii alebo sa už viac nepoužíva.

3.3 Táto záruka sa nevzťahuje na žiadne náklady či výdavky na demontáž a montáž výrobku, dane, prepravné náklady alebo akékoľvek iné priame alebo nepriame výdaje, ktoré môžu byť dôsledkom vady výrobku.

4. Všeobecné podmienky a obmedzenia

4.1 ZÁRUKY INÉ AKO VÝSLOVNE TU UVEDENÉ, VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ALEBO ODVODENÉ, VRÁTANE VŠETKÝCH ODVODENÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL SÚ VYLÚČENÉ, AK TO ZÁKON UMOŽŇUJE.

4.2 OKREM VÝSLOVNE UVEDENÉHO V TEJTO ZÁRUKE, SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE STRATY ALEBO ŠKODY, KTORÉ KUPUJÚCI UTRPÍ PRIAMO ALEBO NEPRIAMO, ČI V DÔSLEDKU POUŽÍVANIA VÝROBKU ALEBO AKÝMKOĽVEK INÝM SPÔSOBOM VZŤAHUJÚCIM SA K VÝROBKU.

4.3 AK NEMÔŽE SPOLOČNOSŤ PALRAM PODĽA PRÍSLUŠNÝCH PRÁVNYCH PREDPISOV VYLÚČIŤ DANÚ ZÁRUKU OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL VO VZŤAHU K VÝROBKU, TRVANIE VŠETKÝCH TAKÝCH ZÁRUK JE VÝSLOVNE OBMEDZENÉ NA DOBU TEJTO ZÁRUKY, PRÍPADNE AK SÚ DLHŠIE, TAK NA MAXIMÁLNU DOBU POŽADOVANÚ PRÁVOM.

4.4 KUPUJÚCI JE VÝHRADNE ZODPOVEDNÝ ZA URČENIE, ČI JE MANIPULÁCIA, SKLADOVANIE, MONTÁŽ, INŠTALÁCIA, ALEBO POUŽITIE PRÍPRAVKU BEZPEČNÉ A VHODNÉ V DANOM MIESTE, PRE DANÉ POUŽITIE ALEBO ZA URČITÝCH OKOLNOSTÍ. SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU ALEBO ZA ZRANENIE KUPUJÚCEHO, AKEJKOĽVEK INEJ OSOBY ALEBO MAJETKU V DÔSLEDKU NEPRIMERANÉHO ZAOBCHÁDZANIA, SKLADOVANIA, INŠTALÁCIE, MONTÁŽE, POUŽITIA VÝROBKU ALEBO ZA NEDODRŽANIE PÍSOMNÝCH POKYNOV TÝKAJÚCICH SA MANIPULÁCIE, SKLADOVANIA, INŠTALÁCIE, MONTÁŽE A POUŽÍVANIA VÝROBKU.

4.5 TENTO VÝROBOK JE URČENÝ IBA NA BEŽNÉ DOMÁCE A OBCHODNÉ POUŽITIE, POKIAĽ TO SPOLOČNOSŤ PALRAM VÝSLOVNE NEUVÁDZA INAK. SPOLOČNOSŤ PALRAM NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA STRATU, ŠKODU, NÁKLADY ČI VÝDAVKY PLYNÚCE Z AKÉHOKOĽVEK POUŽITIA TOHTO VÝROBOK, BEZ OHĽADU NA JEHO ÚČEL, POKIAĽ NIE JE ODPORÚČANÝ V PÍSOMNÝCH POKYNOCH ALEBO NIE JE DOVOLENÝ PODĽA PLATNÝCH PRÁVNYCH PREDPISOV ČI AKÝMIKOĽVEK INÝMI PRÁVNYMI PREDPISMI PLATNÝMI V MIESTE, KDE KUPUJÚCI DANÝ VÝROBOK POUŽÍVA.

4.6 NA VEDOMIE: UKOTVENIE TOHTO VYROBKU NA ZEM, JE POTREBNE PRE JEHO STABILITU A TUHOST.VYI'ADUJE SA NA DOKONTENIE TEJTO FKY, ABY PLATILA ZARUKA.

Palrami 10-aastane piiratud garantii

ET

Toote üksikasjad: Aia Varjualused Ja Patio Katted

Palram Applications (1995) Ltd (Ettevõtte number: 512106824), kelle registrijärgne asukoht on Teradion Tööstuspargis, M. Misgav 20174, lisrael („Palram") garanteerib, et Toode ei sisalda materjali- ega valmistamisvigu 10 aasta jooksul alates originaali ostukuupäev vastavalt käesolevas garantiis sisalduvatele mõistetele, tingimustele ja tingimustele.

1. Tingimused

1.1 Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toode on paigaldatud, puhastatud, käideldud ja hooldatud vastavalt Palrami kirjalikele soovitustele.

1.2 Eespool nimetatust kõrvale kaldumata, vigastused, mis on põhjustatud jõu kasutamisest, valest käsitsemisest, sobimatust kasutamisest, hooletusest või kokkupanemisest või hooldusest, õnnetustest, vöörkehadest, vandalismist, saasteainetest, muundamisest, värvimisest, ühendamisest, liimimisest, tihendamisest, mis ei ole kooskõlas Kasutusjuhendiga või selle ühildumatute pesuvahenditega puhastamise tagajärjel tekkinud kahjustustega ja toote väikeste kõrvalekalletega see garantii ei kehti.

1.3 Käesolev garantii ei kehti vääramatu jõu tagajärjel tekkinud kahju suhtes, mis hõlmab, kuid mitte ainult, rahe, tormi, tornaado, orkaan, lumetorm, üleujutus, tulekahju.

1.4 Garantii on tühine, kui kasutatavad konstruktsiooniosad ja komponendid ei ole kooskõlas Palrami kirjalike soovitustega.

1.5 Käesolev garantii kehtib ainult toote algsele ostjale. See ei laiene ühelegi teisele toote ostjale või kasutajale (sealhulgas, kuid mitte ainult, isikule, kes omandab toote algsest ostjast).

2. Nõuded ja teated

2.1 Iga garantiinõue tuleb Palramile kirjalikult teatada 30 päeva jooksul pärast defektse toote avastamist, lisades originaalse müügikviitungi ja selle garantii.

2.2 Taotleja peab lubama Palramil kontrollida toodet ja paigalduskohta ise, kui toode on endiselt algsendis ja seda ei ole eemaldatud või teisaldatud ega muudetud ega / või tagastatud toode Palramile testimiseks tagastatud.

2.3 Palram jätab endale õiguse uurida sõltumatult mis tahes ebaõnnestumise põhjust.

3. Hüvitis

3.1 Kui käesoleva garantiiga seotud nõue on nõuetekohaselt teavitatud ja Palram on selle heaks kiitnud, võib ostja Palrami valikul kas (a) osta asendustoode või osa / osad; või (b) saada algse toote või osa / ostuhinna tagasimakseid vastavalt järgmisele ajakavale:

Periood pärast ostmist	Asendustoode või osa / osad	Tagasimakse
Alates ostukuupäevast kuni 1. aasta lõpuni	Tasuta	100%
1. aasta lõpp kuni 2. aasta lõpuni	ostja maksab 10% algsest ostuhinnast	90%
2. aasta lõpp kuni 3. aasta lõpuni	ostja maksab 20% algsest ostuhinnast	80%
3. aasta lõpp kuni 4. aasta lõpuni	ostja maksab 30% algsest ostuhinnast	70%
4. aasta llõpp kuni 5. aasta lõpuni	ostja maksab 40% algsest ostuhinnast	60%
5. aasta llõpp kuni 6. aasta lõpuni	ostja maksab 50% algsest ostuhinnast	50%
6. aasta lõpp kuni 7. aasta lõpuni	ostja maksab 60% algsest ostuhinnast	40%
7. aasta lõpp kuni 8. aasta lõpuni	ostja maksab 70% algsest ostuhinnast	30%
8. aasta lõpp kuni 9. aasta lõpuni	ostja maksab 80% algsest ostuhinnast	20%
9. aasta lõpp kuni 10. aasta lõpuni	ostja maksab 90% algsest ostuhinnast	10%

3.2 Kahtluse vältimiseks põhineb ülaltoodud ajakava kohaselt defektse osade / osade hüvitamise kindlaksmääramine vigase osa panusel toote esialgse maksumusega. Palram jätab endale õiguse teha asendusi, kui toode või selle osa ei ole kättesaadav või vananenud.

3.3 Käesolev garantii ei kata toote eemaldamise ja paigaldamise kulusid ega kulusid ega makse või transpordikulusid ega muid otseseid või kaudseid kahjusid, mis võivad tekkida toote riketest.

4. Üldtingimused Ja - Piirangud

4.1 MUUD TÄIENDATUD GARANTIIDES MÄÄRATUD TEISED GARANTIID, MILLELE ON VÄLJA ARVATUD VÕI KASUTATUD, TÄHELEPANU KÕIKI KASUTATAVATE GARANTIITEGA VÕI KASUTATAVATE TÄHTSUSTE SUHTES KOHALDATAVAD GARANTIID ON VÄLJA JÄRGI.

4.2 VAJADUSEL, KUI ME OLEME ERILISELT SELLE GARANTIIS TUNNISTATUD, EI OLE PALRAMI VASTU VÕIMALIKE KAHJUDE VÕI KAHANDAMISE KOHTA, KES VASTUTAB OTSESE, KINDLAKSMÄÄRATUD VÕI KASUTAMISEKS VÕI MUUDE TOODETEGA SEOTUD KASUTUST.

4.3 KUI PALRAM ON KEELATUD KOHALDATAVA ÕIGUSE JÄRGI, KUI KASUTATAKSE VÕIMALIKE KASUTATAVUSE GARANTIIDI VÕI TOODETE SUHTES KOHALDAMISEKS, KÕIKI NENDE KASUTATUD GARANTII KESTUS ON VÄLJA KEHTIVATUD KÄESOLEVA GARANTII VÕI KUI VAJADUSEL, KOHALDATAVA ÕIGUSEGA ESITATAV MAKSIMAALNE PERIOOD.

4.4 OSTJA ON VASTUTAV SELLE EEST, ET MÄÄRATA KINDLAKS, KAS TOOTE KÄSITSEMINE, LADUSTAMINE, MONTAAŽ, PAIGALDAMINE VÕI KASUTAMINE ON IGAS KOHAS, MIS TAHES KASUTUSVALDKONNAS VÕI MIS TAHES KOHAS. PALRAM EI OLE VASTUTAB TOOTJA, MUUDE ISIKUTE VÕI MÜÜGIKS KASUTAMISE, SÄILITAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE VÕI KASUTAMISE VÕI KASUTAMISE, HOIUSTAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, PAIGALDAMISE, KASUTAMISE, KASUTAMISE, KASUTAMISE, KASUTAMISE KOHTA. , TOOTE KOOSTAMINE JA KASUTAMINE.

4.5 TULEB, KUI MUUDE PALRAMI NÄIDATUD, KASUTATAKSE TOODET AINULT NORMAALSEKS JA KAUBANDUSLIKUKS KASUTAMISEKS. PALRAM EI OLE VÕIMALIKE TOODE KASUTAMISEKS VÕIMALIKE KAHJUDE, KAHJUDE, KULUDE VÕI KULUDE KOHTA, MIDA KIRJALIKUD JUHENDID VÕI MITTE KOHALDATAVAD ÕIGUSAKTID VÕI MUUD KOODID, MIS TULEB SOOVITUSES OSTJA KASUTADA TOOTE.

4.6 **VÕTTA MÄRKUS:** SELLE TOOTE KINNITAMINE MAAPINNALE ON ESMATÄHTIS OMA STABIILSUSE JA ELUJÕULISUSE JAOKS. SEE ON VAJALIK, ET TÄITA KÄESOLEV ETAPP, ET TAGADA OMA GARANTEERIMINE.

A **Palram 10 éves korlátozott jótállása**

HU

Termék részletek: Kerti menhelyek és teraszfedelek

A Palram Applications (1995) Ltd (cégjegyzékszám: 512106824), amelynek székhelye a Teradion Industrial Park, MP Misgav 20174, Izrael (a továbbiakban: "Palram"), garantálja, hogy a termék az eredeti vásárlási dátumtól számítva 10 évig mentes mindennemű anyag vagy a gyártási hibától, a jelen garanciában szereplő feltételek betartása mellett.

1. Feltételek

1.1 Ez a jótállás csak akkor érvényes, ha a termék a Palram írásbeli ajánlásainak megfelelően lett telepítve, tisztítva, kezelve és karbantartva.

1.2 A garancia nem érvényesíthető, ha: az útmutatóban leírtaktól eltérően használják, tehát ha a kár különféle erő hatására, helytelen kezelés folytán, nem rendeltetésszerű használat miatt, hanyag használat végett következik be, továbbá az összeszerelés és/vagy a karbantartás során bekövetkezett kár esetén, vagy ha a kár idegen tárgyak által, vandalizmus, szennyező anyagok végett, vagy a kézikönyvben előírtaktól eltérő változtatások, festések, más összekötés, ragasztás, nem megfelelő tömítés folytán következett be, vagy a ha a kár a tisztítás során, nem megfelelő mosószer végett történt. A garancia vagy nem vonatkozik a gyárilag megadott minimális színbeli eltérésekre.

1.3 Ez a garancia nem vonatkozik a "vis maior" okozta károkra, amely magában foglalja többek közt a jégesőt, vihart, tornádót, hurrikánt, hóvihart, árvizet, tűzeseteket.

1.4 Ez a garancia érvényét veszti, ha a felhasznált szerkezeti elemek és alkatrészek nem kompatibilisek a Palram által írásos formában ajánlott alkatrészekkel.

1.5 Ez a garancia kizárólag a termék eredeti vásárlójára vonatkozik. Nem terjed ki a termék második vásárlójára vagy más felhasználójára (beleértve, de nem kizárólagosan, arra a személyre, aki a terméket az eredeti vásárlótól szerezte meg).

2. Követelések és értesítések

2.1 Minden garanciális igényt, a termék hibájának/meghibásodásának észrevételét követő 30 napon belül, írásban kell közölni a Palram-nak, mellékelve az eredeti számlát és ezt a garanciajegyet.

2.2 A garanciális igényt érvényesítő félnek lehetővé kell tennie a Palram számára, hogy az érintett terméket és a telepítési helyet saját maga is ellenőrizze, úgy, hogy a termék eredeti állapotban van, és semmilyen módon nem távolították el, nem helyezték át és nem végeztek módosításokat. A terméket tehát ne küldje vissza a Palram részére bevizsgálásra.

2.3 A Palram fenntartja magának azon jogot, hogy függetlenül vizsgálja meg a hiba okait.

3. Kártérítés

3.1. Ha a garanciára vonatkozó igényéről a Palram-ot megfelelően értesíti, és az jóváhagyja azt, úgy a vevő, a Palram választása szerint (a) megvásárolhat egy cseretermék vagy cserealkatrészt; vagy (b) az eredeti termék, vagy annak részleges vételárát visszakapja, mindezt az alábbi ütemezés szerint:

Vásárlás utáni időszak	**Cseretermék vagy cserealkatrész**	**Visszatérítés**
A vásárlás dátumától számítva, az 1. év végéig	Díjmentes	100%
Az 1. év végétől a 2. év végéig	A vevő az eredeti vételár 10% -át fizeti ki	90%
A 2. év végétől a 3. év végéig	A vevő az eredeti vételár 20% -át fizeti ki	80%
A 3. év végétől a 4. év végéig	A vevő az eredeti vételár 30% -át fizeti ki	70%
A 4. év végétől a 5. év végéig	A vevő az eredeti vételár 40% -át fizeti ki	60%
A 5. év végétől a 6. év végéig	A vevő az eredeti vételár 50% -át fizeti ki	50%
A 6. év végétől a 7. év végéig	A vevő az eredeti vételár 60% -át fizeti ki	40%
A 7. év végétől a 8. év végéig	A vevő az eredeti vételár 70% -át fizeti ki	30%
A 8. év végétől a 9. év végéig	A vevő az eredeti vételár 80% -át fizeti ki	20%
A 9. év végétől a 10. év végéig	A vevő az eredeti vételár 90% -át fizeti ki	10%

3.2 A kétségek elkerülése végett a hibás alkatrész/-ek kompenzációjára vonatkozó meghatározás, a fenti ütemezés szerint történik, melynek alapját a hibás alkatrész eredeti ára képzi. A Palram fenntartja azon jogát, hogy ha a termék vagy annak bármely alkatrésze nem érhető el, vagy nem gyártják már, úgy azt más termékkel vagy alkatrésszel helyettesítse.

3.3 A garancia nem terjed ki a termék eltávolításának és telepítésének költségeire, illetve az adóra, vagy szállítási költségekre, továbbá a termék meghibásodásából eredő bármilyen más közvetlen, vagy közvetett veszteségre.

4. Általános feltételek és korlátozások

4.1 A GARANCIAJEGYBEN NEM SZEREPLŐ, EGYÉB KÖZVETLEN VAGY HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁS NINCS, IDEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAG, AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ SZAVATOSSÁGOT IS.

4.2 KIVÉVE, HA EZEN GARANCIAJEGY KI NEM MONDJA, A PALRAM NEM FELELŐS ESETLEGES KÁROKÉRT VAGY VESZTESÉGEKÉRT A VEVŐVEL SZEMBEN, SEM KÖZVETLENÜL, SEM KÖZVETVE, MÉG HA AZ A HASZNÁLAT SORÁN IS KÖVETKEZIK BE, VAGY HA A KÁR BÁRMILYEN MÁS MÓDON KAPCSOLÓDIK A TERMÉKHEZ.

4.3 HA A PALRAM-NAK BÁRMELY VONATKOZÓ TÖRVÉNY ÉRTELMÉBEN TILOS A FENTI GARANCIÁT FORGALOMBA HOZNI A TERMÉK EGY ADOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁSÁVAL ÉS ALKALMASSÁGÁVAL KAPCSOLATOSAN, ÚGY A TERMÉKKEL KAPCSOLATOS, AZ ÖSSZES ILYEN GARANCIA ÉRVÉNYESSÉGE KIZÁRÓLAG AZ EMLÍTETT TÖRVÉNY GARANCIÁLIS IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK, VAGY, HA JOGILAG ALKALMAZHATÓ, ÚGY A GARANCIA A LEGHOSSZABB IDŐSZAKRA ALKALMAZANDÓ, MELYET A JOGSZABÁLYOK ELŐÍRNAK.

4.4 KIZÁRÓLAGOSAN, MINDIG ÉS MINDEN KÖRÜLMÉNY KÖZÖTT, A VÁSÁRLÓ FELEL A TERMÉK MEGFELELŐ FELÉPÍTÉSI HELYÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSÁÉRT, ANNAK KEZELÉSÉÉRT, TÁROLÁSÁÉRT, ÖSSZEÁLLÍTÁSÁÉRT, TOVÁBBÁ A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÉRT, MINDEN HELYSZÍNEN ÉS MINDEN ALKALMAZÁSI TERÜLETEN. A PALRAM NEM TEHETŐ FELELŐSSÉ SEMMILYEN, A VÁSÁRLÓT, VAGY MÁS SZEMÉLYEKET ÉRT VAGYONI KÁROKÉRT, VAGY SÉRÜLÉSEKÉRT, AMELYEK A TERMÉK NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁBÓL, TÁROLÁSÁBÓL, TELEPÍTÉSÉBŐL, ILL. ÖSSZESZERELÉSÉBŐL ADÓDNAK, VAGY HA FENTIEKRE VONATKOZÓAN, A TERMÉKHEZ KAPCSOLÓDÓ ÍRÁSOS ÚTMUTATÓBAN LEÍRTAK NEM LETTEK BETARTVA.

4.5 AMENNYIBEN A PALRAM MÁSHOGY NEM RENDELKEZIK, ÚGY A TERMÉK KIZÁRÓLAG RENDELTETÉSSZERŰ OTTHONI, VAGY KERESKEDELMI FELHASZNÁLÁSRA KÉSZÜLT. A PALRAM NEM VÁLLAL SEMMILYEN FELELŐSSÉGET OLYAN VESZTESÉGEKÉRT VAGY KÁROKÉRT, MELYEK AZ OLYAN HELYTELEN, NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATBÓL ERENDNEK, MELY HASZNÁLATI CÉL NINCS AZ ÚTMUTATÓBAN ÍRÁSBA FOGLALVA, ILL. HA A TERMÉKET A TÖRVÉNYEK VAGY ELŐÍRÁSOK ÉRTELMÉBEN TILOS HASZNÁLNI AZON A TERÜLETEN, AHOVÁ TELEPÍTETTÉK.

4.6 A TERMEK ROGZITESE A TALAJHOZ ELENGEDHETET EN ANNAK STABILITASAHOZ ES MEREVSEGEHEZ. EZT A JOTALLAS ERVENYESITESE ERDEKEBEN IS EL KELL VEGEZNI.

Gwarancja Palramu ograniczona na 10 lat.

PL

Szczegóły produktu: Altany i zadaszenia tarasów.

Palram Applications (1995) Ltd (Numer firmy: 512106824) której zarejestrowane biuro znajduje się w Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Izrael ("Palram") gwarantuje, że produkt pozbawiony jest wad materiałowych bądź usterek w wykonaniu na okres 10 lat liczonych od pierwotnej daty zakupu przedmiotu zgodnie z definicjami, warunkami i zastrzeżeniami zawartymi w niniejszej gwarancji.

1. Warunki

1.1 Niniejsza gwarancja obowiązuje dany produkt wyłącznie jeśli jego montaż, czyszczenie, obsługa i konserwacja były wykonywane zgodnie z pisemnymi zaleceniami Palramu.

1.2 Zastosowanie komercyjne bądź każde inne odbiegające od użytku osobistego czy domowego nie jest objęte niniejszą gwarancją.

1.3 Bez naruszenia powyższych warunków, szkody spowodowane użyciem siły, niepoprawną obsługą, nieodpowiednim zastosowaniem, niedbałym użyciem lub montażem, wypadkami, oddziaływaniem obcych przedmiotów, wandalizmem, zanieczyszczeniami, przeróbkami, malowaniem, łączeniem, klejeniem, uszczelnianiem niezgodnym z podręcznikiem użytkownika lub szkody wynikające z czyszczenia niezgodnymi środkami czyszczącymi oraz pomniejszcze niezgodności Produktu nie są objęte niniejszą gwarancją.

1.4 Niniejsza gwarancja nie dotyczy szkód spowodowanych „siłami wyższymi", wliczają w to między innymi opady gradu, burze, tornada, huragany, śnieżyce, powodzie, skutki pożaru.

1.5 Niniejsza gwarancja jest nieważna jeśli części składowe i zastosowane elementy są niezgodne z pisemnymi zaleceniami Palramu.

1.6 Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie oryginalnego nabywcy produktu i nie obejmuje żadnego innego nabywcy bądź użytkownika produktu. (wliczając w to między innymi jakąkolwiek osobę, która nabyła produkt od pierwotnego nabywcy.)

2. Reklamacje i zgłoszenia

2.1 Każda reklamacja musi być zgłoszona pisemnie do Palramu w ciągu 30 dni od odkrycia wadliwego produktu z załączeniem oryginalnego paragonu oraz niniejszej gwarancji.

2.2 Wnioskodawca musi zezwolić Palramowi na dokonanie kontroli reklamowanego Produktu oraz samego miejsca montażu, w czasie gdy Produkt nadal znajduje się w swoim pierwotnym położeniu i nie został usunięty ani przeniesiony lub zmieniony w jakikolwiek sposób i/ lub zwrócić Produkt Palramowi do kontroli.

3. Odszkodowanie

3.1 Jeśli reklamacja zostanie poprawnie zgłoszona i zatwierdzona przez Palram, nabywca, do wyboru przez Palram, może (a) zakupić zastępczy produkt lub jego części; lub (b) otrzymać zwrot kosztów za oryginalny Produkt lub jego części, zgodnie z poniższym schematem:

Okres po zakupie	**Wymiana produktu lub jego części**	**Refundacja**
Od daty zakupu do końca 1 roku	Bezłpatnie	100%
Koniec 1 roku do końca 2 roku	Nabywca zapłaci 10% oryginalnej ceny	90%
Koniec 2 roku do końca 3 roku	Nabywca zapłaci 20% oryginalnej ceny	80%
Koniec 3 roku do końca 4 roku	Nabywca zapłaci 30% oryginalnej ceny	70%
Koniec 4 roku do końca 5 roku	Nabywca zapłaci 40% oryginalnej ceny	60%
Koniec 5 roku do końca 6 roku	Nabywca zapłaci 50% oryginalnej ceny	50%
Koniec 6 roku do końca 7 roku	Nabywca zapłaci 60% oryginalnej ceny	40%
Koniec 7 roku do końca 8 roku	Nabywca zapłaci 70% oryginalnej ceny	30%
Koniec 8 roku do końca 9 roku	Nabywca zapłaci 80% oryginalnej ceny	20%
Koniec 9 roku do końca 10 roku	Nabywca zapłaci 90% oryginalnej ceny	10%

3.2 W celu uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości, kalkulacja postanowienia w związku z odszkodowaniem za wadliwe części, zgodnie z powyższym schematem, będzie oparta na oryginalnym wkładzie finansowym Produktu za jego wadliwe części. Palram zastrzega sobie prawo do zapewnienia zamienników jeśli Produkt lub jakakolwiek jego część jest niedostępna lub nieaktualna.

3.3 Niniejsza gwarancja nie pokrywa żadnych kosztów usunięcia lub montażu Produktu, podatków lub transportu, bądź jakichkolwiek innych bezpośrednich lub pośrednich strat które mogły nastąpić po awarii Produktu

4. Warunki ogólne i ograniczenia

4.1 INNE NIŻ KONKRETNIE OKREŚLONE W NINIEJSZEJ GWARANCJI, WSZYSTKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻONE CZY DOROZUMIANE, WŁĄCZAJĄC W TO WSZYSTKIE DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ BĄDŹ STOSOWNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU NIE SĄ WŁĄCZONE TAK DŁUGO JAK POZWALA NA TO PRAWO.

4.2 Z WYJĄTKIEM PRZYPADKÓW KONKRETNIE OKREŚLONYCH W NINIEJSZEJ GWARANCJI PALRAM NIE NIE JEST ZOBOWIĄZANY ZA JAKIEKOLWIEK STRATY LUB SZKODY, JAKICH DOZNAŁ NABYWCA W SPOSÓB BEZPOŚREDNI, POŚREDNI, LUB W WYNIKU UŻYTKU, BĄDŹ W JAKIKOLWIEK INNY SPOSÓB POWIĄZANY Z PRODUKTEM.

4.3 JEŚLI PALRAM JEST ZABRONIONY PRZEZ JAKIEKOLWIEK OBOWIĄZUJĄCE PRAWO POMIJAJĄC DOROZUMIANĄ GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ BĄDŹ STOSOWNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU ZWIĄZANEGO Z PRODUKTEM, OKRES TRWANIA TAKICH GWARANCJI JEST JEDNOZNACZNIE OGRANICZONY DO CZASU TRWANIA TEJ GWARANCJI, BĄDŹ MAKSYMALNEGO CZASU WYMAGANEGO PRZEZ PRAWO.

4.4 NABYWCA JEST WYŁĄCZNIE ODPOWIEDZIALNY ZA DOPILNOWANIE OBSŁUGI, PRZECHOWYWANIA, MONTAŻU, INSTALACJI, ORAZ CZY UŻYTKOWANIE PRODUKTU JEST BEZPIECZNE ORAZ WŁAŚCIWE W JAKIMKOLWIEK POŁOŻENIU DLA JAKIEGOKOLWIEK ZASTOSOWANIA I JAKICHKOLWIEK OKOLICZNOŚCI. PALRAM NIE JEST ODPOWIEDZIALNE ZA SZKODY LUB OBRAŻENIA NABYWCY BĄDŹ JAKIEJKOLWIEK INNEJ OSOBY LUB WŁASNOŚCI WYNIKAJĄCE Z Z NIEWŁAŚCIWEJ OBSŁUGI, PRZECHOWYWANIA, MONTAŻU, INSTALACJI I ZASTOSOWANIA PRODUKTU.

4.5 O ILE FIRMA PALRAM WYRAŹNIE NIE WSKAZAŁA INACZEJ, PRODUKT JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO ZWYKŁEGO UŻYTKU DOMOWEGO I KOMERCYJNEGO. PALRAM NIE JEST ODPOWIEDZIALNY ZA JAKIEKOLWIEK STRATY LUB SZKODY, KOSZTY LUB WYDATKI WYNIKAJĄCE Z JAKIEKOLWIEK ZASTOSOWANIA PRODUKTU W JAKIMKOLWIEK CELU, KTÓRY NIE JEST ZALECANY PRZEZ PISEMNĄ INSTRUKCJĘ LUB KTÓRY NIE JEST DOZWOLONY PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO LUB INNY KODEKS WYNIKAJĄCY Z LOKALIZACJI W KTÓREJ NABYWCA BĘDZIE STOSOWAŁ PRODUKT.

4.6 PRZYMOCOWANIE TEGO PRODUKTU DO ZIEMI JEST KLUCZOWE DLA ZAPEWNIENIA MU STABILNOKI I SZTYWNOKI. ABY ZACHOW.K WA2NOK GWARANCJI, NALE2Y ZAKORICZYC TEN ETAP MONTAZU.

10 letá omezená záruka Palram

CS

Detaily produktu: Zahradní přístřešky a kryty patio

Palram Applications (1995) Ltd (Společnost číslo: 512106824), jejíž registrační kancelář je na adrese Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Izrael („Palram"), zaručuje, že Produkt nebude mít žádné vady materiálu nebo řemeslného zpracování po dobu 10 let od data původního nákupu. Toto podléhá definicím, podmínkám a ujednáním obsaženým v této záruce.

1. Podmínky

1.1 Tato záruka bude platit, pouze pokud se Produkt instaluje, čistí, ovládá a udržuje v souladu s písemnými doporučeními společnosti Palram.

1.2 Bez ohledu na výše uvedené tato záruka nekryje poškození způsobená silou, nesprávnou manipulací, nepříslušným používáním, nedbalým používáním, montáží nebo údržbou, nehodami, vlivem cizích objektů, vandalismem, znečišťujícími látkami, pozměněními, malováním, spojením, slepením, utěsněním, které nejsou v souladu s uživatelskou příručkou, poškození následkem čištění nekompatibilními čisticími prostředky, ani menší odchylky Produktu.

1.3 Tato záruka nekryje poškození způsobená „vyšší mocí", která mimo jiné zahrnují krupobití, bouři, tornádo, hurikán, sněhovou bouři, záplavy a účinky ohně.

1.4 Tato záruka je neplatná, pokud nejsou konstrukční části a komponenty používány v souladu s písemnými doporučeními společnosti Palram.

1.5 Tato záruka platí pouze pro původního kupujícího Produktu. Neprodlužuje se na žádného jiného kupujícího nebo uživatele Produktu (včetně, ale ne pouze na jakoukoliv osobu, která získá Produkt od původního kupujícího).

2. Požadavky a oznámení

2.1 Každý záruční požadavek musí být společnosti Palram oznámen písemně do 30 dní od zjištění vadného Produktu a musí mít přiložený doklad o nákupu a tuto záruku.

2.2 Žadatel musí umožnit společnosti Palram kontrolu souvisejícího Produktu a vlastního místa instalace, dokud je Produkt stále ve své původní poloze a nebyl odstraněn ani žádným způsobem změněn, a/nebo vrácení Produktu společnosti Palram na testování.

2.3 Společnost Palram si vyhrazuje právo nezávisle prošetřit příčinu jakéhokoliv selhání.

3. Kompenzace

3.1 Pokud je požadavek podle této Záruky správně oznámen a schválen společností Palram, pak může kupující podle výběru společnosti Palram buď (a) koupit náhradní Produkt nebo část/části; nebo (b) obdržet vrácení peněz původní ceny Produktu nebo části/částí, vše v souladu s následujícím rozvrhem:

Období po nákupu	Výměna produktu nebo části/částí	Vrácení peněz
Od data nákupu do konce 1. roku	Zdarma	100%
Od konce 1. roku do konce 2. roku	kupující zaplatí 10 % procent původní ceny	90%
Od konce 2. roku do konce 3. roku	kupující zaplatí 20 % původní ceny	80%
Od konce 3. roku do konce 4. roku	kupující zaplatí 30 % původní ceny	70%
Od konce 4. roku do konce 5. roku	kupující zaplatí 40 % původní ceny	60%
Od konce 5. roku do konce 6. roku	kupující zaplatí 50 % původní ceny	50%
Od konce 6. roku do konce 7. roku	kupující zaplatí 60 % původní ceny	40%
Od konce 7. roku do konce 8. roku	kupující zaplatí 70 % původní ceny	30%
Od konce 8. roku do konce 9. roku	kupující zaplatí 80 % původní ceny	20%
Od konce 9. roku do konce 10. roku	kupující zaplatí 90 % původní ceny	10%

3.2 Výpočet pro rozhodnutí ohledně kompenzace za vadnou část / vadné části bude kvůli zamezení jakýmkoliv pochybnostem v souladu s výše uvedeným rozvrhem založen na přispění vadné části k původní ceně Produktu. Společnost Palram si vyhrazuje právo na poskytnutí náhrad, pokud Produkt nebo jakákoliv část nejsou dostupné, nebo jsou zastaralé.

3.3 Tato záruka nekryje žádné náklady ani výdaje s odstraněním a instalací Produktu ani daně nebo náklady na dopravu nebo jinou přímou nebo nepřímou ztrátu / jiné přímé nebo nepřímé ztráty, které můžou nastat následkem selhání Produktu.

4. Všeobecné podmínky a omezení

4.1 KROMĚ TOHO, CO JE SPECIFICKY UVEDENO V TÉTO ZÁRUCE, JSOU VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, AŤ UŽ VYJÁDŘENÉ NEBO NAZNAČENÉ VČETNĚ VŠECH NEPŘÍMO VYJÁDŘENÝCH ZÁRUK PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL VYLOUČENY V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONEM.

4.2 KROMĚ PŘÍPADŮ, KTERÉ JSME SPECIFICKY UVEDLI V TÉTO ZÁRUCE, NEMŮŽE BÝT SPOLEČNOST PALRAM ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY ANI POŠKOZENÍ, KTERÉ KUPUJÍCÍ UTRPÍ PŘÍMO, NEPŘÍMO NEBO NÁSLEDKEM POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU NEBO JINÝM ZPŮSOBEM SOUVISEJÍCÍM S PRODUKTEM.

4.3 POKUD MÁ SPOLEČNOST PALRAM PODLE JAKÉHOKOLIV PŘÍSLUŠNÉHO ZÁKONA ZAKÁZÁNO VYLOUČIT NEPŘÍMO VYJÁDŘENÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO SPECIFICKÝ ÚČEL V SOUVISLOSTI S PRODUKTEM, PAK JE DOBA TRVÁNÍ VŠECH TĚCHTO NEPŘÍMO VYJÁDŘENÝCH ZÁRUK VÝSLOVNĚ OMEZENA NA DOBU TRVÁNÍ TÉTO ZÁRUKY NEBO MAXIMÁLNÍ DOBU VYŽADOVANOU PŘÍSLUŠNÝM ZÁKONEM, POKUD JE TATO DOBA DELŠÍ.

4.4 KUPUJÍCÍ JE VÝHRADNĚ ZODPOVĚDNÝ ZA ROZHODNUTÍ, ZDA JE MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, MONTÁŽ, INSTALACE NEBO POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU BEZPEČNÉ A VHODNÉ V JAKÉMKOLIV UMÍSTĚNÍ PRO JAKÉKOLIV DANÉ POUŽITÍ NEBO DANÉ OKOLNOSTI. SPOLEČNOST PALRAM NENÍ ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY ANI ZRANĚNÍ KUPUJÍCÍHO NEBO JINÉ OSOBY ČI MAJETKU NÁSLEDKEM NESPRÁVNÉ MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, INSTALACE, MONTÁŽE NEBO POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU, NEBO NEDODRŽENÍM PÍSEMNÝCH POKYNŮ OHLEDNĚ MANIPULACE, USKLADNĚNÍ, INSTALACE, MONTÁŽE A POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU.

4.5 POKUD SPOLEČNOST PALRAM VÝSLOVNĚ NEUVEDE JINAK, JE VÝROBEK URČEN POUZE PRO BĚŽNÉ DOMÁCÍ A KOMERČNÍ ÚČELY SPOLEČNOST PALRAM NENÍ ZODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ ZTRÁTY, POŠKOZENÍ ANI NÁKLADY NÁSLEDKEM POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU PRO JAKÝKOLIV ÚČEL, KTERÝ NENÍ DOPORUČENÝ PÍSEMNÝMI POKYNY, NEBO KTERÝ NENÍ POVOLNÝ ŽÁDNOU PŘÍSLUŠNOU LEGISLATIVOU ANI JINOU SBÍRKOU ZÁKONŮ PLATNÝMI V UMÍSTĚNÍ, KDE BUDE KUPUJÍCÍ PRODUKT POUŽÍVAT.

4.6 UKOTVENI TOHOTO PRODUKTU K ZEMI JE NEZBYTNE PRO JEHO STABILITU A PEVNOST. ABY BYLA VASE ZARUKA PLATNA, JE NUTNE DOKONTIT TENTO KROK.

Περιορισμένη εγγύηση 10 ετών

EL

Λεπτομέρειες: Καταφύγια κήπο και αίθριο καλύμματα

Η εταιρεία Palram Εφαρμογές (1995) Ltd (αριθμός Εταιρεία: 512106824), η έδρα της οποίας βρίσκεται στο Teradion Industrial Park, MP Misgav 20174, Ισραήλ ("Palram") εγγυάται ότι το προϊόν δεν θα είναι ελαττωματικά υλικά ή την εργασία για μια περίοδο 10 ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς και με την επιφύλαξη των ορισμών, τους όρους και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην παρούσα εγγύηση.

1. Συνθήκες

1.1 Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο αν το Προϊόν εγκαθίσταται, καθαρίζεται, χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις γραπτές συστάσεις της Palram.

1.2 Χωρίς να παρεκκλίνουμε από τα παραπάνω, δεν καλύπτονται από αυτή την εγγύηση η ζημιά που προκαλείται από τη χρήση δύναμης, μη ορθό χειρισμό, ακατάλληλη χρήση, απρόσεχτη χρήση ή συναρμολόγηση ή συντήρηση, ατυχήματα, κρούση από ξένα σώματα, βανδαλισμό, ρύπους, αλλαγές, βαφή, σύνδεση, κόλλημα, σφράγισμα που γίνεται χωρίς συμμόρφωση με το εγχειρίδιο χρήστη ή ζημιά που προκύπτει από καθαρισμό με μη συμβατά καθαριστικά και μικρές αποκλίσεις του Προϊόντος.

1.3 Η εγγύηση αυτή δεν εφαρμόζεται για ζημίες που προκύπτουν από "ανώτερη βία", οι οποίες περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται σε, χαλάζι, καταιγίδα, ανεμοστρόβιλο, θύελλα, χιονοθύελλες, πλημμύρα, αποτελέσματα πυρκαγιάς.

1.4 Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει αν τα δομικά μέρη και τα συστατικά που χρησιμοποιούνται δεν είναι συμβατά με τις γραπτές συστάσεις της Palram

1.5 Η εγγύηση αυτή εφαρμόζεται μόνο για τον αρχικό αγοραστή του Προϊόντος. Δεν ισχύει για οποιονδήποτε άλλο αγοραστή ή χρήστη του Προϊόντος (συμπεριλαμβανομένων, αλλά όχι περιορισμένων, οποιοδήποτε ατόμων που αποκτήσουν το Προϊόν από τον αρχικό αγοραστή).

2. Αξιώσεις και Ειδοποιήσεις

2.1 Κάθε αίτηση αποζημίωσης λόγω εγγύησης θα πρέπει να αποσταλεί γραπτώς στην Parlam εντός 30 ημερών από την ανακάλυψη του ελαττωματικού προϊόντος, επισυνάπτοντας την αρχική απόδειξη αγοράς καθώς και την παρούσα εγγύηση.

2.2 Ο αιτών πρέπει να επιτρέψει στην Palram να εξετάσει το εν λόγω Προϊόν και το σημείο της εγκατάστασης ενώ το Προϊόν βρίσκεται στην αρχική του θέση και δεν έχει μετακινηθεί ή αφαιρεθεί ή αλλαχθεί με οποιοδήποτε τρόπο ή/και να επιστρέψει το Προϊόν στην Palram για εξέταση.

2.3 Η Palram δεσμεύει το δικαίωμα να εξετάσει ανεξάρτητα την αιτία οποιουδήποτε προβλήματος.

3. Αποζημίωση

3.1 Αν μια αξίωση υπό αυτή την Εγγύηση ειδοποιηθεί ορθά και την εγκρίνει η Palram, ο αγοραστής, με την επιλογή της Palram, μπορεί είτε να (α) αγοράσει ένα Προϊόν ή μέρος/-η ως αντικατάσταση ή (β) να λάβει αποζημίωση της τιμής του αρχικού Προϊόντος ή μέρος/-ή αυτής, όλα σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

Περίοδος μετά από την αγορά	Προϊόν ή μέρος/-η ως αντικατάσταση	Επιστροφή
Από την ημερομηνία αγοράς ως το τέλος του 1ου έτους	Χωρίς χρέωση	100%
Τέλος του 1ου έτους ως το τέλος του 2ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 10% της αρχικής τιμής αγοράς	90%
Τέλος του 2ου έτους ως το τέλος του 3ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 20% της αρχικής τιμής αγοράς	80%
Τέλος του 3ου έτους ως το τέλος του 4ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 30% της αρχικής τιμής αγοράς	70%
Τέλος του 4ου έτους ως το τέλος του 5ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 40% της αρχικής τιμής αγοράς	60%
Τέλος του 5ου έτους ως το τέλος του 6ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 50% της αρχικής τιμής αγοράς	50%
Τέλος του 6ου έτους ως το τέλος του 7ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 60% της αρχικής τιμής αγοράς	40%
Τέλος του 7ου έτους ως το τέλος του 8ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 70% της αρχικής τιμής αγοράς	30%
Τέλος του 8ου έτους ως το τέλος του 9ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 80% της αρχικής τιμής αγοράς	20%
Τέλος του 9ου έτους ως το τέλος του 10ου έτους	ο αγοραστής θα πληρώσει το 90% της αρχικής τιμής αγοράς	10%

3.2 Για να αποφευχθούν τυχόν απορίες, ο υπολογισμός για την αποζημίωση για τα ελαττωματικά μέρη, σύμφωνα με τον παραπάνω πίνακα, θα βασίζεται στο μερίδιο του ελαττωματικού μέρος σε σχέση με την αρχική τιμή του Προϊόντος. Η Palram δεσμεύει το δικαίωμα να παράσχει αντικαταστάσεις αν το Προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του δεν είναι διαθέσιμο ή αν δεν υπάρχει.

3.3 Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει οποιοδήποτε κόστος και έξοδα αφαίρεσης και εγκατάστασης του Προϊόντος ή φόρους ή έξοδα αποστολής ή οποιεσδήποτε άμεσες ή έμμεσες ζημίες οι οποίες προκύπτουν από μη λειτουργία του Προϊόντος.

4. Γενικές συνθήκες και περιορισμοί

4.1 ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΧΟΥΝ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙ ΕΙΔΙΚΑ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΟΛΕΣ ΟΙ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΕΙΤΕ ΡΗΤΕΣ Ή ΕΜΜΕΣΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΙΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ Ο ΝΟΜΟΣ.

4.2 ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΜΕ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΡΗΤΑ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ, Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΕΣ Ή ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΕΧΘΕΙ ΑΜΕΣΑ, ΕΜΜΕΣΑ Ή ΩΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ, Ή ΣΥΝΔΕΟΜΕΝΕΣ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

4.3 ΑΝ Η PALRAM ΑΠΟΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΥΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΝΟΜΟ ΝΑ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙ ΤΙΣ ΕΜΜΕΣΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΜΜΕΣΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΡΗΤΑ ΣΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή, ΑΝ Η ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ, ΣΤΗΝ ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙ Ο ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΣ ΝΟΜΟΣ.

4.4 Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΜΟΝΟΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΟΡΙΣΕΙ ΑΝ Η ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ, ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ Η ΣΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΕΡΙΣΤΑΣΗ. Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΕΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ, ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΑΤΟΜΟ Η ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ Ή ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΓΡΑΠΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

4.5 ΕΑΝ Η PALRAM ΔΕΝ ΔΗΛΩΝΕΙ ΡΗΤΑ ΤΟ ΑΝΤΙΘΕΤΟ, ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΟΙΚΙΑΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Η PALRAM ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΑ, ΖΗΜΙΑ, ΚΟΣΤΟΣ Ή ΕΞΟΔΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΣΚΟΠΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΣΤΗΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΓΡΑΠΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ Ή ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ Ή ΑΛΛΟΥΣ ΚΩΔΙΚΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΣΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΠΟΥ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

4.6 Η ΑΓΚΥΡΩΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ ΓΙΑ ΤΗ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΚΑΜΨΙΑ ΤΟΥ. ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ Η ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΣΤΑΔΙΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΓΚΥΡΗ Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ.

Certificat de garanție Palram cu o durată determinată de 10 ani

RO

Detalii produs: Adăposturi de grădină și hale pentru terase

Palram Applications (1995) Ltd (Număr de înregistrare: 512106824), cu sediul social în Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174000, Israel („Palram") garantează că Produsul nu prezintă defecte de material sau de fabricație pentru o perioadă de 10 ani de la data cumpărării, cu respectarea definițiilor și a termenilor și condițiilor din prezentul certificat de garanție.

1. Condiții

1.1 Prezentul certificat de garanție este valabil doar dacă Produsul a fost instalat, curățat, manipulat și întreținut în conformitate cu recomandările scrise ale Palram.

1.2 Fără a deroga de la cele de mai sus, daunele cauzate de folosirea forței în exces, de manipularea incorectă, utilizarea necorespunzătoare, respectiv de utilizarea, montarea sau întreținerea neglijente, accidentele, impactul cu obiecte străine, vandalismul, materiile poluante, alterarea, vopsirea, conectarea, lipirea, etanșarea care nu au fost efectuate în conformitate cu manualul de utilizare, respectiv daunele rezultate din curățarea cu detergenți nepotriviți și deviațiile minore ala Produsului nu sunt acoperite de prezentul certificat de garanție.

1.3 Acest certificat de garanție nu acoperă daunele rezultate din situații de forță majoră, care includ, dar nu se limitează la, grindină, furtună, tornadă, uragan, viscol, inundație, foc.

1.4 Acest certificat de garanție este nul dacă piesele și componentele structurale utilizate nu sunt compatibile cu recomandările scrise ale Palram.

1.5 Acest certificat de garanție este acordat exclusiv cumpărătorului inițial al Produsului. Nu se extinde asupra niciunui alt cumpărător sau utilizator subsecvent al Produsului (inclusiv, dar fără a se limita la, orice persoană care preia Produsul de la cumpărătorul inițial).

2. Solicitări și notificări

2.1 Orice solicitare efectuată în baza prezentului certificat de garanție trebuie notificată în scris companiei Palram în termen de 30 de zile de la descoperirea Produsului defect și trebuie să includă și bonul fiscal original și prezentul certificat de garanție.

2.2 Cel care face solicitarea trebuie să permită companiei Palram să verifice Produsul în cauză și locul montării sale cât timp Produsul se află încă în poziția sa originală și înainte de a fi demontat sau modificat în vreun fel și/sau să permită returnarea Produsului la Palram pentru efectuarea de teste.

2.3 Palram își rezervă dreptul de a cerceta în mod independent cauza oricărei defecțiuni.

3. Despăgubiri

3.1 Dacă o solicitare efectuată în baza prezentului certificat de garanție este notificată în mod corect și aprobată de Palram, cumpărătorul, la alegerea Palram, poate fie (a) cumpăra un Produs sau o piesă/piese de înlocuire; fie (b) primi înapoi prețul original al Produsului sau al piesei/pieselor, ambele variante cu respectarea următorului calendar:

Perioadă după data cumpărării	Produs sau piesă/piese de înlocuire	Rambursare
De la data cumpărării până la finalul 1 an	Gratuit	100%
De la finalul 1 an până la finalul celui de-al 2 an	cumpărătorul va plăti 10% din prețul original plătit	90%
De la finalul 2 an până la finalul celui de-al 3 an	cumpărătorul va plăti 20% din prețul original plătit	80%
De la finalul 3 an până la finalul celui de-al 4 an	cumpărătorul va plăti 30% din prețul original plătit	70%
De la finalul 4 an până la finalul celui de-al 5 an	cumpărătorul va plăti 40% din prețul original plătit	60%
De la finalul 5 an până la finalul celui de-al 6 an	cumpărătorul va plăti 50% din prețul original plătit	50%
De la finalul 6 an până la finalul celui de-al 7 an	cumpărătorul va plăti 60% din prețul original plătit	40%
De la finalul 7 an până la finalul celui de-al 8 an	cumpărătorul va plăti 70% din prețul original plătit	30%
De la finalul 8 an până la finalul celui de-al 9 an	cumpărătorul va plăti 80% din prețul original plătit	20%
De la finalul 9 an până la finalul celui de-al 10 an	cumpărătorul va plăti 90% din prețul original plătit	10%

3.2 Pentru a înlătura orice fel de dubiu, calculul pentru a stabili cuantumul despăgubirilor pentru piesa/piesele defectă(e), în conformitate cu calendarul de mai sus, va porni de la procentul valoric al piesei defecte în prețul original al Produsului. Palram își rezervă dreptul de a furniza înlocuitori dacă Produsul sau orice piesă a acestuia nu mai sunt disponibile sau nu se mai fabrică.

3.3 Acest certificat de garanție nu acoperă costurile sau cheltuielile generate de demontarea sau montarea Produsului, respectiv taxele sau costurile generate de livrare sau de orice alte pierderi directe sau indirecte care ar putea rezulta ca urmare a defectării Produsului.

4. Condiții și limitări de ordin general

4.1 CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR MENȚIONATE EXPRES ÎN PREZENTUL CERTIFICAT DE GARANȚIE, TOATE CELELALTE GARANȚII, EXPRES PREVĂZUTE SAU IMPLICITE, INCLUSIV TOATE GARANȚIILE COMERCIALE IMPLICITE SAU FAPTUL DE A FI POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP SUNT EXCLUSE ÎN MĂSURA MAXIM PERMISĂ DE LEGE.

4.2 CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR MENȚIONATE EXPRES ÎN PREZENTUL CERTIFICAT DE GARANȚIE, PALRAM NU VA FI RESPONSABILĂ PENTRU NICIO PIERDERE SAU DAUNĂ SUFERITĂ DE CUMPĂRĂTOR ÎN MOD DIRECT, INDIRECT SAU CA O CONSECINȚĂ A UTILIZĂRII SAU ÎN LEGĂTURĂ, ÎN ORICE ALT MOD, CU PRODUSUL.

4.3 ÎN CAZUL ÎN CARE PALRAM NU ARE DREPTUL, ÎN CONFORMITATE CU ORICE REGLEMENTARE APLICABILĂ, SĂ EXCLUDĂ GARANȚIILE COMERCIALE IMPLICITE SAU FAPTUL DE A FI POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP CU PRIVIRE LA PRODUS, DURATA VALABILITĂȚII ORICĂROR ASTFEL DE GARANȚII IMPLICITE ESTE LIMITATĂ ÎN MOD EXPRES LA DURATA PREZENTULUI CERTIFICAT DE GARANȚIE SAU, ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE MAI MARE, LA DURATA MAXIMĂ IMPUSĂ DE REGLEMENTĂRILE APLICABILE.

4.4 CUMPĂRĂTORUL ESTE SINGURUL RESPONSABIL PENTRU A STABILI DACĂ MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PRODUSULUI SUNT SIGURE ȘI POTRIVITE PENTRU ORICE LOC, PENTRU ORICE APLICAȚIE ȘI ÎN ORICE SITUAȚIE. PALRAM NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO DAUNĂ SAU RĂNIRE SUFERITĂ DE CUMPĂRĂTOR, DE ORICE ALTĂ PERSOANĂ SAU BUN CE REZULTĂ DIN MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A PRODUSULUI SAU DIN NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR SCRISE CU PRIVIRE LA MANIPULAREA, DEPOZITAREA, MONTAJUL, INSTALAREA SAU UTILIZAREA PRODUSULUI.

4.5 CU EXCEPȚIA UNEI INDICAȚII CONTRARE EXPRESE DIN PARTEA PALRAM, PRODUSUL ESTE DESTINAT NUMAI UTILIZĂRII NORMALE CASNICE ȘI COMERCIALE. PALRAM NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO PIERDERE, DAUNĂ, COSTURI SAU CHELTUIELI CE REZULTĂ DIN UTILIZAREA PRODUSULUI ÎN ORICE ALT SCOP, ALTUL DECÂT CEL RECOMANDAT ÎN INSTRUCȚIUNILE SCRISE SAU CARE NU ESTE PERMIS DE ORICE REGLEMENTĂRI APLICABILE SAU ALTE CODURI ÎN VIGOARE ÎN LOCUL ÎN CARE CUMPĂRĂTORUL VA FOLOSI PRODUSUL.

4.6 ANCORAREA ACESTUI PRODUS DE SOT ESTE ESENTIALA PENTRU STABILITATEA SI RIGIDITATEA LUI. ESTE NECESAR SA DUCETI LA BUN SFARSIT ACEST PAS PENTRU CA GARANTIA DVS. SA FIE VALABILA.

10-letna omejena garancija podjetja Palram

SL

Podrobnosti o izdelku: Vrtni nadstreški in nadstreški za terase

Podjetje Palram Applications (1995) Ltd (matična številka: 512106824), katerega sedež je na naslovu Teradion Industrial Park, M.P Misgav 20174, Izrael ("podjetje Palram"), jamči, da bo izdelek brez napak v materialu ali pri proizvodnji še 10 let od originalnega datuma nakupa skladno z opredelitvami pojmov in pogoji, ki jih vsebuje ta garancija.

1. Pogoji

1.1 Ta garancija velja le, če je izdelek nameščen, očiščen, se uporablja in vzdržuje skladno s pisnimi priporočili podjetja Palram.

1.2 Brez odstopanja od zgoraj navedenega v tej garanciji ni zajeta škoda, ki je nastala zaradi uporabe sile, nepravilnega ravnanja, neprimerne ali malomarne uporabe ali sestavljanja ali vzdrževanja, nesreče, udarca z drugimi predmeti, vandalizma, onesnaževanja, sprememb, barvanja, povezovanja, lepljenja in tesnjenja, ki ni v skladu z navodili za uporabo, ali škoda, ki nastane zaradi čiščenja z nezdružljivimi detergenti, ali manjša odstopanja izdelka.

1.3 Ta garancija ne velja za škodo, ki je posledica »višje sile«, ki med drugim vključuje točo, nevihto, tornado, orkan, snežni metež, poplavo in posledice požara.

1.4 Ta garancija postane neveljavna, če uporabljeni strukturni in sestavni deli niso združljivi s pisnimi priporočili podjetja Palram.

1.5 Ta garancija velja samo za originalnega kupca izdelka. Garancija se ne prenese na drugega kupca ali uporabnika tega izdelka (med drugim vključno s katero koli osebo, ki izdelek pridobi od originalnega kupca izdelka).

2. Zahtevki in obvestila

2.1 O vsakem garancijskem zahtevku je treba pisno seznaniti podjetje Palram v 30 dneh po odkritju pomanjkljivosti izdelka ter temu obvestilu priložiti originalni račun in to garancijo.

2.2 Vlagatelj zahtevka mora podjetju Palram dovoliti, da pregleda zadevni izdelek in mesto, kjer je bil izdelek uporabljen, medtem ko je izdelek še vedno v svojem prvotnem položaju in ni bil odstranjen, premaknjen ali spremenjen, in/ali mora vrniti izdelek podjetju Palram za testiranje.

2.3 Palram si pridržuje pravico, da neodvisno razišče vzrok za kakršno koli okvaro.

3. Odškodnina

3.1 Če je podjetje Palram ustrezno obveščeno o garancijskem zahtevku in ga odobri, podjetje Palram ponudi kupcu možnost, da (a) kupi nadomestni izdelek ali del/-e; ali (b) prejme povračilo nakupne cene originalnega izdelka ali dela/-ov, vse v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

Obdobje po nakupu	Nadomestni izdelek ali del/-i	Povračilo
Od datuma nakupa do konca 1. leta	Brezplačno	100 %
Od konca 1. leta do konca 2. leta	Kupec bo plačal 10 % originalne nakupne cene	90 %
Od konca 2. leta do konca 3. leta	Kupec bo plačal 20 % originalne nakupne cene	80 %
Od konca 3. leta do konca 4. leta	Kupec bo plačal 30 % originalne nakupne cene	70 %
Od konca 4. leta do konca 5. leta	Kupec bo plačal 40 % originalne nakupne cene	60 %
Od konca 5. leta do konca 6. leta	Kupec bo plačal 50 % originalne nakupne cene	50 %
Od konca 6. leta do konca 7. leta	Kupec bo plačal 60 % originalne nakupne cene	40 %
Od konca 7. leta do konca 8. leta	Kupec bo plačal 70 % originalne nakupne cene	30 %
Od konca 8. leta do konca 9. leta	Kupec bo plačal 80 % originalne nakupne cene	20 %
Od konca 9. leta do konca 10. leta	Kupec bo plačal 90 % originalne nakupne cene	10 %

3.2 Da bi se izognili dvomom, se izračun za določitev odškodnine za del/-e z napako po zgoraj navedenem časovnem razporedu izračuna na podlagi prispevka dela z napako k originalni ceni izdelka. Podjetje Palram si pridržuje pravico, da zagotovi nadomestilo, če izdelek ali kateri koli njegov del ni na voljo ali je zastarel.

3.3 Ta garancija ne zajema nobenih izdatkov in stroškov odstranitve in namestitve zadevnega izdelka ali davkov, stroškov dostave ali kakršnih koli drugih neposrednih ali posrednih izgub, ki lahko nastanejo zaradi okvare izdelka.

4. Splošni pogoji in omejitve

4.1 RAZEN ČE JE BILO V TEJ GARANCIJI POSEBEJ NAVEDENO, SO VSE DRUGE GARANCIJE, BODISI IZRECNE ALI IMPLICITNE, VKLJUČNO Z VSEMI IMPLICITNIMI GARANCIJAMI O PRIMERNOSTI IZDELKA ZA PRODAJO ALI ZA DOLOČEN NAMEN, IZVZETE V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKONODAJA.

4.2 RAZEN KADAR JE TO IZRECNO NAVEDENO V TEJ GARANCIJI, PODJETJE PALRAM NI ODGOVORNO ZA KAKRŠNO KOLI IZGUBO ALI ŠKODO, KI JO KUPEC UTRPI NEPOSREDNO, POSREDNO ALI KOT POSLEDICO UPORABE ALI V KATERI KOLI DRUGI POVEZAVI S TEM IZDELKOM.

4.3 ČE JE PODJETJU PALRAM V SKLADU S KATERIMI KOLI VELJAVNIMI ZAKONI PREPOVEDANO IZKLJUČITI IMPLICITNE GARANCIJE O PRIMERNOSTI IZDELKA ZA PRODAJO ALI ZA DOLOČEN NAMEN V POVEZAVI S TEM IZDELKOM, JE TRAJANJE VSEH TAKŠNIH IMPLICITNIH GARANCIJ IZRECNO OMEJENO NA TRAJANJE TE GARANCIJE ALI, ČE JE DALJŠE, NA NAJDALJŠE OBDOBJE, KI GA ZAHTEVA VELJAVNA ZAKONODAJA.

4.4 KUPEC JE IZKLJUČNO ODGOVOREN ZA UGOTAVLJANJE, ALI SO ROKOVANJE Z IZDELKOM, SHRANJEVANJE, MONTAŽA, NAMESTITEV ALI UPORABA IZDELKA VARNI IN PRIMERNI NA KATEREM KOLI MESTU, ZA KATERO KOLI DANO UPORABO ALI V KATERI KOLI DANI OKOLIŠČINI. PODJETJE PALRAM NI ODGOVORNO ZA NOBENO ŠKODO ALI POŠKODBO KUPCA, KATERE KOLI DRUGE OSEBE ALI KATERE KOLI LASTNINE, KI IZHAJA IZ NEUSTREZNEGA RAVNANJA, SHRANJEVANJA, NAMESTITVE, MONTAŽE ALI UPORABE IZDELKA ALI NEUPOŠTEVANJA PISNIH NAVODIL ZA ROKOVANJE, SHRANJEVANJE, NAMESTITEV, MONTAŽO IN UPORABO IZDELKA.

4.5 IZDELEK JE NAMENJEN SAMO ZA OBIČAJNO STANOVANJSKO IN KOMERCIALNO RABO, RAZEN ČE PODJETJE PALRAM IZRECNO NAVEDE DRUGAČE. PODJETJE PALRAM NI ODGOVORNO ZA NOBENO IZGUBO, ŠKODO, IZDATKE ALI STROŠKE, KI IZHAJAJO IZ KAKRŠNE KOLI UPORABE IZDELKA ZA KAKRŠEN KOLI NAMEN, KI NI PRIPOROČEN V PISNIH NAVODILIH ALI KI NI DOVOLJEN S KATERO KOLI VELJAVNO ZAKONODAJO ALI DRUGIMI VELJAVNIMI PRAVILNIKI V KRAJU, KJER BO KUPEC UPORABIL IZDELEK.

4.6 PROSIM UPOŠTEVAJTE: PRITRJEVANJE OZ. SIDRANJE IZDELKOV JE NUJNO ZA NJIHOVO STABILNOST IN RIGIDNOST. GARANCIJA JE VELJAVNA SAMO V PRIMERU, ČE SE VSE IZDELKE PRITRDI, SIDRA NA TLA, GLEDE NA PRILOŽENA NAVODILA.

PALRAM Applications (1995) Ltd.
Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B 53, Israel
Tel +972.4.848.6900 | Fax +972.4.848.6901
applications@palram.com | www.palramapplications.com

Declaration of Performance

According to Construction Products Council Directive UE N°305/2011 and EN 14963:2006
Issue Date 04/05/2017

1. Identification code: **Palermo™ 4300, refer to CE label no 045**
2. Type: A light transmitting self-supporting Twin-wall PC roofing structure with upstand made of aluminum and galvanized steel elements
3. Intended use: open multi-purpose covering where the ground slope is less then 5%
4. Manufacturer: Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israel
5. Importer and EU representative : PALRAM Applications UK, Unit 40 J3 Industrial Estate Carr Hill, Doncaster DN4 8DE
6. Assessment and verification of constancy of performance: System 3
7. Declared performance:

Resistance to upward load: UL 400

Resistance to downward loads: DL 500

Reaction to fire: B, s1, d0
For mounting and fixing provisions see EN 16153:2013

Resistance to fire: NPD

External fire performance: FROOF

Water tightness:
For the rooflight with upstand: Pass
For the sheet material: Pass

Impact resistance:
For the small hard body: Pass
For the large soft body: NPD

Thermal transmittance:
For the rooflight: NPD (not relevant to an open multi purpose cover)
For the sheet material: 3.60 W/(m^2•K)

Direct airborne sound insulation: NPD (not relevant to an open multi purpose cover)

Radiation transmittance:
- Light transmittance: Tv - 41.46%
- Solar direct transmittance: Te - 43.6%
- Solar factor: g value - 0.58

Air permeability:
For the rooflight: NPD (not relevant to an open multi purpose cover)
For the sheet material: Pass

Durability (of the sheet material): ΔA, Cu 1, Ku 1

8. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7.
This declaration of performance is issued, in accordance with Annex ZA.2.2 – EN 14963:2006, under the sole responsibility of Palram Applications (1995) Ltd.
ITT reports and Factory Production Control records are available upon request at www.palramapplications.com

Signed for and behalf of Palram Applications (1995) Ltd. by:
Teradion Industrial Park, Misgav, 04.05.2017

PALRAM APPLICATIONS (1995) LTD

601383

PALRAM Applications (1995) Ltd.
Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B 53, Israel
Tel +972.4.848.6900 | Fax +972.4.848.6901
applications@palram.com | www.palramapplications.com

Déclaration de Performance

Conformément à la Directive du Conseil sur les Produits de Construction UE N°305/2011 et EN 14963:2006
Date d'émission 04/05/2017

1. Code d'identification : **Palermo™ 4300, se référer au label CE n ° 045**
2. Type: une structure de toiture en polycarbonate à double paroi autoportante, transmettant la lumière, avec armature en aluminum et des éléments en acier galvanisé
3. Usage prévu : toiture ouverte polyvalente à installer sur des terrains où la pente est inférieure à 5 %
4. Fabricant : Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israël
5. Importateur et représentant de l'UE: PALRAM DIY France SARL, 35 Bd Malesherbes, 75008 Paris, France
6. Évaluation et vérification de la constance des performances : Système 3
7. Performance déclarée :

Résistance à la charge ascendante : UL 400

Résistance aux charges descendantes : DL 500

Réaction au feu : B, s1, d0
pour les dispositions de montage et de fixation, voir EN 16153:2013

Résistance au feu : pas de performance déterminée

Performance en cas d'exposition à un incendie extérieur : FROOF

Imperméabilité :
Pour le dôme de toit avec armature : Pass
Pour les matériaux en feuilles : Pass

Résistance aux impacts :
Pour la petite structure rigide : Pass
Pour la grande structure souple : pas de performance déterminée

Transmission thermique :
Pour le dôme de toit : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente)
Pour les matériaux en feuilles : 3,60 W/(m^2•K)

Isolation directe aux bruits aériens : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente)

Transmission du rayonnement :
- Transmission de la lumière : Tv - 41,46 %
- Transmission solaire directe : Te - 43,6 %
Facteur solaire : valeur g - 0.58

Perméabilité à l'air :
Pour le dôme de toit : pas de performance déterminée (non pertinent dans le cas d'une toiture ouverte polyvalente)
Pour les matériaux en feuilles : Pass

Durabilité (des matériaux en feuilles) : ΔA, Cu 1, Ku 1

8. La performance du produit identifié aux points 1 et 2 est en conformité avec la performance déclarée au point 7.
Cette déclaration de performance est publiée conformément à l'Annexe ZA.2.2 – EN 14963:2006, sous la seule responsabilité de Palram Applications (1995) Ltd.
Les rapports ITT et les enregistrements du Contrôle de la Production en usine sont disponibles sur demande sur le site www.palramapplications.com

Signé au nom et pour le compte de Palram Applications (1995) Ltd. par :
Teradion Industrial Park, Misgav, 04.05.2017

PALRAM APPLICATIONS (1995) LTD

PALRAM Applications (1995) Ltd.
Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, P.O.B 53, Israel
Tel +972.4.848.6900 | Fax +972.4.848.6901
applications@palram.com | www.palramapplications.com

Leistungserklärung

Gemäß Bauproduktrichtlinie UE N°305/2011 und EN 14963:2006
Ausgabedatum 04/05/2017

1. Identifizierungscode: **Palermo™ 4300, siehe CE-Kennzeichnung Nr. 045**
2. Typ: Eine lichtdurchlässige, freistehende, doppelwandige PC-Überdachung mit Stützpfosten bestehend aus Aluminium- und galvanisierten Stahl-Elementen
3. Verwendungszweck: Offene Mehrzweck-Abdeckung für Boden mit weniger als 5 % Steigung
4. Hersteller: Palram Applications (1995) Ltd. Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, P.O.B. 53, Israel
5. Importeur und EU-Vertreter: Palram DE GmbH, Calbesche Str. 25, 39218 Schönebeck
6. Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
7. Erklärte Leistung:

Widerstand gegen aufwärts gerichtete Last: UL 400

Widerstand gegen abwärts gerichtete Last: DL 500

Brandverhalten: B, s1, d0
siehe EN16153:2013 für Montage- und Befestigungsvorrichtugen

Feuerbeständigkeit: NPD (keine Leistung festgelegt)

Brandverhalten bei Brand von Außen: FROOF

Wasserdichtigkeit:
Für die Lichtkuppel mit Aufsetzkränzen: Pass
Für das Plattenmaterial: Pass

Stoßfestigkeit:
Für den kleinen harten Körper: Pass
Für den großen weichen Körper: NPD

Wärmeleitfähigkeit:
Für die Lichtkuppel: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)
Für das Plattenmaterial: 3,60 W/(m²•K)

Direkte Luftschallisolierung: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)

Strahlungstransmissionsgrad:
- Lichtdurchlässigkeit: Tv - 41,46 %
- Sonnenstrahlentransmissionsgrad: Te - 43,6 %
- Sonnenschutzfaktor: g-Wert - 0,58

Luftdurchlässigkeit
Für die Lichtkuppel: NPD (nicht zutreffend bei offenen Mehrzweckabdeckungen)
Für das Plattenmateial: Pass

Haltbarkeit (des Plattenmaterials): ΔA, Cu 1, Ku 1

8. Die Leistung des Produkts wie in den Punkten 1 und 2 identifiziert, entspricht der erklärten Leistung in Punkt 7.
Diese Leistungserklärung wird gemäß Anhang ZA.2.2 - EN 14963:2006 unter alleiniger Verantwortung von Palram Applications (1995) Ltd. herausgegeben.
ITT-Berichte und Aufzeichnungen zu Produktionskontrollen sind auf Nachfrage unter www.palramapplications.com erhältlich.

Unterschrieben für und im Auftrag von Palram Applications (1995) Ltd. durch:
Teradion Industrial Park, Misgav, 04.05.2017

PALRAM APPLICATIONS (1995) LTD